RURALIA

REVISTA DEL MÓN RURAL VALENCIÀ

"La Red del Cielo (estrellas, constelaciones)
es de malla amplia, pero no pierde nada"

UNIÓN EUROPEA

6

en Invierno de 2000

EDICIÓN:

C R I E
Carrefour Comunidad Valenciana
Centro Rural de Información Europea

C.R.I.E. (Centre Rural d'Informació Europea)
MAS DE NOGUERA
E-12440 Caudiel-Benafer (Castellón) España
Tel. y fax: (34) 964 13 12 60
E-mail: criecv@nexo.net
http://www2.uji.es/crie

Edición electrónica:
http://www2.uji.es/crie/revista

PORTADA:
Fragmento de "La vida campesina".
M. Chagall, 1925
La cita es de Tao-te-king.

COORDINACIÓN: Marcelino Herrero Salvador.

COORDINACIÓN TÉCNICA: Carles Rodrigo Alfonso.

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Berta Chulvi Ferriols, Jorge Cruz Orozco, Javier Delgado Franco, Marcelino Herrero Salvador, Pablo Mestre Navarro y Carles Rodrigo Alfonso.

CONSEJO ASESOR:
Eladio Arnalte Alegre (Universidad Politécnica de Valencia), Cesáreo Casino Esteban (Plataforma Rural del País Valencià), Juan Corchado Badía (Alto Palancia), Javier Esparcia Pérez (Universitat de València), Diego López Olivares (Universitat Jaume I), Mª José Payá Valdés (Proyecto LEADER II de la Comunidad Valenciana), Antonio Pérez Verbena (Conselleria d'Agricultura), Joan Ramón Peris (Unió de Llauradors i Ramaders), José Sales (Unió Provincial de Cooperatives del Camp de Castelló), José Tomás Varea Varea (La Serranía) y Fernando Vera Rebollo (Universitat d'Alacant).

COLABORADORES:
José Miguel Adell, Carmen Arnanz, Mª Carmen Caballero, Juan José Calvo, Ramón Diago, Carlos Feverriegel, Juan Pedro Fonfría, José Antonio García, Juan Carlos García, Alberto Herrero, Carlos Iranzo, Teresa Jular, Katalin Kolosy, Eric Langevin, Mª José Lázaro, José Joaquín Nadal, Mª José Payá, José Alberto Pérez, Juan Piqueras, Javier Sáez, Alfredo Sánchez, Eva Sánchez.

DISEÑOY MAQUETACIÓN:
Gençana S.C.V. Tel: 963 64 19 49
Pablo Mestre Navarro y Manuela Valls Menadas.

CORRECCIÓNY REVISIÓN DETEXTOS:
Elena Soriano García.

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:
Gráficas Papallona S.C.V. Tel: 963 57 57 00

Dep. Legal: V-3.422-1998

Se imprimieron 5.000 ejemplares sobre papel reciclado.

RURALIA *no comparte necesariamente todos los puntos de vista de los artículos firmados. La redacción asume la responsabilidad de asegurar que el debate y la pluralidad de puntos de vista se realice con respeto y simpatía hacia las personas.*

PATROCINEN:

LEADER II
ASOCIACIÓN VALLE ALTIPLANO
MACIZO del CARDO
Centro de Desarrollo Rural Alto Palancia - Alto Mijares
LEADER II ELS PORTS MAESTRAT
CEDER Alcarria
GENERALITAT VALENCIANA CONSELLERIA DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
UNIÓN EUROPEA
Maestrat-Plana Alta
ASOCIACIÓN DESARROLLO ALTO VINALOPÓ
PRODER VALL D'ALBAIDA

CARPETA:
Nuevas tecnologías en el medio rural

4 La sociedad de la información
Paralelo 40.org
www.tdv.net
Proyecto TER
Grupos de trabajo en Internet
IDEAR On-line
Cuadernos del Salegar
Chateando en el Alto Palancia
Breve Glosario

MONOGRÁFICO: *Del Valle al Altiplano*
Zona LEADER II "VALLE-ALTIPLANO"

páginas centrales Semblanza del área, Entrevista, Recursos naturales, Iniciativas, Ayuntamientos, Cultura, Colectivos, Personas. Puntos de vista y Bibliografía

COOPERACIÓN TRANSNACIONAL

21 Faches Thumesnil
AEIDL

COSAS QUE PASAN

28 Actividades desarrolladas en las comarcas rurales valencianas

ALTRESVEUS

32 Opiniones de colectivos que trabajan en el mundo rural

C.R.I.E.
Centro Rural de Información Europea

34 Las políticas europeas en el campo del patrimonio y la cultura

CARTES A RURALIA

36 Una sección abierta a los lectores y lectoras

POESÍA EN EL MEDIO RURAL

39 Serie de artículos entre la poesía y el mundo rural

Editorial

Si en el numero anterior hacíamos mención al primer aniversario de la salida de Ruralia, con este numero seis se cubre un ciclo mas largo que comenzó con la maduracion por parte del equipo del C.R.I.E. de uno de sus objetivos: La dinamización y transmisión de información. Este proyecto se fue plasmando principalmente en la relación continua con colectivos y entidades, la pagina web, las notas informativas quincenales que ahora ya superan el Nº60 y que se envía a más de 1.500 direcciones. Y finalmente Ruralia. Con las ideas de unos y las aportaciones de otros se fue gestando durante tres años el proyecto de Ruralia. Lo presentamos a los seis grupos LEADER que acogieron el proyecto y nos han acompañado durante este tiempo. Con este número se completa este ciclo que durante un año y medio ha permitido que Ruralia saliera a la calle con cada estación. Pocas veces en el medio rural un proyecto ha tenido tanto respaldo social como Ruralia. Detrás de los Grupos de Acción local están los ayuntamientos y entidades ciudadanas de cada comarca, que al fin y al cabo son los que dieron el visto bueno a Ruralia y un equipo técnico que siempre ha estado abierto a las necesidades de este Consejo de Redacción de Ruralia. A los grupos LEADER se sumarán a partir de ahora, cuatro grupos PRODER. Como en todo proyecto que nace arropado por un grupo de gente "que se lo cree", la creatividad, la ilusión o el reto mismo de sacar desde el medio rural una publicación de este tipo, han superado carencias y dificultades que de otra forma serían insalvables, asimismo ha permitido conseguir una Ruralia mucho más extensa y completa de la que en principio se planteó. Así pues nuestro reconocimiento a todas las entidades y personas que forman parte de los Grupos de Acción Local y a cuantos han participado y han hecho posible hasta ahora Ruralia: 456 páginas de temas, ilusiones, palabras, problemáticas, imágenes, añoranzas, colectivos, terri-

torios, iniciativas, personas, pensamientos.... del y sobre nuestro medio rural. Y los caminos se entrecruzan y siguen, cada vez con más caminantes, sumando energías. A partir de ahora Ruralia sigue con el apoyo y la confianza de los grupos PRODER (Programa Operativo de Desarrollo y Diversificación Económica en Áreas Rurales). Durante los próximos cuatro números visitaremos con los monográficos las gentes y las tierras de la Hoya de Buñol, la Vall d´Albaida, el Maestrat y el Alto Vinalopó; cubriendo buena parte del territorio rural valenciano. En cuanto a las carpetas la propuesta de temas es variada: parques eólicos, cooperativismo, LEADER +, arquitectura y urbanismo de nuestros pueblos, minería, vertederos, tercera edad en el medio rural, etc. De momento la carpeta del Nº 7 irá dedicada a los parques eólicos. De la noche a la mañana y desde hace algunos meses entran en el escenario de las comarcas rurales los molinos de viento, ofertas de parques eólicos en casi todos los pueblos y promesas millonarias hacen que un ambiente normalmente tranquilo se sobresalte y se pueble de dimes y diretes, pero en definitiva con carencias de información y participación y, creemos, de reflexión. Nunca en las carpetas hemos pretendido sentar cátedra de nada. El objetivo ha sido informar, invitar a la participación y la reflexión, presentar diferentes propuestas y puntos de vista o animar posibles debates. Más que nunca esto se cumplirá con la carpeta de parques eólicos en el medio rural. Aprovechamos a partir del próximo número para ir introduciendo pequeños cambios en Ruralia, ya los iréis viendo. En concreto os anunciamos en la página 35, que vamos a crear, en relación con los temas de la carpeta un foro permanente de discusión en Internet durante todo el tiempo en que se va confeccionando la revista. Es un paso más en el proceso que seguimos para intentar crear nuevas vías de participación.

Carpeta

Nuevas tecnologías en el medio rural

Las nuevas tecnologías de la información son las protagonistas de una de las mayores revoluciones en la historia de la humanidad. Hoy la información circula a una velocidad y con una libertad increíbles hace una década. Muchos territorios ya disfrutan de las posibilidades que ofrece la Sociedad de la información, aunque de nuevo nos encontramos con las dos velocidades. En el medio urbano se están dando los primeros pasos en la Sociedad de la Información. Sobre todo porque es un buen negocio y la iniciativa privada cubre los enormes huecos que los organismos públicos dejan en esta materia. Sin embargo, en el territorio rural no se obtienen rentabilidades a corto plazo y difícilmente la iniciativa privada se interesará por estas zonas. El caso es que, quizás por primera vez, una de las "grandes revoluciones" podría ayudar a disminuir la brecha que separa al mundo rural del urbano. Mientras la industrialización, la revolución de los transportes, etc... supusieron engordes del medio urbano a costa del rural, la revolución de las tecnologías de la información se basa en que éstas lleguen a todos, independientemente de su ubicación en el espacio. Una teletrabajadora puede ser igualmente operativa desde Valencia que desde Campo Arcís, una empresa que venda a través de Internet puede estar en Alicante o en Morella y un curso por teleconferencia se puede impartir igual desde Castelló que desde Polop, pues se basan en elementos más o menos accesibles desde todo el territorio. Para que todos los ciudadanos y ciudadanas tengamos las mismas oportunidades es necesario que las instituciones públicas diseñen políticas específicas para que el medio rural se incopore a la Sociedad de la Información. Hasta el momento, sólo los programas LEADER y PRODER han destinado fondos a este efecto, pero aún son pocos los que han sabido sacarle jugo a las nuevas tecnologías. En esta carpeta os mostramos algunos de esos casos. Experiencias donde las nuevas tecnologías de la información se utilizan para la dinamización económica, social y cultural del medio rural. Sin embargo, no podemos ser ingenuos y también nos planteamos la necesidad de una reflexión más general: la oportunidad de utilizar las nuevas tecnologías de la información no sólo para escuchar lo que nos llega desde el mundo urbano sino, también, para que las voces del medio rural se escuchen en ese gran foro, en esa conversación amplificada y virtual, que posibilitan las nuevas tecnologías.

Javier Delgado y Beta Chulvi

:)

:'-(

:-&

O:-)

*:O)

@:-)

La sociedad de la información

SU IMPACTO EN EL MEDIO RURAL

RURALIA (1)

DESDE HACE YA VARIOS AÑOS LOS GOBERNANTES, analistas y científicos llaman a la sociedad en la que nos desenvolvemos (al menos lo que se entiende por Occidente y algunos estados más como Japón o Australia) "Sociedad de la Información". ¿Qué significa esto?, pues que vivimos en una sociedad en la que la posesión de información es fundamental para poder desarrollar cualquier tipo de actividad. Hasta hace unas pocas décadas nuestras sociedades eran entornos cerrados, en los que se podía pasar una vida sin apenas relación con el mundo exterior. Hoy es difícil imaginar una sociedad más diferente. La economía mundial se basa precisamente en que las mercancías, personas e ideas circulen con libertad y lo más rápidamente posible. En la sociedad actual es más importante para el desarrollo y riqueza de un territorio su posición en esos flujos de información que su riqueza en materias primas o agricultura. Buena prueba de ellos son estados como Holanda, Suiza, Japón que pese a no disponer de materias primas y no disfrutar de un medio agrario privilegiado se encuentran a la cabeza de la economía mundial. En la Sociedad de la Información las zonas marginales son las que se quedan fuera de estos flujos. Hasta hace bien poco eran barreras de tipo físico –la lejanía, un relieve quebrado, etc.– las que dejaban a un territorio fuera de las dinámicas del desarrollo (quedando siempre claro que otros muchos factores como las estructuras políticas y sociales que potencian o liman esas diferencias están en la base de los procesos de desarrollo del territorio). Actualmente, a estas barreras físicas se debe añadir otras como son las relacionadas con la capacidad de las infraestructuras que abastecen y distribuyen información por y para dicho territorio. Disponer de unas buenas líneas telefónicas puede ser tan importante para un territorio como disponer de unas buenas carreteras o de unos servicios regulares de transporte público.

Centrémonos ahora en nuestro territorio rural. Cuando tratamos de definirlo una de las palabras que más nos vienen a la cabeza es "aislado". Nuestro territorio rural tiene una menor capacidad de inscribirse en esos flujos que unen a los territorios plenamente "desarrollados". Sólo tenemos que pensar en las dificultades que tienen algunos municipios para recibir la prensa diaria, si es que la reciben. Un buen ejemplo de esto sería comparar el caso de dos personas o colectivos, uno urbano y otro rural, que deseasen establecer un negocio. Nos encontramos que por la posición que ocupan en el territorio se enfrentan a situaciones muy diferentes. El o la habitante de la ciudad tiene a su disposición gran parte de la información que requiere para su proyecto: con un simple paseo puede acceder a entidades bancarias; organismos oficiales que le asesoren, le indiquen qué requisitos debe de reunir su negocio y que le informen sobre las ayudas oficiales a las que puede optar; organismos educativos que le asesoren sobre los aspectos técnicos de su negocio; infraestructuras de transporte y comunicaciones (aeropuertos, puertos, estaciones de ferrocarril y autobuses, etc...) e incluso podrá visitar y conocer algunos negocios similares al que desea comenzar. El ciudadano o ciudadana rural se encontrará con que carece en gran

(1) Este artículo ha sido redactado colectivamente por Javier Delgado, Berta Chulvi, Carmen Arnaz y Marcelino Herrero.

medida de estos apoyos y que debe de realizar numerosos viajes a la ciudad para resolver estos problemas, viajes que se ven dificultados por el aislamiento que afecta a su territorio. El resultado final es que el ciudadano urbano dispone de una gran ventaja de partida y por ello es mucho más probable que su proyecto salga adelante. Como dijo Steve Wozniak, fundador de la empresa Apple "...en los tiempos que vivimos, la desigualdad ya empieza a producirse sólo con que te llegue la información un poco más tarde" (Ciberpais, 18.XI.1999). Sin embargo, la Sociedad de la Información está cambiando algunas de estas cosas. Los nuevos avances permiten que el acceso a la información sea cada vez más sencillo e independiente de las características del territorio y en pocos años harán que, al menos para la información, las barreras físicas sean inexistentes. Un buen ejemplo de cómo la información se distribuye a lo largo del territorio, sin depender en exceso de las barreras físicas, es la señal de las cadenas televisivas: todos los hogares reciben al mismo tiempo y en igualdad de condiciones la señal de las cadenas públicas. Poco a poco la Sociedad de la Información cuenta con más instrumentos que le permiten llegar cada vez más lejos y con una mayor calidad para sus usuarios. Tras el teléfono y la radiofonía, llegó el fax y ahora tenemos Internet, el próximo paso es la generalización del uso de satélites (como ya hacen los teléfonos móviles) para poder disponer de una capacidad de telecomunicación similar en todo el territorio.

Volvamos de nuevo a nuestras áreas rurales, con una agricultura cada vez menos rentable y un sector industrial inexistente y puede que imposible, sólo quedan los servicios. Los servicios pueden ser los grandes beneficiados de la entrada de estos territorios en la Sociedad de la Información. El teletrabajo y otros teleservicios son ya una realidad. Desde cualquier punto del globo podemos comunicarnos y trabajar con el resto de una manera sencilla y sin grandes costes añadidos. Por primera vez en muchos años las zonas rurales pueden abandonar, en parte, su dinámica de aislamiento y comenzar a romper algunas de las barreras que la aprisionan. Es un trabajo que nos compete a todos y un reto al que debemos de hacer frente de manera conjunta. Sin embargo, tampoco podemos pasar por alto una reflexión más general, que el mismo ejemplo de la televisón suscita. Todos vemos la televisión, pero ¿quién la hace?. ¿qué modelos sociales, educativos, económicos se transmiten? ¿qué valores?, ¿qué intereses se defienden?. Las respuetas son demasiado obvias y están en la mente de todos. Frente a los grandes "medias" la sociedad de la información –al menos de momento, pues no sabemos que pasará en el futuro– presenta una ventaja: las inversiones necesarias para tener voz en Internet son bajas (nada comparado con montar unos estudios de TV) y cualquiera, con un poco de interés y formación puede lanzar su mensaje, su oferta, su demanda. Quizás ésta sea la auténtica oportunidad para los habitantes del medio rural: abandonar la posición de receptores para pasar a la de emisores de información.

Otra de las grandes cuestiones que la sociedad de la información plantea es, desde luego, que nos hace víctimas de la saturación. De la enorme cantidad de información que nos ofrece ¿qué podemos asimiliar?, ¿qué podemos utilizar?. Desde el medio rural valoramos –porque todavía disponemos de ellas– dimensiones espacio-temporales más humanas y es por ello que ante la llegada de la sociedad de la información podemos exigir la necesidad de un debate en torno a la calidad y utilización de la información. ¿Servirá esta "Sociedad de la Información" para hacer a los seres humanos más felices, más libres, más iguales?. Desde luego, nosotros hemos de intentar que así sea. Existen diferentes programas europeos de apoyo en esta materia y quienes estéis interesados en conocerlos podéis contactar con el CRIE.

:]

:(

[]

{ -_- }

: -)

: - x

: -/

: -(

8 -)

B -)

(-:

[:)

Paralelo40.org

UN SERVIDOR VIRTUAL PARA UN PROYECTO REAL

TERESA JULAR PÉREZ-ALFARO
Coordinadora de Proyectos de XL Internet

LA ASOCIACION PARALELO 40 SURGIO en 1997 para responder a un plan estratégico de actuación en favor del turismo rural desde una perspectiva innovadora: la colaboración entre diversas regiones de España y Portugal. A estos dos países se ha unido Italia en 1999 para trazar una línea imaginaria, una Ruta Turística que cruza por numerosos destinos con una característica común: su interesante oferta, tanto por variedad y extensión geográfica, como por la riqueza temática que encierra. Desde el Atlántico hasta el Mediterráneo, Paralelo 40 propone un viaje a través de numerosos pueblos de interior descubriendo sus tradiciones, su historia, sus paisajes, su gastronomía... conviviendo con sus gentes en los alojamientos rurales que jalonan esta ruta y disfrutando con la práctica de actividades en el medio natural.

Paralelo 40 realizó una firme apuesta por las nuevas tecnologías de comunicación, asesorando y dando soporte a las empresas de su entorno y sobre todo, creando un lugar de encuentro en Internet. Puesto en marcha por las organizaciones españolas ADIMAN, Ceder Aitana, Mancomunidad de Cabañeros, PIP Ciudad Real-Calatrava, Dulcinea, Asociación Integral, Ceder Ipeta, Ceder La Manchuela, Ceder La Serena, Asociación Macizo del Caroig, Mancomunidad de Servicios del Jabalón, Fundación SACAM, Mancomunidad Sierra del Segura y Asociación Tierra y Agua, este espacio virtual abierto al mundo, para el cual XL internet trabaja desde mayo del presente año, justifica nuestra presencia en esta carpeta de Ruralia.

Con el Servidor Turístico paralelo40.org se pretende, básicamente, ayudar al viajero a que elija y prepare su recorrido y propiciar el contacto directo entre el huésped y sus anfitriones. Tampoco se deja de lado al internauta simplemente curioso o a los profesionales del desarrollo local, pues todos ellos podrán encontrar información relevante sobre el proyecto, su ámbito geográfico, su campo de acción y los participantes en el mismo.

Invitamos a todo aquél o aquella que navegue por el web a que conozca algunas de las catorce Comarcas españolas que lo componen en la actualidad; de ellas se destacan sus mayores bondades y las características que definen su identidad. Se incluye un mapa que ayuda al internauta a situar el conjunto de localidades que forman parte de cada una. El web ofrece dos guías, una, dedicada a Alojamiento y Ocio, en la que es posible buscar hospedaje (apartamentos, albergues, hoteles, hospederías, casas rurales, pensiones, campings, balnearios...) y contratar actividades de ocio recreativo. Son ya 220 empresas las que están incluidas en esta sección, resuelta con otras tantas páginas –cada negocio tiene una dirección propia que lo identifica y una página descriptiva que puede usar también de manera independiente– que incluyen un formulario interactivo (CGI Form Mail) que permite que al internauta ponerse en contacto con el empresario para hacer solicitudes y reservas a su conveniencia. La mayor parte de los adheridos al Servidor Turístico reciben directamente por correo electrónico la solicitud y la atienden por la vía de comunicación que el solicitante haya elegido. En los casos en que no es posible nuestro servicio de Mantenimiento de Paralelo 40 recoge el mensaje y lo transmite al empresario por una vía de comunicación alternativa.

En la sección Otras Empresas se ofrece una guía de los más destacados profesionales de cada comarca (también localizables por provincia, un concepto con el que el internauta suele estar más familiarizado). Como en el caso anterior, se les ha proporcionado una dirección identificativa y una página web propia con todos los datos necesarios para un primer acercamiento a sus actividades, servicios y productos. Hasta el momento contamos con 458 pymes de numerosos sectorescomprometidos con el desarrollo de sus pueblos respectivos. A las Noticias de Paralelo 40 hay que ir para estar al tanto de las últimas novedades relacionadas con la organización y, sobre todo, con la zona. Convocatorias de cursos, programas de actividades de carácter lúdico o cultural, etc., las noticias son renovadas continuamente para mantener el web "caliente" desde el punto de vista informativo. Esta sección se complementa con los Favoritos de Paralelo 40, donde se sugieren enlaces a numerosos sitios web que ayudarán a entender mejor la riqueza de la oferta de esta Ruta Turística que, entre otras cosas, incluye varios parques nacionales y zonas verdes –las Tablas de Daimiel, Cabañeros, las sierras del Segura, Enguera, Aitana, etc.–, la opción de seguir tras las huellas de Don Quijote en la soleada meseta manchega, obras espléndidas de El Greco, ríos, embalses, fiestas y tradiciones poco conocidas y una gastronomía variadísima.

El Servidor Turístico se completa con una presentación general del proyecto Paralelo 40, una página con datos de contacto de todas las Asociaciones responsables y un Mapa que ayuda al internauta a no perderse por las distintas secciones que contiene. Recientemente se ha incluido un Foro o tablón de mensajes (BBS), restringido a los grupos de la asociación, para contribuir a sus debates y comunicaciones internas. Y, en preparación, un servicio para publicitar vacantes de última hora y ofertas especiales a los empresarios adheridos, con un editor (de sencillo uso, a través de web) que les permitirá a ellos mismos publicar la nota correspondiente.

De nada serviría tener un proyecto tan sugerente en Internet si no se hubiera trabajado también su difusión. Además de ser insertado inicialmente en más de cien buscadores (internacionales, nacionales, regionales, temáticos, etc.) el trabajo de mantenimiento de Paralelo 40 incluye hacer un esfuerzo continuo por incluir su dirección en todos los lugares en los que pueda tener cabida.

Obligado es, también, el envío de reseñas a los medios de comunicación (digitales e impresos) que se ocupan de Internet. Y, en reserva, queda la baza de que toda la programación usada en este web (HTML para las páginas de presentación y las guías y JavaScript para realizar las búsquedas) va a permitir difundir en soporte CD ROM los contenidos más importantes.Y lo cierto es que no podemos quejarnos de los resultados. Pese a su corta andadura, el Servidor Turístico de la Asociación Paralelo 40 ya ha sido objeto de numerosas reseñas y reconocimientos en algunos de los portales y buscadores más prestigiosos de la red. También los medios impresos se han ocupado de Paralelo 40. Todo augura una continuada atención y una muy buena aceptación. Desde mediados de julio hasta mediados de noviembre han pasado por él 4.500 visitantes, de los que unos 3.100 entraron por la Página Inicial y el resto fueron directamente a empresas adheridas al proyecto. Un número interesante, teniendo en cuenta que hasta finales de agosto no se publicó en buscadores ni se difundió entre los propios empresarios participantes. Observamos que las peticiones directas a hosteleros y empresas de actividades se suceden; las solicitudes de información general sobre las comarcas también. Como especialistas en el desarrollo de soluciones de comunicación en Internet creemos vivamente en las posibilidades de este proyecto, de este servidor virtual, donde la magia del entorno y la hospitalidad de sus gentes son contundentemente reales.

: - >

: -{)

{ : -)

: -)^

: - @

- : -)

: - ?

: - q

: - D

(=: -)

: - 0

: - 9

www.tdv.net

PIONEROS EN TIERRRAS DE INTERIOR

JUAN CARLOS GARCIA
JDM NetCom

LA HISTORIA DE WWW.TDV.NET, comienza en el verano de 1996, cuando un estudiante de Geografía e Historia, sacó a la luz por afición una página web de carácter local, dedicada al pueblo donde vive: Caudete de las Fuentes, ya disponía de su propio espacio en la red Internet. Este hecho en sí mismo, causó eco en numerosos medios de comunicación (prensa provincial y nacional, televisión autonómica, emisoras de radio, etc.), llegando incluso a traspasar nuestras fronteras, pues era el primer pueblo de menos de 1.000 habitantes que poseía, en aquella época, información y consultas on-line a través de la red de redes. Casi simultáneamente, se sumarían a esta iniciativa los principales representantes de todos los sectores comarcales: la Mancomunidad del Interior Tierra del Vino (de donde procede el nombre de TDV), la Fiesta de la Vendimia de Requena, el entonces Órgano Rector del Embutido de Requena, el C.R.D.O Utiel-Requena, siendo sus páginas en Internet, las primeras en aparecer en el ciberespacio. Aparte de los esfuerzos por progresar y solidificar este proyecto inicial, tan arriesgado como innovador, ya en aquella época se optó por constituir una Sociedad Mercantil: JDM NetCom, S.L. y se dotó a la misma de infraestructura propia, a fin poder actuar como Proveedor de Internet y Servicios Web registrado.

La evolución desde ese instante, ha sido incesante y el crecimiento de la cartera de clientes insospechada. En Mayo de 1998 llega el espaldarazo definitivo que consolidaría esta joven empresa, al conseguir los contratos de servicios telemáticos, de conectividad y presencia en la red del Centro Regional de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, esto es, los centros de la UNED en Valencia capital, Alzira, Gandía y Onteniente, además de ofrecer acceso corporativo a la totalidad de su profesorado. Desde ese punto, JDM NetCom ha ido aumentando el número de sus clientes, llegando a más de 800 usuarios de carácter personal y empresas o intituciones, entre las que se encuentran Ayuntamientos como los de Utiel, Requena, Caudete de las Fuentes, Asociaciones como la Valle-Altiplano (gestora del Programa LEADER en nuestras tierras), Kelin, o importantes empresas como la planta valenciana de Tetrapak-Pet, S.A., o Construcciones Metálicas de Requena, S.A. (ambas ubicadas en esta ciudad), o la productora musical y discográfica Vertical Entertainment, S.L., además de servir al resto de medios de comunicación de la comarca Requena-Utiel, como las emisoras de Radio, e incluso su prensa comarcal, como el periódico LA TIERRA, el cual dispone incluso de su propia edición digital confeccionada puntualmente por JDM.

Al mismo tiempo, se han ido desarrollando una serie de dominios o canales de producción propia paralelos a tdv.net , pero cuyo contenido versa sobre temáticas relacionadas con la zona: CIBERVINOS, dedicado al mundo del vino, que cuenta incluso con un canal de recursos dedicado a la meteorología, o INCITUR, enfocado íntegramente a divulgar y promocionar los numerosos recursos de turismo rural existentes en toda nuestra zona. Así pues, desde el principio, ha llovido mucho, y hoy www.tdv.net ha pasado a convertirse en el primer Portal en Internet dedicado a un área geográfica determinada, ya que alberga la práctica totalidad de la representación en Internet de las instituciones y empresas ubicadas en el interior de Valencia, con una máquina servidora DNS cuyo acrónimo es @tdv, y todo ello, con un flujo de visitas que sigue ascenciendo, llegándose a contabilizar 110.000 visitas a esta web a principios del año 2000.

JDM NETCOM, NUEVOS PRODUCTOS

Durante el pasado año, se ha ido evolucionando hacia los denominados Proyectos Corporativos, páginas y oferta de recursos relacionados con Internet, que agrupan a diferentes representantes de un mismo sector. Así, de la página web del Embutido de Requena se ha pasado a ir confeccionando las de las diferentes carnicerías adscritas al CRIGP, se ha puesto en marcha UTIEL-COMERCIAL.COM, con el objetivo de agrupar las páginas de los más de 300 comercios e industrias de la ciudad de Utiel, el núcleo comercial más importante de la zona, o MC-UTIELGASTRON.ORG, con los socios amparados bajo esta Marca de Calidad.

Coincidiendo con la presentación en sociedad de esta empresa en FICU 99, la plantilla alcanzó las cuatro personas empleadas en la misma, siendo seis el número total de empleos directos, sin incluir el Departamento Administrativo Comercial, llevado desde Valencia y un Servicio de Asistencia Técnica subcontratado a su propia Red Proveedora, además de una amplia bolsa de colaboradores y teletrabajadores, extraída de personas relacionadas con nuestras tierras y con la propia red Internet, seleccionadas de los constantes mailings realizados para tal fin. A corto y medio plazo, además de todos los proyectos arriba indicados, ya se están sentando las base preliminares para ser la empresa colaboradora oficial para el desarrollo telemático del futuro Programa Leader Plus y varios de sus proyectos, la mayor parte de los cuales van a ir enfocados en el ámbito de la comunicación a través de la red de redes. También se están llevando a cabo los acuerdos preliminares con PROAVA. (Promoción Agroalimentaria de Calidad de la Comunidad Valenciana, Asociación de la cual esta empresa también es asociada), para desarrollar sus webs y el directorio interactivo de sus asociados, así como la gestión telemática de todos los recursos bibliográficos del centro regional UNED en Valencia. Y todo ello, sin contar con las enormes perspectivas de futuro que ya empiezan a aparecer en la red respecto al denominado comercio electrónico.

Quizás el resultado más evidente de esta iniciativa empresarial es la presencia de la comarca de Requena-Utiel en la Red. Para que el lector pueda valorar por sí mismo os facilitamos a continuación una lista de recursos de la WEB Requena-Utiel, esperando, por supuesto, que nos visitéis. Una manera de empezar a conocer los recursos que la comarca ha puesto en internet es nuestra página principal www.tdv.net, pero hay muchas otras, que dan una idea de la introducción de la comarca en la RED.

: -{ }

; -)

: - |

>: - >

% -)

8: -)

Proyecto TER:

TELEMÁTICA EN EL ENTORNO RURAL

Mª José Payà.
GAC "Serranía-Rincón de Ademuz"

El proyecto TER pretende cubrir las necesidades de información y formación en las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación en las comarcas de La Serranía y del Rincón de Ademuz. Esta idea nace de un proyecto de cooperación transnacional en el que participa el Grupo de Acción Comarcal "La Serranía - Rincón de Ademuz" junto con otro grupo de Castilla La Mancha, uno escocés y otro austriaco. En dicho proyecto transnacional se pretende dotar de infraestructuras de informática y telemática a nuestros pueblos, promover el teletrabajo y animar la posibilidad del Turismo de Negocios, una modalidad de turismo que permitiría romper en cierta medida la estacionalidad de la demanda en nuestras comarcas. Lo más interesante de la cooperación transnacional es el poder contar con la experiencia de nuestros colegas escoceses. Éstos, con Donnie Morrison a la cabeza, han sido capaces de conseguir trabajo para más de 200 teletrabajadores en una zona totalmente rural.

Los objetivos de TER son "a grosso modo" los siguientes:

1. Alfabetización digital de las empresas de la zona y de la población en general.

2. Desarrollo del hábito en el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (comercio electrónico, Internet, correo electrónico...).

3. Prestar servicios y asesoramiento en estas tecnologías a las empresas e instituciones de la zona.

4. Poner en funcionamiento infraestructuras que favorezcan la adaptación de las empresas a estas nuevas tecnologías y el acceso de la población en general.

5. Crear nuevos empleos relacionados con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, tanto mediante teletrabajo como en empresas creadas in sit.

6. Incrementar la presencia de nuestras comarcas y sus empresas en Internet, con lo que ello supone para las relaciones comerciales, el turismo, etc, desarrollar programas de formación a distancia.

El proyecto comenzó con la firma de un convenio con el Departamento de Comunicaciones de la Universidad Politécnica de Valencia en Alcoi. Por medio de este convenio contamos con un ingeniero de telecomunicaciones, Enric Tordera, que, supervisado por el profesor Victor Sempere, está realizando el estudio técnico de las posibilidades y necesidades que tiene nuestro territorio en este sector. A continuación se contactó con el CEEI (Centro Europeo de Empresas Innovadoras) para el asesoramiento en temas de viabilidad económica. Tanto el CEEI como la UPV han mostrado un gran interés en este proyecto por lo que supone de innovador y las posibilidades que abre a unas comarcas rurales como las nuestras.

En el mes de Septiembre, y dentro del proyecto de cooperación transnacional, se visitó al grupo LEADER Western Isles, Skye & Lochalsh, en Escocia, donde la gerente, Carola Bell, y el promotor de la iniciativa de teletrabajo, Donnie Morrison, nos mostraron las actuaciones que se habían llevado a cabo y el éxito que el proyecto estaba teniendo entre la población.

Una de las primeras acciones que se llevaron a cabo en el territorio La Serranía – Rincón de Ademuz fue la petición a Conselleria de Trabajo de tres talleres de formación e inserción laboral para mujeres, de los cuales sólo se nos concedió el de Villar del Arzobispo. El curso tuvo lugar de junio a octubre y se formaron 15 mujeres de la comarca, de las cuales 6 fueron contratadas posteriormente por el Grupo de Acción Comarcal "La Serranía-Rincón de Ademuz" durante 6 meses a media jornada, tal y como estipulaba el compromiso de contratación del TFIL.

Las tareas que están llevando a cabo estas mujeres, de edades comprendidas entre los 22 y los 45 años, son, por un lado, el apoyo al estudio sobre el estado de la comarca en relación a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación mediante la realización de encuestas, y, por otro, la realización de páginas web para entidades y empresas de la comarca. De momento han realizado las páginas de la iniciativa LEADER y de un gran número de ayuntamientos, y ya van a comenzar con las páginas de las empresas. Cualquier empresa que esté interesada en que realicen su página puede dirigirse al teléfono 96 164 50 07 o a la dirección de correo electrónico gac_serrania@teleline.es para más información.

Las páginas pueden visitarse ya de modo provisional en la dirección: http://ventura.alc.upv.es/seramuz

El objetivo de esta iniciativa es que estas mujeres aprendan la técnica para poder prestar un servicio a empresas de la zona y de fuera de ella. Lo ideal sería que, tras la experiencia de los meses de prácticas, se constituyeran por sí mismas como autónomas o como empresa de servicios.

El proyecto TER pretende extender esta experiencia al resto del territorio, y para ello está promoviendo la realización de cursos de informática básica e introducción a la telemática en todas las poblaciones de ambas comarcas. Los cursos van dirigidos principalmente a personas que no tienen otra oportunidad de acceder a este tipo de formación. Con posterioridad se seguirán haciendo cursos más específicos, mini-cursillos para empresas, demostraciones de programas, etc. Estos cursos van a estar organizados por los ayuntamientos y subvencionados por el programa LEADER.

Uno de las actuaciones más importantes a realizar dentro del proyecto TER es la puesta en marcha de un Centro Difusor de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs). Este centro, que en principio estará ubicado en Villar del Arzobispo, contará con otros centros o terminales satélite por todo el territorio, y permitirá el fácil acceso de la población a las TICs, la realización de cursos y demostraciones, la prestación de servicios, etc., así como la utilización de salas de reuniones y unidades de teletrabajo por parte de empresas y población.

:)))

}:-)

P-)

:(==)

=[:-)

8-0

. -)

=:¬) -/ -<]:

XD

| -0

{:)

69

Grupos de trabajo en Internet

UNA RED PARA CREAR DEBATE

ERIC LANGEVIN
Horizon Local

Además de las posibilidades de crear empleo y desarrollar nuevos negocios, las nuevas tecnologías pueden ser utilizadas para ampliar el debate sobre nuestras inquietudes y problemas. Internet puede facilitar el trabajo de un grupo pequeño utilizando como herramienta básica el correo electrónico, y esto puede suponer una gran posibilidad para las gentes que trabajan en el medio rural, que comparten experiencias comunes y que sin embargo están kilómetros de distancia. En este artículo pretendo ofrecer una nociones mínimas sobre lo que nos ofrece un grupo de trabajo en internet y cómo dinamizarlo correctamente, con el objetivo de animaros a su utilización. Si deseáis saber más cosas, en la edición eletrónica de RURALIA podéis encontrar una versión más amplia de este artículo.

Un grupo de trabajo en internet debe facilitar la circulación de información entre diferentes personas y permitir así la reflexión común sobre un tema específico. El uso del correo electrónico para trabajar en grupo ofrece varias ventajas: Más barato que los sistemas de comunicación tipo teléfono/fax, la posibilidad de que colaboren numerosas personas, la facilidad de los intercambios entre personas que no se pueden reunir de una manera física, la posibilidad de organizar los encuentros en el momento que conviene a los participantes sin depender de la necesidad de localizar un espacio físico.

No existe en Internet un método universal en materia de animación de reuniones o de trabajo de grupo. Cada grupo tiene sus propias características que requieren una animación adaptada a cada situación (público, tamaño del grupo, objetivos...) Por ello se pueden adoptar diferentes modalidades con el fin de organizar la estructura de trabajo. Si se quiere que un grupo de trabajo avance eficazmente, es necesario que se organice y estructure y que sus integrantes tengan un punto de partida común. No es necesario definir en este momento las reglas que regirán el trabajo del grupo, ya que son los diferentes integrantes del grupo quienes deben intercambiar opiniones sobre estas reglas y modalidades haciendo proposiciones y/o modificando las propuestas del resto de participantes. El resultado final es que el animador del grupo podrá desempeñar su papel y asumir las responsabilidades que le sean atribuidas. Puede que sea deseable el que el cargo de animador sea rotativo, tanto por razones ligadas a la carga de trabajo que supone como por razones de aprendizaje o éticas. Un grupo de trabajo en Internet se puede organizar en sus principios siguiendo estas etapas:

1- Identificación de los participantes potenciales.

2- Enviar un primer correo electrónico presentando el inicio del grupo de trabajo, los temas que serán abordados y un calendario de trabajo.

3- Envío de un segundo correo en el que se incluya una guía metodológica, consejos técnicos y una lista de documentos disponibles sobre el tema que será tratado.

4- Comenzar los debates y el trabajo.

Un requisito previo necesario para la animación de un grupo de trabajo es la presencia de un animador o animadora. Este animador podrá ser respaldado por diferentes personas que se encargaran de diferentes aspectos de la animación del grupo (preguntas, síntesis, bús-

quedas documentales, asistencia, traducción...) Los co-animadores se deben de comunicar entre ellos con el fin de repartirse las tareas de una manera adecuada. Se debe de establecer una relación de confianza entre los participantes y el animador. El animador debe de contribuir a la creación de un ambiente seguro en el que los participantes se sientan a gusto. La animación debe de ser flexible, no debe haber presiones sino peticiones, reforzar, hacer envíos de información para que se comenten... El animador debe de esforzarse haciendo preguntas abiertas, buscando consensos, interpelando, relanzando las discusiones, haciendo síntesis, haciendo respetar las reglas de funcionamiento y llevando a los participantes de nuevo hacia la discusión original si se divaga demasiado.

El uso del correo electrónico para un trabajo de grupo puede comenzar por un encuentro real de los participantes; el animador debe de contribuir a organizarlo. Aunque esto no sea esencial, la experiencia demuestra que la circulación de información y la reflexión sobre un tema se hace más fácil entre conocidos que entre desconocidos. Es deseable reproducir estos encuentros de una manera regular para realimentar el espíritu del grupo de trabajo. Conviene siempre, sea cual sea el conocimiento que cada participante tiene del resto, que cada uno se presente con algunas palabras para introducirse y garantizar un mínimo de conocimiento común sobre las actividades, las competencias y los intereses de cada uno. El animador debe conseguir que los participantes aprendan a conocerse repitiendo quienes participan y quienes no. Los debe motivar de manera individual si es necesario y ayudar a acoger a los recién llegados. En fin, debe de centralizar y redistribuir las direcciones de correo de cada uno de los participantes de manera regular.

El número de participantes en un trabajo de grupo por correo electrónico puede variar, pero la gestión de las listas de correo se hace más pesada a medida que aumentan los participantes. Un grupo de 10 a 20 personas es fácilmente gestionable sin un programa específico que automatize la circulación de los mensajes (para ver los tipos de listas de discusión, consultar el anexo). Este tamaño permite limitar el anonimato y facilita pués una participación activa. Un número mayor puede tener como consecuencia el envío de un número excesivo de correos. Este número es además lo suficientemente grande como para garantizar que haya intervenciones de una manera regular.

El animador tiene un papel importante de centralización en la gestión, estructuración y difusión de la información. El animador debe garantizar de una manera personal que todas las cuestiones pertinentes reciban una respuesta de calidad. Poner a disposición de los miembros del grupo un lista de los documentos disponibles sobre el tema abordado. Realizar un trabajo de síntesis de los intercambios de información y enviar la síntesis a los participantes (semanal). Garantizar una buena circulación de la información entre los participantes que utilizan el correo electrónico y los que no lo utilizan. Transmitir por correo electrónico circulares con los resultados de las reuniones mantenidas. Hacer síntesis en papel de los resultados de los intercambios de información y distribuirlas en las reuniones.

Se debe de limitar en el tiempo la duración de la reflexión y puede ser de interés elaborar un programa de trabajo. El animador o animadora se debe de esforzar en que se respeten una serie de normas mínimas: Asegurarse de que los documentos intercambiados tengan fecha y que no se crucen varias versiones de un mismo documento; impedir los conflictos potenciales, ya sea llamando públicamente el respeto de ciertas normas, ya sea dirigiéndose personalmente a ciertas personas y recordando ciertas reglas en materia de envío de correos electrónicos.

Idear On-line

UNA BASE DE DATOS PARA EL MEDIO RURAL VALENCIANO

CARMEN ARNANZ SERRANO Y JAVIER DELGADO FRANCO
C.R.I.E.

A lo largo de estos años en que el C.R.I.E. viene realizando su tarea, ha crecido la necesidad de agrupar y recoger toda la información que permanentemente se genera en nuestro medio rural ha crecido. Especialmente aquella información que se relaciona con las iniciativas y experiencias innovadoras y con los recursos de los que dispone el medio rural. La dispersión de esta información es causa de grandes pérdidas de tiempo y recursos.

En el C.R.I.E. siempre nos ha preocupado el cómo utilizar las nuevas tecnologías de la información para superar las dinámicas negativas que atenazan al medio rural. Por ello a lo largo del año 99 se fue gestando un proyecto que pretendía recoger y sistematizar en una base de datos toda la información sobre experiencias, acciones innovadoras, iniciativas y recursos en y para el medio rural. Esta base de datos estaría abierta a la consulta de cualquier persona interesada y por ello se pensó en un diseño de base de datos para Internet que fuera sencilla, veloz y útil. Su nombre: "IDEAR", apuesta por el reconocimiento de las ideas innovadoras que ya son una realidad y por dar a conocer los recursos existentes, ofrecer sugerencias e ideas para futuras iniciativas y experiencias en el medio rural. Finalmente el proyecto fue acogido favorablemente y financiado por la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Generalitat Valenciana.

Actualmente IDEAR se encuentra en fase de pruebas y ya se puede visitar una versión reducida de la misma en http://criecv.fis.uji.es/crie/idear. IDEAR es una base de datos de Recursos, Iniciativas y Acciones innovadoras en el medio rural. Esta información es cada día más importante a la hora de llevar a buen término cualquier tipo de proyecto. El conocer nuevas experiencias, cómo se han desarrollado, los problemas a los que se han enfrentado, los apoyos recibidos… es básico a la hora de diseñar un proyecto con perspectivas de éxito.

IDEAR es una base de datos abierta y en línea. Con ello queremos decir que está abierta a las aportaciones de cualquiera y que la base de datos está en Internet al alcance de todos. Queremos que IDEAR proporcione información de primera mano a los promotores de proyectos valencianos. Una información que les permita conocer cuales son los recursos informativos y financieros de los que dispone, otras experiencias similares que se estén llevando a cabo y la distribución geográfica de dichas experiencias y recursos. En definitiva, ofrecer un acceso sencillo y rápido a gran parte de la información necesaria para la puesta en marcha, desarrollo, gestión e implementación de proyectos innovadores en el medio rural valenciano.

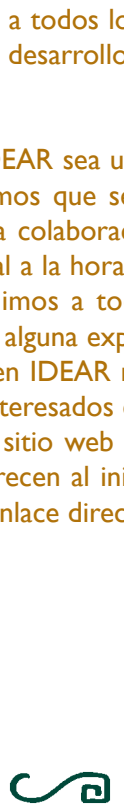
Otra de las funciones que cumplirá la base de datos es la de servir como banco de ideas y modelos de desarrollo. Las personas o colectivos que deseen iniciar nuevos proyectos en el medio rural podrán encontrar en las experiencias y recursos presentados en la base de datos una fuente de inspiración para sus propias acciones y proyectos. El objetivo último es crear una guía de referencia rápida que permita conocer velozmente y con facilidad todas las experiencias innovadoras que se estén desarrollando en el medio rural valenciano y todos los recursos disponibles por y para el medio rural. Una herramienta que permita reconocer toda la riqueza de experiencias e iniciativas que puede ofrecer el medio rural valenciano.

Esperamos también que IDEAR sirva para crear puentes entre los diferentes territorios rurales valencianos y las personas que trabajan en y por ellos. ¿Qué queremos decir con esto? Que nos gustaría que IDEAR sirviese también para que entrasen en contacto personas que están trabajando en el mismo campo en diferentes comarcas del medio rural valenciano. IDEAR será actualizado de manera continua para que nunca se quede obsoleta o estancada. Para ello es necesario la colaboración de todos haciéndonos llegar el máximo posible de información sobre las actividades que habéis desarrollado en el pasado, estáis desarrollando en el presente o que esperéis desarrollar en el futuro.

La base de datos permitirá que se puedan realizar diferentes tipos de búsqueda y que estos tipos de búsqueda se puedan combinar para que el resultado de la consulta se ajuste al máximo a las necesidades del usuario. En este sentido hemos planificado cuestionarios que permiten búsqueda por palabras clave (se le puede pedir que busque todos los registros que contengan en algún punto una palabra o varias), búsquedas geográficas (es decir, se podrá consultar que recursos, iniciativas y experiencias se desarrollan en un municipio, comarca, comunidad autónoma o estado), por campos de actividad (agricultura, formación, turismo rural, etc...) y un formulario que combina las anteriores para realizar búsquedas complejas que respondería a demandas del tipo "Quiero conocer todas las iniciativas que se estén desarrollando la comarca de La Canal de Navarrés relacionadas con los campos de actividad agricultura y formación y que contengan las palabras olivo/oliva/aceite/aceituna".

Esperamos poder ampliar todavía más este proyecto en el futuro y poder desarrollar versiones de IDEAR en otros formatos como el papel o el CD-Rom para que sea aprovechada por todos aquellos que todavía no pueden disponer de acceso a Internet y conseguir que los beneficios que nosotros creemos que genera esta base de datos lleguen a todos los que están aportando su granito de arena al desarrollo del medio rural valenciano.

No queremos que IDEAR sea una simple fuente de información, pretendemos que sea un elemento vivo y dinámico en el que la colaboración y participación de todos sea fundamental a la hora de crear nuevas sinergias. Por ello os pedimos a todos que colaboréis. Si gestionáis o conocéis alguna experiencia que os parece que puede aparecer en IDEAR no dudéis en contactar con el C.R.I.E. Los interesados en conocer mejor IDEAR pueden visitar el sitio web del C.R.I.E. (que figura en los datos que aparecen al inicio de la revista) en el que encontrarán un enlace directo a la base de datos.



Cuadernos del Salegar

UNA RED PARA CREAR IDENTIDAD

JUAN JOSE CALVO PÉREZ
Quintana de Pidio (Ribera del Duero)

CUADERNOS DEL SALEGAR ES UNA PUBLICACIÓN que se distribuye de forma electrónica, a través de internet, y en formato papel. Inicio de au andadura hace ya cuatro años y veinte numeros ne la localidad de Quintana de Pidio, en la Ribera del Duero. *"El Salegar, como lo conocemos en el pueblo, o Salgar, término culto, era el lugar donde los pastores daban la sal a sus ganados. El pastoreo y la agricultura han constituido la vida tradicional de nuestro pueblo durante decenios (...), hasta que los cambios surgidos con las conquistas técnicas han hecho que asistamos a la etapa final de esas formas de vida tradicionales".*

Nuestro objetivo es realizar una labor de divulgación de toda una serie de temas vinculados a nuestro pueblo. En los diferentes números se han ido recogiendo aspectos de la más diversa índole de nuestra cultura popular, folklore, etnografía, etnobotánica, arquitectura rural, habla, medio físico e historia. La finalidad de este proyecto es potenciar, mediante la publicación de Cuadernos del Salegar, la comunidad de La Ribera del Duero a través de los más diversos y variados signos que perviven enraizados en esta comunidad y que permitan a sus miembros identificarse con esos signos o formas de vida tradicionales. Las formas de vida tradicional, en esta comarca, tienen una identidad peculiar, como en todas las comunidades humanas y sus miembros precisan apoyarse en su cultura específica.

El interés que guía esta publicación no es en ningún caso económico, de siempre hemos defendido y hemos querido potenciar la imagen (histórica y costumbrista) de la comunidad de La Ribera del Duero. El interés por estudiar y dar a conocer a los miembros de esta comunidad nuestras propias costumbres es fruto de un impulso que nos mueve a profundizar en la identidad de la comunidad a la que pertenecemos. Este proyecto contribuye a cubrir un espacio vacío y a una valorización del patrimonio rural y local de esta comarca mediante el análisis profundo de la realidad, de sus manifestaciones, de pueblos o de personas, patrimonio que en muchos de sus aspectos nos es desconocido y en muy contadas ocasiones se ha analizado y estudiado con todo el rigor histórico y crítico que merece.

En los diferentes números de Cuadernos del Salegar se intenta profundizar y dar una visión de diferentes épocas históricas, costumbres o tradiciones de la Ribera. El saber sobre hechos que se han desarrollado en lugares conocidos y vividos por miembros de esta comunidad es algo que nace de la inquietud que algunas personas sienten por conocer y descifrar las claves con las que interpretar su presente actual. Cuando miramos hacia atrás, no es que añoremos aquellas épocas pretéritas, sino que buscamos un punto de reflexión y comprensión del pasado que nos pueda servir de referente en algunos momentos del presente. La revista se financia por suscripciones, en dos modalidades, electrónica y papel. Quizás sin la existencia de internet no hubieramos podido sacar adelante este proyecto, de ahí la inclusión de este artículo en la carpeta de RURALIA. Se trata, más que nada, de una reflexión sobre la posibilidad de utilizar los nuevos medios para profundizar en nuestra identidad y cultura rural. Finalmente sólo me queda invitaros a que conozcáis la publicación y animaros ha desarrollar proyectos como éste si sentis inquietudes similares a las nuestras. En la red nos podéis encontrar en "http://mimosa.pntic.mec.es/~jcalvo10/index.htm".

Chateando en el Alto Palancia

Jorge Alberto Pérez. Dentista. Jérica (Alto Palancia)

Descubrí esto de Internet en el año 1997, a través de un buen amigo jericano. Una tarde de domingo me llevó a su casa, nos encerramos en la habitación donde tenía el ordenador y me empezó a mostrar "eso" de Internet. Todavía me acuerdo como me impresionó lo que se conoce como CHAT (charlas a través de Internet), a través del cual charlabas con gente que tenía nombres raros como Africa85, chino, elpirao, etc. Tengo que aclarar que son charlas a través del teclado, donde en una pantalla vas escribiendo y después todos leen. Intentar explicar el funcionamiento de este sistema podría salirse de la intención de estas líneas, por lo que someramente comentaré que este sistema funciona como un hotel, donde hay múltiples habitaciones, y en cada habitación hay varias personas que hablan. Estas habitaciones serían lo que conocemos como CANALES. Están abiertos a todo el mundo, tú entras, saludas –"hola, soy cocoduro", por ejemplo (en los chats, cada uno o una lleva un nombre que no es el real),– y alguien te contesta. La conversación se lee en la pantalla en tiempo real. Para empezar, una vez que tuve mi conexión a Internet, (ahora hay muchas empresas que ofrecen conexiones gratis) lo primero que hice fue aprender a utilizar el chat. Al principio me costó un poco, pero en pocos días me convertí en todo un chateador, porque en realidad es muy sencillo. Por medio de un programa que se llama IRCap me conecto al IRC Hispano. Allí existen actualmente unos 2000 canales en el IRC, que abarcan casi todos los temas, por ejemplo existen canales de casi todas las ciudades españolas, así como canales relativos a casi cualquier tema (ocio, informática, literatura, etc.). En IRC Hispano, hace 6 meses creamos nuestro propio canal, "Alto Palancia". Allí nos encontramos casi todos los días (por la noche más bien, ya que las tarifas telefónicas no permiten demasiadas alegrías) los amigos de la comarca que estamos conectados a Internet. También somos habituales del canal Castellón, un canal que evidentemente es más concurrido, donde hemos conocido a mucha gente, incluso hemos formado un grupo que quedamos a comer o cenar de vez en cuando. Esta noche ha aparecido en el canal "Alto Palancia" una nueva tertuliana que resultó ser miembro del consejo de redacción de RURALIA. Nos pusimos a hablar. Ella no sabía que existíamos y se sorprendió gratamente al encontrarnos. Ya casi al final de nuestra charla me dijo: "oye, por cierto, estamos cerrando un número de la revista RURALIA cuya carpeta está dedicada a las nuevas tecnologías, ¿por qué no me escribes una colaboración sobre el CHAT y tu experiencia en él?. Este es el origen de estas líneas. Lo cierto es que internet sirve para muchas cosas: teletrabajo, formación, información, promoción (yo tengo mi propia WWW como dentista, donde presento la clínica dental de Jérica), etc., pero hay también otra parte más lúdica que a veces se olvida, esa que te sirve para conocer a gente y puede dar lugar a inesperadas colaboraciones como ésta. Si entráis en Alto Palancia nos encontraréis, a mí como "cocoduro" pero también está "perdigan", "dientecil", "cals", "maximira", etc. Y espero que pronto os unáis algunos más.

Breve glosario

MÓDEM: Aparato que permite que un ordenador transmita información y ejecute órdenes utilizando las líneas telefónicas.

RED: Un grupo de ordenadores conectados entre sí.

INTERNET: Red abierta a la que podemos conectarnos vía módem.

SITIO/PÁGINA WEB: Espacio o documento puesto a la disposición del público en INTERNET.

HIPERTEXTO/HTML: Lenguaje utilizado en INTERNET que permite que parte de un texto sea un enlace que nos lleve a otras partes del texto o a otros documentos.

CORREO ELECTRÓNICO: Programas y utilidades informáticas que nos permiten enviar mensajes a través de una red.

NAVEGADOR: Programa que nos permite movernos por INTERNET de una manera sencilla y clara.

SERVIDOR: Ordenador al que nos conectamos para acceder a INTERNET.

VIDEOCONFERENCIA: Retrasmisión a través de INTERNET de imágenes en tiempo real.

CHAT: Programas y sitios web que permiten que los usuarios mantengan conversaciones entre sí en tiempo real.

CD-ROM: Disco similar a los discos compactos que permite almacenar gran cantidad de datos que se pueden gestionar a gran velocidad gracias a un lector láser.

CLIENTE/SERVIDOR: Concepto que, en informática de redes, sirve para clasificar los ordenadores: los servidores almacenan información y la entregan a los clientes, que la solicitan.

CGI: De Common Gateway Interface, interfaz que permite que determinados programas externos (pasarelas) se ejecuten en servidores de información. Útil para cuestionarios, formularios de pedido, bases de datos y conexión de la Web con mensajería electrónica.

DVD: Evolución del CD-ROM que permite almacenar en diferentes capas de un CD con lo que la capacidad de almacenaje aumenta mucho.

HOME PAGE O PÁGINA INICIAL: Página con la que se inicia la información que cada usuario o empresa presenta en la Web.

HTML: Usado para construir las páginas Web, viene de Hyper Text Markup Language (lenguaje de marcado de hipertexto).

JAVASCRIPT: Lenguaje de programación utilizado para crear numerosas y espectaculares propuestas interactivas en las páginas Web.

PORTAL: Sitio Web que contiene una gran cantidad de servicios en red, incluido un buscador, y que aspira a ser la página inicial de la mayor cantidad posible de usuarios.

LISTA DE DISCUSIÓN: Foro en el que la comunicación se hace por correo electrónico.

MULTIMEDIA: Programas o utilidades que combinan imágenes, sonidos, grabaciones, etc... Uno de los campos en los que más se emplean es el educativo.

E-TEXT Y BIBLIOTECAS ELETRÓNICAS: E-Text es la versión electrónica de un libro, existen sitios web (algunos comentados en esta revista) en los que podemos leer versiones electrónicas de diferentes libros.

SERVIDOR VIRTUAL: Ordenador externo a una organización y empresa, generalmente alquilado, con un conjunto de servicios que posibilitan funcionar, a todos los efectos, como si se hubiera realizado una gran inversión en equipos y conexiones para el desarrollo de la tecnología Internet en sus aspectos más interesantes: comunicación, comercio, negocio…

SITIO WEB: Conjunto de páginas web ligadas por una arquitectura de información al servicio de un objetivo definido y con una unidad de diseño que lo dotan de identidad propia.

WWW: Siglas que corresponden a World Wide Web o telaraña mundial, conjunto de sitios Web que se encuentran en la Internet. Para la exploración de otras páginas de ese sitio o de páginas de sitios distintos se usan enlaces de hipertexto. Familiarmente se la llama la Web.

En - red - ados

La información en Internet es tanta que podemos perdernos con facilidad. Desde el C.R.I.E. os proponemos que visitéis unas cuantas páginas para que deis vuestros primeros pasos como internautas:

EUROPA: El servidor EUROPA de la Comisión Europea nos permite conocer a fondo todas las instituciones y organismos comunitarios, las políticas europeas, etc... Dispone de enlaces a las páginas web de todas las instituciones comunitarias. http://europa.eu.int

GENERALITATVALENCIANA: La Generalitat también dispone de un servidor en el que podemos encontrar información institucional (especialmente interesante es la página de los diarios oficiales) y enlaces a las páginas de las consellerías. http://www.gva.es

MINISTERIODE AGRICULTURA: El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación también dispone de un sitio web repleto de información de gran interés. http://www.mapya.es

EUR-Lex: Esta página web de la Comisión Europea pone a nuestra disposición los diarios oficiales (hasta 45 días después de su publicación), los tratados en vigor y las sentencias más recientes de los tribunales europeos. http://europa.eu.int/eur-lex

RURAL-EUROPE: AEIDL, la asociación encargada de animar la red LEADER dispone de una página web en la que podemos encontrar mucha y valiosa información (búsquedas de socios, legislación, casos prácticos, documentación, etc...) http://www.rural-europe.aeidl.be

INFOREGIO: Esta página web pone a disposición del público interesante información sobre políticas europeas de desarrollo local, en especial sobre los fondos estructurales y de cohesión. http://www.inforegio.org

EURO: La llegada del EURO es uno de los temas que más nos preocupan a todos. La Comisión Europea ha creado este sitio web para intentar resolver el máximo de dudas posibles: http://europa.eu.int/euro/quest

O.N.U.: Casi todas las instituciones de la ONU disponen de sitios web propios, es el caso de la FAO (http://www.fao.org), UNESCO (http://www.unesco.org) IFAD (http://www.ifad.org). En todas ellas podemos encontrar información y contactos. http://www.onu.org

FVMP: La Federación Valenciana de Municipios y Provincias también dispone de un sitio web con información sobre sus actividades y sus miembros. http://www.fvmp.es

Por último recordaros que en la página del **C.R.I.E.** (http://criecv.fis.uji.es/crie) podéis encontrar información de interés para el medio rural, nuestras notas informativas quincenales, información sobre las actividades que estamos desarrollando y la versión electrónica de esta revista (con artículos inéditos en papel, versiones completas de los artículos y traducción al inglés).

ARTÍCULOS QUE SE INCLUYEN EN NUESTRA PÁGINA WWW

Las colaboraciones que no hemos podido incluir en la carpeta, o el texto íntegro de artículos que hemos debido reducir por cuestiones de espacio se encuentran en la edición electrónica de RURALIA en la sigiente dirección electrónica: http://www2.uji.es/crie/revista.

LA BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA UN PROYECTO AGLUTINADOR

El autor, Javier Fresnillo, nos presenta una de las iniciativas más interesantes que se han dado en nuestro territorio en cuanto a dinamización cultural. La primera biblioteca virtual con sede en nuestro territorio. En el artículo se nos explica cuales son los contenidos de esta biblioteca, la función que se espera que cumpla y cuales son los planes de futuro de dicha experiencia, entr los cuales se destaca la apertura a textos en el resto de lenguas oficiales de nuestro estado.

ANIMACIÓN DE PEQUEÑOS GRUPOS DE TRABAJO EN INTERNET

Aunque en la revista se encuentra una versión resumida de este artículo, en la versión electrónica se puede disfrutar de todos sus contenidos. En la versión extensa que se encuentra en la web de este interesante artículo de Eric Langevin podemos encontrar información adicional sobre técnicas de dinamización de trabajo en grupo y enlaces a direcciones de interés.

PÁGINA DE ENLACES

Por problemas de espacio en la versión en papel de RURALIA no hemos podido incluir todos los enlaces que queríamos, por ello en la versión electrónica podemos encontrar una versión más extensa con enlaces clasificados por temas.

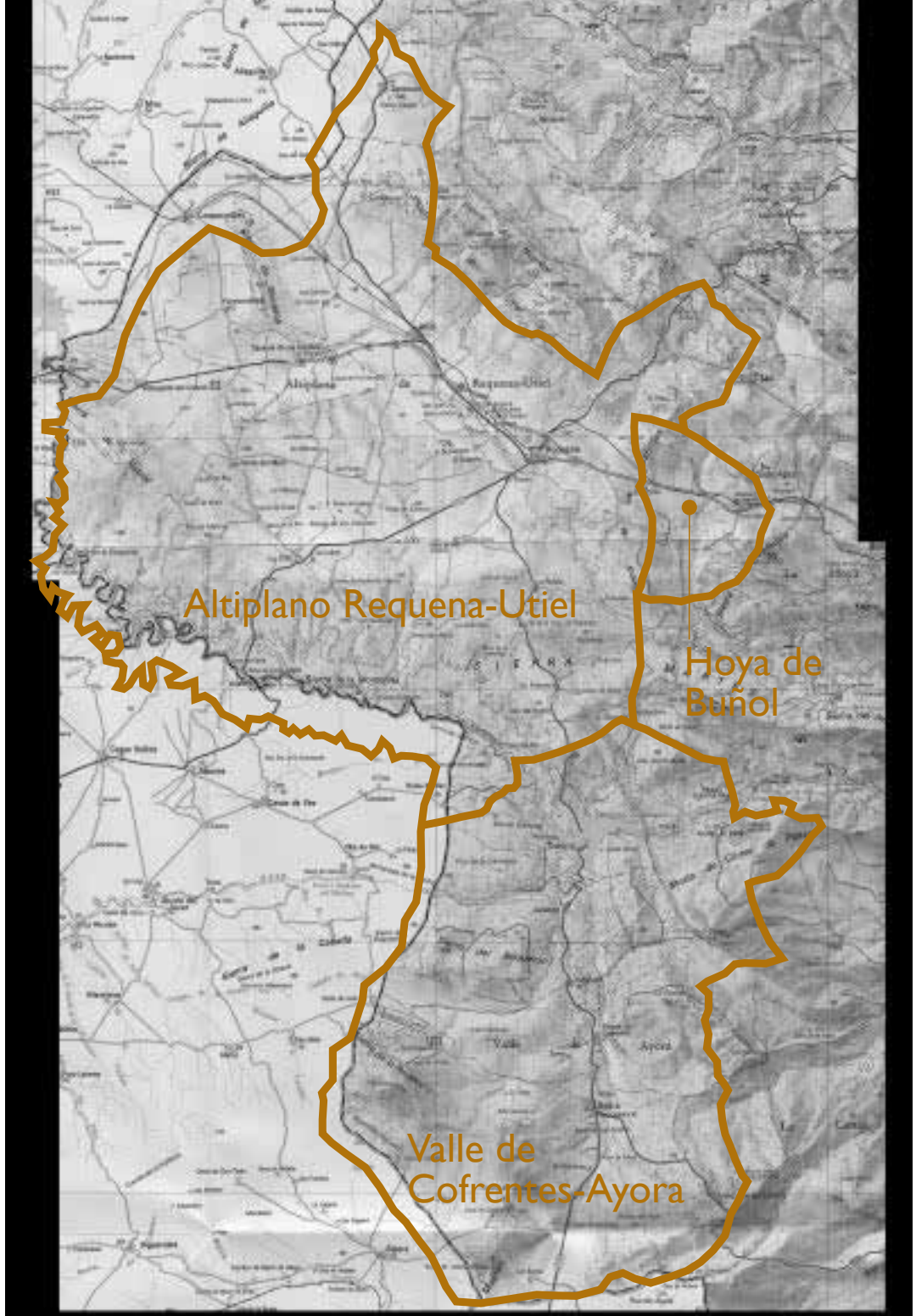
BREVE GLOSARIO

Al hacer un texto sobre esta temática siempre nos queda la duda de si todo el mundo conoce la terminología empleada. Por ello en la versión electrónica incluimos un breve glosario en el que se explica parte de la terminología más común en relación a Internet y la Sociedad de la Información.

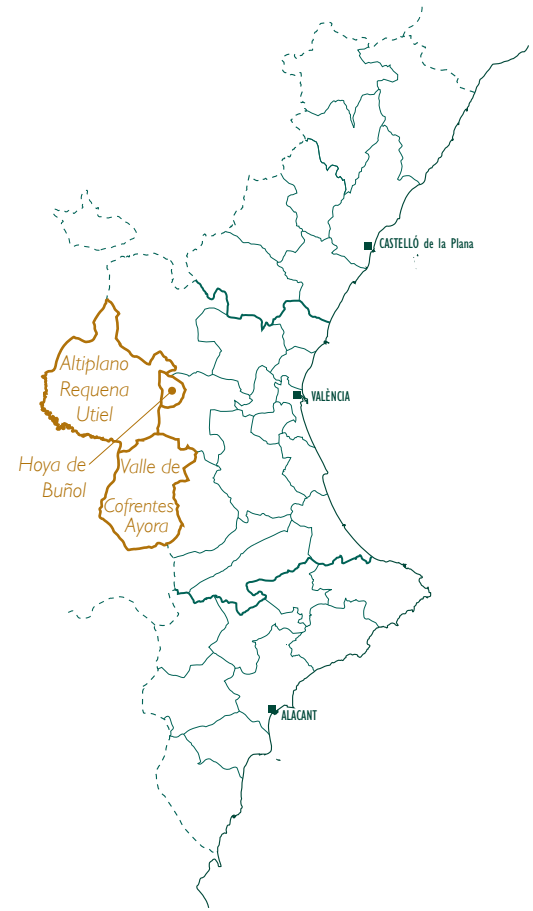
Monográfico zona LEADER II
"VALLE-ALTIPLANO"

Del Valle al Altiplano

Semblanza del área III
Entrevista IX
Recursos naturales XI
Iniciativas XV
Ayuntamientos XVIII
Cultura XX
Colectivos XXIV
Personas XXVII
Puntos de vista XXIX
Bibliografía XXXII


Altiplano Requena-Utiel
Hoya de Buñol
Valle de Cofrentes-Ayora

Comunitat Valenciana


CASTELLÓ de la Plana
VALÈNCIA
ALACANT
Altiplano Requena Utiel
Hoya de Buñol
Valle de Cofrentes Ayora

Sobre el terreno

Carles Rodrigo Alfonso
Geógrafo

En este monográfico se hace referencia a una zona LEADER que comprende dos comarcas en su integridad, ambas con límites más o menos definidos y reconocidos. Estas dos comarcas presentan caracteres propios, diferenciales desde el punto de vista geográfico, de ahí la presentación individualizada de cada una de ellas en esta sección, aunque ambas mantienen vínculos entre sí, especialmente desarrollados durante las últimas décadas. Se completan con la inclusión de un municipio que pese a los vínculos que mantiene con Requena, especialmente en la prestación de servicios, forma parte de la Hoya de Buñol: Siete Aguas.

Una vez más se trata de una zona de aplicación del Programa LEADER que incluye en su ámbito de actuación a municipios con predominio de población urbana, como sucede en los casos de Requena y Utiel, que agrupan a unos treinta mil habitantes, lo cual podría hacer discutible su inclusión en el área. Pero este hecho es posible matizarlo en esta ocasión por el hecho de que ambos municipios comprenden diversos pequeños núcleos habitados, aldeas, así como numerosos residentes en ellos.

EL ALTIPLANO DE REQUENA UTIEL

El Altiplano de Requena-Utiel, la Meseta de Requena-Utiel o sencillamente la comarca de Requena-Utiel son las posibles denominaciones más extendidas para la zona que durante las últimas décadas también ha sido conocida de forma discutible, puesto que no es estrictamente un llano ni es un área valencianohablante, como la Plana de Utiel. Se trata de un área que en su mayor parte se agregó al territorio valenciano en 1851, puesto que con anterioridad pertenecía al Reino de Castilla, y que constituyó en el pasado el Término General de Requena, del cual se habían segregado anteriormente otros seis municipios: Utiel, Villargordo del Cabriel, Camporrobles, Caudete de las Fuentes, Fuenterrobles y Venta del Moro. A esta entidad territorial se vincularon durante las pasadas décadas los municipios de Sinarcas y Chera, ambos tradicionalmente integrantes de La Serranía y por tanto valencianos desde la Edad Media, una integración justificada por razones socioeconómicas y de accesibilidad.

La comarca de Requena-Utiel es muy extensa, como muestran sus 1.700 kilómetros cuadrados de superficie y es la única llanura del interior valenciano. Se trata de una pequeña meseta cuya altitud media oscila entre los 900 y los 600 metros, un apéndice oriental de la extensa Submeseta Castellana Meridional, de la que la separa el surco del Cabriel, mientras que del resto del entorno le aisla el relieve montañoso. Al noreste se extienden las sierras del Negrete y del Tejo y entre ambas se abre la Fosa del Reatillo, una prolongada brecha que prosigue hacia La Serranía. Por el este penetran las sierras del Tejo, de la Herrada y de Martés, con diversos corredores dispuestos entre ellas como el del Rebollar o el de Hortunas, mientras que desde el oeste penetran otras alineaciones menores como la Sierra de la Bicuerca y la de la Derrubiada y al sur se dispone la Fosa del río Cabriel. Entre ellas se extiende una extensa zona con predominio de piedemontes, altozanos, lomas, llanuras y pequeñas cuencas lagunares, cubierta por materiales del Terciario y pequeñas manchas del Cuaternario, muy apta para la agricultura.

La mayor parte de la comarca está drenada por el río Magro, afluente del Júcar que confluye con su río principal en Algemesí, en La Ribera, cuyos antecedentes son la Rambla de la Torre, procedente de Sinarcas, y el río Madre, que proviene de Camporrobles, aunque sólo tiene caudal permanente desde Caudete de las Fuentes. Este río discurre por Utiel y las inmediaciones de Requena antes de abandonar la comarca en dirección a la Hoya de Buñol tras dejar atrás la aldea de Hortunas. Pero la porción meridional de la comarca está drenada directamente por el río Cabriel, o por su afluente la Rambla Caballero, con antecedente a su vez en la Rambla Albosa. El río Magro permitió el riego de una extensa vega así como la impulsión de diversos ingenios hidráulicos mientras que el Cabriel por el contrario ha sido

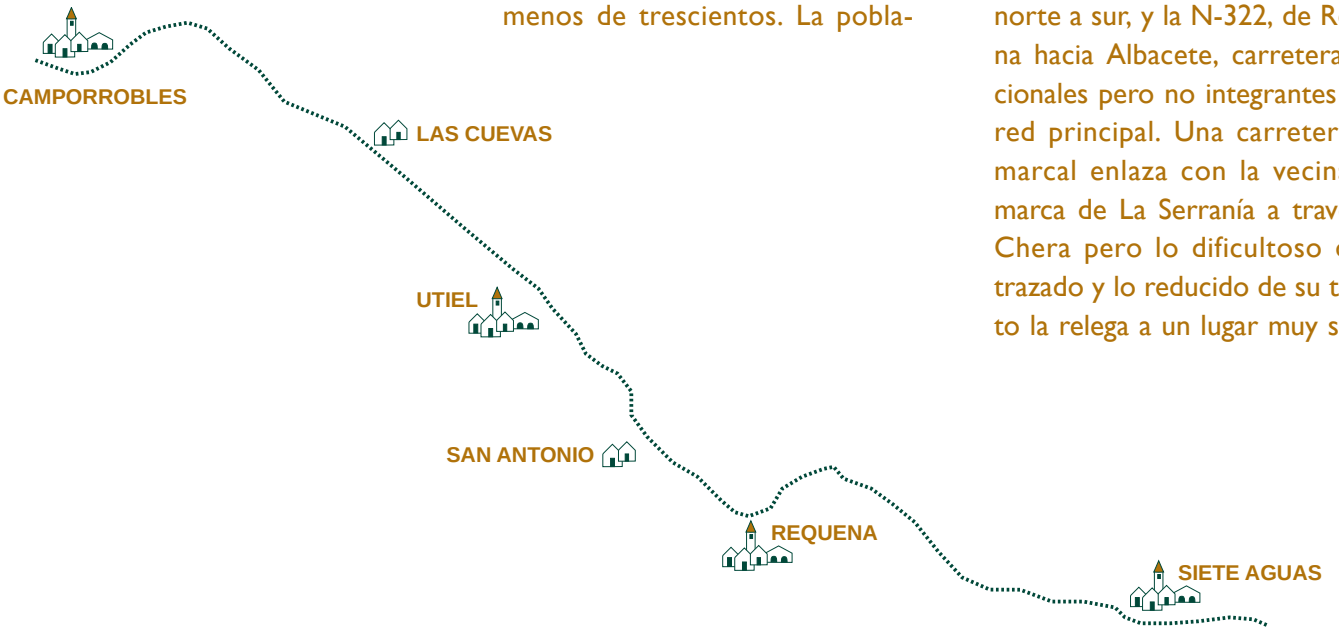
tradicionalmente objeto de escasa utilización y desde la segunda mitad del siglo XX está regulado por el Embalse de Contreras, en el límite con Castilla. En la actualidad el río Magro se enfrenta a un elevado nivel de contaminación, en gran parte como resultado de los vertidos industriales del área.

El clima de la comarca es mediterráneo continentalizado, con inviernos rigurosos y veranos calurosos y gran oscilación térmica diaria y estacional, lo que condiciona el desarrollo de las actividades agrarias y la presencia de ciertos cultivos.

En este territorio predomina el espacio cultivado dado las condiciones del terreno aunque la superficie forestal es muy extensa y centrada en las sierras, especialmente en la zona septentrional y la oriental, así como en la Fosa del Cabriel. Destaca la extensión ocupada por los pinares aunque están bien representadas otras formaciones como los carrascales.

En la actualidad la comarca de Requena-Utiel cuenta con unos 37.000 habitantes, lejos de los 47.000 que tenía en 1950 cuando alcanzó el máximo histórico. En este último año salvo Requena y Utiel con nueve y diez mil habitantes respectivamente, casi veinte mil residían en aldeas y caseríos, núcleos en muchos casos desarrollados durante el siglo XIX y primera mitad del XX. La acelerada despoblación posterior y el estancamiento más reciente han reducido la población a la actual. Requena con unos 14.000 habitantes en su casco urbano y Utiel con 11.000 presentan características urbanas y concentran dos tercios de la población comarcal mientras que el resto de capitales municipales y tres aldeas: San Isidro y San Antonio de Requena y Las Cuevas de Utiel oscilan entre quinientos y dos mil residentes cada uno y la treintena restante de aldeas habitadas no alcanzan los cinco mil habitantes, la mayoría de ellas con menos de trescientos. La población dispersa prácticamente ha desaparecido en la actualidad mientras que los residentes en aldeas y caseríos sólo representan un escaso porcentaje del total, una situación muy diferente a la de 1950. Por tanto destaca la polarización poblacional de la comarca y el carácter urbano de buena parte de ella. La población comarcal se encuentra menos envejecida que la de otras zonas rurales interiores del territorio valenciano.

En conjunto la accesibilidad de la comarca es buena. Está atravesada por la autovía Madrid-Valencia, la A-3, que constituye el eje viario principal, sucesor de la anterior carretera y camino real. Pero además la atraviesan la N-330, de norte a sur, y la N-322, de Requena hacia Albacete, carreteras nacionales pero no integrantes de la red principal. Una carretera comarcal enlaza con la vecina comarca de La Serranía a través de Chera pero lo dificultoso de su trazado y lo reducido de su tránsito la relega a un lugar muy secun-



VÍA FÉRREA
Valencia-Madrid

(Altiplano Requena-Utiel y La Hoya de Buñol)

dario. Completan la red viaria una relativamente densa red de carreteras locales que permite el enlace entre los numerosos asentamientos de población. Por su parte la línea de ferrocarril de Madrid a Valencia por Cuenca atraviesa la comarca pero también tiene una escasa frecuencia de tránsito y se encuentra en un segundo plano respecto al trazado ferroviario de Valencia a la capital de España por Albacete.

En la actualidad el viñedo ocupa más de cuarenta mil hectáreas, veinte mil de ellas en el término de Requena, lo que la convierte en la principal zona vitícola de la Comunidad Valenciana. El viñedo está repartido por toda la comarca, y se complementa con un bien asentado almendro y en la zona occidental, la más alta y fría, el cereal, y con carácter puntual otro como las hortalizas en regadío o el olivo en las zonas cálidas orientales y meridionales. La imagen del viñedo constituye un referente ineludible de la comarca, componente esencial de su paisaje en torno al cual y a su producto el vino gira toda una cultura comarcal. En este sentido es de destacar la intensa renovación experimentada en los últimos años con la introducción de nuevas variedades de vid, el creciente embotellado de la producción vinícola comarcal, la mejora de la calidad de los caldos, la modernización de las instalaciones de transformación, etc. La ganadería está bien representada, tanto la intensiva como la extensiva, al igual que sucede con la apicultura, aunque el desarrollo de la agricultura la relega a un segundo plano. Por el contrario el aprovechamiento del monte tiene una importancia secundaria centrado en la madera o la caza aunque la superficie forestal comarcal ocupa 89.000 hectáreas, lo que representa una notable extensión.

La industria ha adquirido cierta relevancia y ocupa a una numerosa mano de obra. Entre los sectores representados destacan la transformación agroalimentaria, especialmente ligada al sector vinícola con numerosas instalaciones, pero también los curtidos, el textil, el mueble, los transformados metálicos, materiales de construcción, plásticos, etc. Es notoria la mayoritaria concentración fabril que se registra en poblaciones como Requena y Utiel respecto a los restantes municipios, donde los establecimientos de esta naturaleza son muy escasos y de reducidas dimensiones.

Zona LEADER II: dades bàsiques (1991):

	MUNICIPIOS	EXTENSIÓN	POBLACIÓN 1970	POBLACIÓN 1991	DENSIDAD DE P. 1991
REQUENA-UTIEL	9	1.729 km²	39.775 hb	36.973 hb	21'3 hb/km²
VALLE DE AYORA	7	1.135 km²	12.792 hb	10.521 hb	9'2 hb/km²
HOYA DE BUÑOL	1	109 km²	1.385 hb	1.076 hb	9'8 hb/km²
TOTAL	17	2.973 km²	53.952 hb	48.570 hb	40'3 hb/km²

Número de municipis per volumen d'habitantes (1991):

	0-250	251-500	501-750	751-1.000	1.001-2.000	2.001-5.000	>5.000
REQUENA-UTIEL	-	-	2	2	3	-	2
VALLE DE AYORA	-	1	1	2	2	-	1
HOYA DE BUÑOL	-	-	-	-	1	-	-
TOTAL	-	1	3	4	6	-	3

Distribució percentual de la població ocupada per sectors productius (1991):

	AGRICULTURA	INDUSTRIA	CONSTRUCCIÓN	SERVICIOS
REQUENA-UTIEL	25%	20%	13%	42%
VALLE DE AYORA	12%	28%	21%	39%
HOYA DE BUÑOL	14%	29%	17%	40%
TOTAL	51%	77%	51%	121%

El sector servicios ocupa a buena parte de la población activa y está especialmente implantado en algunos núcleos como sucede en Requena, cuya influencia rebasa los límites comarcales y se extiende por el Valle de Ayora y Siete Aguas. También se da, a menor escala que en Requena, una situación similar en Utiel, ciudad que extiende de su influencia incluso por parte de Cuenca por su tradición comercial, una situación que se consolidó por el hecho de que fue final del ferrocarril desde Valencia hasta 1948.

Frente al desarrollo alcanzado por estos sectores es menor la importancia de otras actividades productivas como la construcción o la minería, menos representadas, sobretodo la primera, que en otras comarcas valencianas interiores.

En los últimos años han adquirido cierta relevancia diversas ferias vinculadas a la transformación y comercialización de productos locales como son la Muestra del Embutido Artesano y de Calidad de Requena, la Feria Gastronómica de Utiel y la feria vinícola FEREVIN de Requena.

En la estructura productiva, al igual que sucede en otras manifestaciones de la vida comarcal, se hace patente la polarización intracomarcal en torno a Requena y Utiel, los dos centros comarcales, que da lugar a una oposición entre ambas poblaciones en ocasiones de magnitudes insospechadas y que constituye un lastre para el desarrollo de la zona de necesarias superación.

EL VALLE DE AYORA

Con esta denominación se conoce a la comarca que integra al Valle de Cofrentes, a Ayora y al pueblo de Cortes de Pallás, un área formada por los municipios de Ayora, Teresa de Cofrentes, Zarra, Jalance, Jarafuel, Cofrentes y Cortes de Pallás.

La comarca del Valle de Ayora se sitúa en el sur del altiplano de Requena-Utiel, al este del Macizo del Caroig, en el límite con las tierras de Castilla-La Mancha formado por las llanuras y corredores de Almansa, Alpera y Carcelén. El valle que le da nombre ocupa solo la parte central de la comarca puesto que el resto corresponde a sierras, muelas y llanuras elevadas aunque en dicho valle se asientan la capital de seis de sus municipios. Además existe otro municipio de más discutible adscripción a la zona: Cortes de Pallás, situado en el corazón de la zona montañosa que se extiende a levante.

Desde el punto de vista físico se trata de una gran fosa abierta al oeste del Macizo del Caroig, recubierta por sedimentos terciarios y vaciada por la acción erosiva de los ríos Júcar, Cabriel y Cautabán. Por el este la limita una serie de muelas cretácicas que se extienden desde la de Jalance (886 m) hasta la de Cortes que alcanza los 1.017 en el Cinto Cabra y más al sur la Muela del Caroig con 1.126 metros y el Peñón de los Machos (1.092 m) en las inmediaciones del término de Enguera. Hacia el oeste se suceden espacios elevados como la Sierra del Boquerón (1.074 m) al norte, Sierra Palmera (1.260 m) y el Montemayor (1.108 m) al centro y la Sierra del Mugrón (1.154 m) al sur y fosas como el Estrecho del Júcar, la fosa de Espadilla o el corredor de Alpera. Al norte la gran fosa transversal del Cabriel-Júcar, el

punto menos elevado de la comarca, a unos trescientos metros de altitud, da paso al altiplano de Requena, a unos setecientos metros en Los Pedrones tras el ascenso de La Chirrichana.

El clima del valle es relativamente suave, transición entre el mediterráneo y el continental, debido a su carácter abrigado, más suave y árido en la zona de Cofrentes y frío y húmedo en las sierras del contorno. Presenta una notable irregularidad en las precipitaciones, patente en la sucesiva presencia de riadas como sucedió en octubre de 1982.

En el extremo septentrional confluyen los ríos Cabriel y Júcar que se unen junto a Cofrentes. En este punto se instaló el ya inutilizado Embalse de Embarcaderos y a partir de aquí continúa por el estrecho de Cortes de Pallas. Otros cursos de agua destacados son el Cautabán y la Rambla del Agua, que junto a los anteriores y a las numerosas fuentes existentes en la zona han permitido el desarrollo de huertas e impulsaron a molinos y centrales hidroeléctricas. Actualmente impulsan centrales hidroeléctricas en Cofrentes y Cortes de Pallás además de servir para refrigerar el reactor de la central nuclear de Cofrentes. Mención aparte merece la utilización de manantiales medicinales como sucede en el caso de Hervideros de Cofrentes.

En esta comarca tuvo mucha importancia el poblamiento morisco y los efectos de su expulsión a comienzos del siglo XVII se hicieron sentir a lo largo del tiempo aunque tuvo un notable crecimiento demográfico durante los siglos XVIII y XIX. En la actualidad habitan la comarca unas 10.000 personas, lejos de las 19.000 que alcanzó en 1950, su máximo histórico, una disminución que patentiza la intensidad del proceso migratorio registrado en pasadas décadas. La mitad de sus habitantes residen en Ayora y el resto en los otros núcleos de población mientras que es prácticamente inexistente el poblamiento disperso, bien representado en el pasado. La excepción a este modelo lo constituye Cortes de Pallás, municipio que tiene a gran parte de su población, unos seiscientos habitantes, distribuida por diversos asentamientos habitados: El Oro, Castilblanques, La Cabezuela, Los Herreros, Otonel, Venta Gaeta y Viñuelas. Todos los pueblos se asientan en ladera, configurando asentamientos compactos adaptados a la pendiente, salvo Ayora que a excepción de su casco antiguo se extiende por el llano, algunos de ellos presididos por la figura de su castillo. La construcción de la central nuclear de Cofrentes ralentizó el proceso despoblador, incluso impulsó un ligero aumento del número de habitantes, durante los años setenta y ochenta, al igual que sucedió con las obras del embalse y central hidroeléctrica de Cortes de Pallás, aunque en ambos casos se trató de hechos coyunturales.

Tradicionalmente ésta ha sido una comarca escasamente accesible, excepto la zona meridional, Ayora, próxima al corredor de Almansa, una de las principales vías de acceso al Mediterráneo desde el centro de la península. La comarca está atravesada de sur a norte por la carretera N-330 que la recorre por el centro y en las inmediaciones de todos sus pueblos a excepción de Cortes de Pallas. Este último pueblo constituye un caso aparte, aislado entre montañas e incluso respecto al resto de la comarca, accesible por la Hoya de Buñol. Otras carreteras locales enlazan con poblaciones situadas al este, como Enguera, y al oeste como los pueblos castellanos de Balsa de Ves, Carcelén y Alpera. Muestra del alejamiento es que la distancia de Ayora a Valencia es de más de cien kilómetros por Xàtiva y de un centenar por Requena. En el transporte público la compañía "La Requenense" enlaza Requena con Almansa a través de la comarca, mientras que "Los Chambitos" enlaza Carcelén con Valencia por Zarra, Teresa y Ayora.

Por su significación en el aprovechamiento del territorio destaca la agricultura puesto que los usos forestales son escasos y otros como los mineros insignificantes. La superficie cultivada representa en torno a un quinto del territorio comarcal, unas 19.000 hectáreas. En la zona occidental y meridional comarcal, sobre los corredores y llanuras, predomina el cultivo de cereales y del girasol así como el almendro que ha experimentado una gran expansión en las últimas décadas. En la zona central predomina el olivo aunque también en este caso con presencia del almendro. Por su parte la viña, presente en el pasado, ha quedado limitada a dos pequeños enclaves en los extremos septentrional,

Cortes de Pallás y Cofrentes, y meridional comarcal, Ayora. Existe una cooperativa aceitera de segundo grado en Jarafuel, donde se envasa y comercializa el aceite "El Valle y La Plana", procedente de las cooperativas de primer grado de Zarra, Teresa, Jarafuel, Jalance, Cofrentes, Cortes de Pallás y ya fuera de la comarca de Requena mientras que existe otra embotelladora en Ayora que comercializa la marca "Valle de Ayora".

En la economía local tiene gran importancia los servicios, la industria y la construcción, que constituyen las principales fuentes de ocupación en la actualidad. Buena parte de la industria comarcal se concentra en Ayora, donde tras la práctica desaparición del calzado, que fue importante en el pasado, el textil ocupa a docenas de trabajadores y es el sector más desarrollado. Destaca la empresa Caroche S.L., del grupo Saez Merino, entre otras de menores dimensiones, así como una notable representación del trabajo a domicilio. Menor relevancia tiene la industria agroalimentaria en la que junto a las citadas almazaras y otros establecimientos menores destaca "La Jalancina", una empresa de conservas de fruta, y la cooperativa ANA, de miel y derivados de la apicultura.

Mención especial merece el trabajo de la madera del almez, con tradición en la zona en la elaboración de aperos, horcas, garrotes, etc, que tras la mecanización de las labores del campo se ha centrado en la artesanía, con diversas pequeñas empresas y talleres familiares en Jarafuel, Teresa y Zarra. Por último cabe citar el empleo generado por instalaciones hidroeléctricas como las centrales de Basta, en Cofrentes, y Cortes de Pallás, pero principalmente por parte de la Central Nuclear de Cofrentes. Se da la circunstancia de que numerosos trabajadores de estas instalaciones residen fuera de la comarca mientras que en sentido contrario mucha gente del valle se desplaza a Almansa, en Albacete, importante centro industrial y de servicios.

La economía comarcal se completa con la aportación de las pensiones, relevantes por el elevado número de residentes jubilados como consecuencia del envejecimiento medio de la población. Pero resulta decisivo el canon energético y otros pagos que reciben los ayuntamientos como consecuencia de la instalación en la zona de la central nuclear y otros establecimientos de producción energética.

A nivel socioeconómico la comarca bascula entre tres centros de su entorno. Al norte se encuentra Requena, centro judicial, sanitario y de estudios de la comarca así como núcleo comercial en el caso de los municipios septentrionales como Cofrentes, Jalance, Jarafuel o algunas aldeas de Cortes de Pallás. El resto de este último municipio está vinculado a la Hoya de Buñol, concretamente a la ciudad que da nombre a esta comarca. Por el contrario la zona meridional del Valle de Ayora, especialmente los municipios de Ayora, Teresa de Cofrentes y Zarra, se vinculan a nivel de servicios a Almansa. Por su parte Ayora actúa como centro secundario, a escala comarcal.

Entrevista

"Juntos es posible hacer más cosas"

CARLOS IRANZO
GERENTE ZONA LEADER VALLE-ALTIPLANO

RURALIA

CARLOS IRANZO ES EL gerente del Grupo de Acción Local Valle-Altiplano. Nacido en Caudete de las Fuentes, en la comarca de Requena-Utiel, es diplomado en arquitectura y viticultor productor de vino ecológico aunque durante los últimos once años ha trabajado en el sector financiero en la zona.

P. *¿Cuál es su valoración del Programa LEADER?*

R. "Desde mi punto de vista lo más importante es que se trata de un programa endógeno, dirigido por gente de la zona, lo que resulta positivo por el propio conocimiento del área por parte de ésta. Es por ello que más relevante que la cuantía de las ayudas en sí es a

donde van orientadas. Destaca, asimismo, el notable efecto multiplicador que presentan estas subvenciones".

P. *¿Cuáles han sido las líneas prioritarias en la aplicación del programa en la zona?*

R. "Una de las necesidades básicas que se consideraron era dinamizar el grupo de acción local, así como motivar a los promotores de la zona puesto que muchos de éstos estaban indecisos. Por lo que respecta a los sectores productivos, uno de los que se consideró básicos es el turístico, en el que la infraestructura era escasa y especialmente en determinados campos como las casas rurales, pese a que existía un cierto temor a la picaresca. Otro sector considerado falto de apoyo es el industrial, en el cual la inversión se había centrado en las Pymes pero era escasa en la artesanía, pese a las posibilidades que presentan productos tradicionales como la ebanistería, la forja, la bollería, los productos cárnicos, etc. En este sentido se ha valorado que el turismo puede actuar de impulsor de la artesanía. También existía déficit por lo que respecta a la medida B6 en la cual se ha desarrollado proyectos de interés como microreservas naturales, el Parque Geológico de Chera, la difusión de energías alternativas, etc. Por último, también se ha incidido en la formación, aunque priorizando aquella vinculada a las necesidades del sector productivo del área".

P. *¿Qué ventajas y que problemas ha presentado el programa en su aplicación en la zona?*

R. "Yo destacaría el apoyo incondicional que ha tenido el equipo

Procedencia de fondos del LEADER II Valle-Altiplano

UNIÓN EUROPEA	
FEDER	389.270.664 ptas.
FSE	93.176.273 ptas.
FEOGA	378.279.391 ptas.

ADMINISTRACIONES NACIONALES	
CENTRAL	82.246.098 ptas.
AUTONÓMICA	495.598.371 ptas.
LOCAL	85.440.102 ptas.

de gerencia por parte de la Junta, de las mancomunidades de servicios existentes en la zona y de los propios ayuntamientos. Resalta como ha resultado decisiva la existencia de catorce agentes de desarrollo local en la zona, siete de ellos en la comarca de Requena-Utiel y otros siete en el Valle de Ayora. También ha contado con el respaldo de diversas asociaciones del área, tanto culturales como de naturaleza económica, aunque su colaboración se produjo con posterioridad pese a que éste es un programa que considera básico el movimiento asociativo y en el que se parte de la idea de que juntos es posible hacer más cosas. Algunas de estas asociaciones han prestado un apoyo mayor de lo previsible y así destacaría la implicación en el programa de un colectivo como es el de las amas de casa, con fuerza pero que se enfrenta a una escasa precisión de sus objetivos. Falta implicar a asociaciones representativas de sectores en conjunto aunque se están formando algunas de ellas y así se precisaría la creación de una asociación de bodegas u otra de transportistas".

P. *¿Qué proyectos plantearía para el futuro del área?*

R. "Debemos confiar en que la aplicación del nuevo programa LEADER-PLUS alcance a esta zona. En este sentido sería interesante la puesta en marcha de un proyecto integrador transnacional, vertebrador, en la línea del desarrollo rural sostenible, un objetivo que precisa de la creación de una imagen de comarca. Pienso que se debería impulsar sectores como el turístico, especialmente el turismo cultural, la artesanía o la elaboración y comercialización de productos autóctonos, todos ellos a partir del aprovechamiento de la ventaja que representa la notable accesibilidad de la comarca. El cumplimiento de este objetivo debería regularse mediante un proyecto a largo plazo que se asumiera a escala local. La comarca precisa de una incentivación y en este sentido destaca como la aplicación de cualquier estrategia de desarrollo rural resulta relevante para todos los municipios, a excepción, claro está, de las ciudades de Requena y Utiel que presentan una dinámica propia".

Inversiones del LEADER Valle-Altiplano

MEDIDAS		FONDOS
B. PROGRAMA DE INNOVACIÓN RURAL		
B1. Apoyo técnico al desarrollo rural		
	previsto	176.268.214 ptas.
	comprometido	176.268.214 ptas.
	nº de proyectos	50
B2. Formación profesional y ayuda a la contratación		
	previsto	136.436.281 ptas.
	comprometido	136.436.281 ptas.
	nº de proyectos	188
B3. Turismo rural		
	previsto	337.868.007 ptas.
	comprometido	337.868.007 ptas.
	nº de proyectos	68
B4. Pequeñas y medianas empresas, artesanía y servicios		
	previsto	290.471.541 ptas.
	comprometido	290.471.541 ptas.
	nº de proyectos	112
B5. Valorización-comercialización de la producción agraria		
	previsto	230.093.264 ptas.
	comprometido	230.093.264 ptas.
	nº de proyectos	37
B6. Conservación y mejora del medio ambiente		
	previsto	293.407.089 ptas.
	comprometido	293.407.089 ptas.
	nº de proyectos	50
C. COOPERACIÓN TRANSNACIONAL		
	previsto	59.477.145 ptas.
	comprometido	59.477.145 ptas.
	nº de proyectos	4
TOTALES		
	previsto	1.624.010.789 ptas.
	comprometido	1.624.010.789 ptas.
	nº de proyectos	499

(*) Datos de 31 de diciembre de 1999.

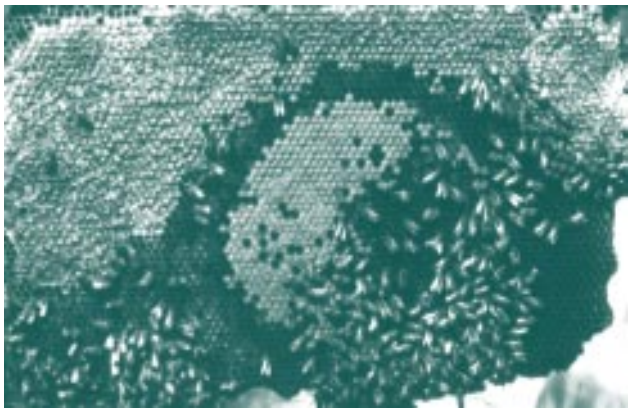
La miel

ASOCIACION
"UN VALLE DE HISTORIA Y MIEL"

EL VALLE DE AYORA-Cofrentes ha sido y es tierra pródiga en apicultores. La extensión de sus montes favorece esta actividad al igual que el hecho de ser una comarca frontera entre la suavidad climatológica de las Riberas Valencianas y el rigor invernal y estival de la Meseta Castellana. Vegetación propicia en nuestras sierras y floraciones no muy distantes que permitían y permiten prolongar la campaña apícola con sólo "bajar" o "subir" unas decenas de kilómetros.

No han escaseado los apicultores en la geografía rural valenciana, pero sí es significativo que en esta comarca y especialmente en Ayora, la actividad apícola dejara de ser un complemento a la renta familiar para convertirse en una dedicación profesional a tiempo completo. Quizá la estructura de la propiedad de la tierra en Ayora, en muy pocas manos, ayudara a ello, al ser la apicultura una actividad ganadera que no requiere de la propiedad de los pastos. En cualquier caso, este valle es junto a otras comarcas montañosas de Cáceres y Salamanca es una de las áreas de mayor concentración de colmenas de España y Europa.

Si bien es generalizada la asociación de la apicultura con la miel, no es éste el principal producto que debemos a las abejas. La polinización de las plantas silvestres y cultivadas es su mayor aportación, no sólo a la economía agraria, sino a la conservación del propio ecosistema.



La mayoría de las plantas requieren de la actividad de los insectos para fructificar y entre ellos, en un medio cada vez más degradado por un falso desarrollo, las abejas constituyen el principal agente polinizador. Nunca perdamos esto de vista porque es la razón fundamental, estratégica, por la cual no puede dejarse desaparecer la actividad apícola y específicamente la apicultura profesional en cuyas manos se encuentra la mayor parte de los colmenares españoles.

La miel, sin embargo, seguirá ocupando el primer plano de la atención cuando se hable de la apicultura. No es injusto que así sea. Memoria de nuestra especie pues consumiendo miel nos reencontramos con un alimento que ha permanecido invariable a lo largo de milenios y hoy puede consumirse con las mismas cualidades que tenía nueve mil años atrás, cuando era cosechada por nuestros antepasados de la Cueva de la Araña en Bicorp. Un producto que al ser resultado de la visita que las abejas realizan a las flores, puede obtenerse con una mínima intervención humana y consumirse sin procesado industrial alguno.

Cabe preguntarse si toda miel reúne esta propiedad de ser un producto único, fiel a su origen. Lamentablemente no es así. La seguridad en el suministro de alimentos que ha caracterizado las últimas décadas en nuestras sociedades europeas ha ido de la mano de un claro deterioro en la calidad de los alimentos. La miel no ha sido una excepción.

Está al alcance de los consumidores con ese ejercicio de libertad cotidiana, verdadero pebliscito, que es el acto de comprar uno u otro producto, el favorecer la presencia en el mercado de mieles no procesadas industrialmente, mieles que no supongan una ruptura con la imagen y la memoria que conservamos de este producto.

Ciertamente que corresponde a los productores el dar el primer paso para facilitar esa decisión última de los consumidores, y debe ser en comarcas como ésta donde se alienten esos pasos. Porque estamos en condiciones de poder ofrecer esas mieles y porque con ellas podemos aspirar a obtener un precio superior.

Es uno de los objetivos de esta Asociación el dar a conocer el apasionante mundo de la miel, sus cualidades y su historia. Con ello contribuiremos a mantener viva una actividad que además de sustento de numerosas familias de la comarca, es también garante de la conservación del manto vegetal de nuestros montes. No olviden ustedes esto cuando deban inclinarse por la compra de un tipo u otro de miel. Los apicultores y el medio ambiente se lo agradecerán.

La vid y el vino

EL RESURGIR DE LA VITICULTURA EN LA DENOMINACION DE ORIGEN UTIEL-REQUENA

JUAN PIQUERAS HABA
Catedrático de Geografía

DESPUÉS DE MAS de un siglo de expansión ininterrumpida, el viñedo de la D.O. Utiel-Requena parece haber llegado al límite de su crecimiento y en los últimos diez años ha sufrido una regresión de 10.000 hectáreas, de las que 5.000 han sido en realidad destruídas por la fuerte sequía de los años 1994 y 1995, estando prevista su pronta replantación. Las primas de la CEE para el arranque definitivo del viñedo son aquí la causa de la desaparición de otras 5.000 ha, pero hay que advertir que se trata casi siempre de viñedos marginales poco productivos o de parcelas cuyos propietarios no se dedican a la viticultura. En opinión de los auténticos viticultores, la mayor parte de estas viñas arrancadas deberían ser repuestas dado que no hay alternativa al cultivo de la vid y que, de momento, el negocio vinícola no va mal en esta comarca.

Con casi 45.000 has. de extensión en 2000, de las que 38.000 están amparadas bajo la D.O. Utiel-Requena, este inmenso viñedo representa más de la mitad de todos los viñedos valencianos y sigue siendo uno de los mayores y más compactos de España. Sus vinos tintos de *bobal* gozan de una larga y sólida cotización en el mercado internacional de graneles como complemento ideal para el *coupage*, gracias a su sabor neutro y a sus propiedades colorantes. La cosecha media anual oscila en torno a 1.450.000 hectólitros, con unos rendimientos medios de 34 hl/ha, que pueden superar los 50 en las mejores tierras del Campo de Utiel, Vega de Requena y Llano de Campo Arcís, pero no llegan a 20 en las tierras marginales más frías de Camporrobles y Sinarcas, municipios en donde las tierras más fértiles siguen siendo sembradas de cereales.

A diferencia del resto de comarcas valencianas, donde es una actividad secundaria, aquí la viticultura es la principal actividad agraria y la base de casi toda su economía. La ciudad de Requena es también sede de una Escuela de Viticultura y Enología, donde se forman enólogos de toda España, y de una Estación Enológica donde se investigan y ensayan nuevas variedades de vides y mejoras en la elaboración y conservación de los vinos. Sin duda por estas razones también fue en Requena donde primero empezaron a registrarse los procesos de renovación vitivinícola, remontándose a los años sesenta en el campo de la enología y comercialización de vinos embotellados, y a finales de los setenta en la reestructuración de los viñedos.

Renovación enológica. El punto de partida fue la creación de la cooperativa de segundo grado Coviñas en Requena, que en 1968 sacó al mercado el primer vino de crianza (Vino de la Reina, hoy Enterizo), aprovechando uvas de *garnacha* y *bobal*. Todavía se tardarían casi diez años para que este ejemplo tuviera imitadores. En 1976 se inauguró la embotelladora de la Coop. Covinense (Requena) y en 1978 la de la Coop. Agrícola de Utiel, pero en los años ochenta empezaron a sumarse otras cooperativas (Los Pedrones, Campo Arcís, San Antonio, etc.) y, sobre todo, empresas de tipo familiar como Ibervino (1981 en Roma), Torre Oria (1982 en El Derramador), Ernesto Cárcel (El Rebollar), Bodegas Beltrán (Jaraguas), Compañía Vinícola del Campo de Requena (Casa de Don Angel), etc. Ya en los años noventa se han ido sumando nuevas bodegas, como Bodegas Iranzo, Reservas y Crianzas Requenenses, Romeral Vinícola, etc., hasta completar en el momento actual un censo de 41 bo-

degas con marcas propias de vino embotellado, sobre un centenar de bodegas productoras inscritas en la D.O. Utiel-Requena.

Otra innovación que se ha aplicado a la práctica totalidad de bodegas de la comarca ha sido la instalación de sistemas de fermentación controlada y la construcción de depósitos de acero inoxidable, con los que ha mejorado notablemente el proceso de elaboración de los vinos.

Reestructuración de los viñedos. Con anterioridad a 1977, año en que se publicó el primer Catastro Vitícola, la inmensa mayoría de la superficie de viñas estaba plantada de la variedad *bobal*, que sumaba nada menos que 42.700 has (el 88% del total). El resto, a excepción de 540 has de *garnacha*, estaba ocupado por variedades blancas de escaso interés enológico (*tardana, royal*). Desde entonces hasta hoy los viticultores han llevado a cabo una loable reestructuración de sus viñedos, que ha supuesto, entre otras cosas, la sustitución de viejas plantaciones de *bobal*, (en 2000 quedan 32.000 has), por otras catalogadas como "mejorantes" de la calidad, como podrían ser la *tempranillo* (3.700 has) y la *garnacha* (500) entre las uvas tintas, y la *macabeo* (1.600 ha) y la *planta nova* (750) entre las uvas blancas. En los años noventa

se han empezado a introducir otras variedades de renombre internacional, como las tintas cabernet-savignon y merlot, y la blanca chardonnay, que entre todas suman unas 200 hectáreas.

En lo que se refiere a las técnicas de cultivo hay que constatar el fuerte impulso que han tenido en los últimos años las plantaciones en espaldera, que posibilita una mayor mecanización del cultivo y, lo que es más importante, la recolección mediante grandes máquinas de las que en las vendimias de 1999 ya trabajaron catorce. Esto supone una disminución de jornales, pero la verdad es que en los últimos tiempos resulta muy difícil encontrar mano de obra para las tareas de vendimia. Mayor problema puede representar en el futuro la imposibilidad técnica de las bodegas cooperativas para absorber en un momento dado la gran avalancha de uvas que podrían llegar a las mismas con una vendimia mecanizada.

Movimientos inversores. Como indicador de la salud del sector hay que resaltar que las grandes inversiones, tanto en la creación o renovación de las bodegas, como en la compra de tierras y nuevas plantaciones, no proceden sólo del propio sector vitivinícola, sino que se está produciendo una irrupción de capital procedente de otros sectores, como puedan ser la construcción, el comercio y la industria. Así, junto a las inversiones en nuevas bodegas llevadas a cabo por empresas tradicionales del sector exportador, como Bodegas Schenk, J. A. Mompó, Gandia Pla, etc., o propietarios-bodegueros locales, como Ibervino, Latorre, Beltrán, Cárcel, etc. y las mismas cooperativas, hay que destacar operaciones como la compra de bodegas por empresas foráneas ajenas hasta ahora al sector, como es el caso de Natra (que ha comprado la mayor parte de las acciones de Torre Oria), Construcciones Ribes (bodega en Campo Arcís), etc.

El almez

CARLOS FEAURRIEGEL
(Ayora)

ALQUIMIA VEGETAL y cotidiana. Ramas verdes y vivas hoy que mañana serán firme sostén de pasos inseguros; que ayer fueron reluciente astil de casi ya extinta azada. Generosas brotaron de su cepa mil y una formas posibles que manos de la tierra han sabido educar, manteniendo una actividad artesanal que contribuyó a modelar el paisaje del regadío de este Valle. Es el trabajo del castellano almez, acristianado en la comarca como gallatonero, economía de palabras que en una sola acepción enlaza el nombre valenciano de este árbol, "lledoner", con su destino tantas veces confirmado: el gallato o cayado.

Pocos árboles tan apegados a la tierra. Sus raíces han sido durante siglos sostén y abrazo de imposibles ribazos, desafío a las aguas arrasadoras, sombra amiga de infinitos descansos estivales. Las riadas pusieron a prueba este amor del almez por nuestro Valle. Sus raíces, ya por siempre desnudas y expuestas al sol, son el mejor testimonio de ello. Ellas nos hablan de su voluntad de vivir, de continuar aquí, entre nosotros. Como les hablan a los pájaros a la par que los alimentan en los duros meses del invierno con sus negros frutos, los gallatones.

La razón de su amparo se ha trocado en una de las causas de su declinar. La sombra de los gallatoneros se desvanece en nuestros campos. Ligados a una precaria economía agraria y a un tiempo en el que el trabajo manual y sus herramientas eran el motor de la agricultura, poco tienen ya que hacer horcas y astiles frente a cosechadoras y tractores. Dar, sin embargo, por bueno el resultado de esta implacable transformación constituiría una renuncia estéril, una pérdida inaceptable.

Las raíces de los almeces, que resistieron el embite de las aguas, que protegieron nuestros campos son el mejor recordatorio de que nosotros también tenemos raíces y que ellos, los gallatoneros amigos, forman parte de ellas. Una memoria viva que sigue sujetando tierras, que es el sustento de una actividad artesana y que proporciona riqueza y variedad al paisaje de la comarca. Aprendemos a apreciarla hoy en que la tierra ya sólo parece tener precio, de la misma forma que supimos mantenerlos ayer cuando la tierra también tenía valor. Este aprecio a nadie pasará desapercibido. ¿Qué mejor tarjeta de presentación podemos presentar a quienes nos visiten?

En algunos municipios del valle como Cortes de Pallás, Zarra y sobretodo Jarafuel, la actividad artesana ligada al almez todavía se mantiene viva, puesto que existen media docena de talleres en estos dos últimos pueblos, y supone, además de una actividad económica, una interesante tradición y sobre todo el mantenimiento de la cultura popular ligada a este árbol, hoy poco reconocido. No es una casualidad encontrar este árbol en los ribazos y mucho menos que además crezca con forma de horca, como algunos podrían pensar.
El trabajo del almez comienza en el campo, suministrando al árbol los riegos necesarios, podándolo para conseguir más brotes y del grosor adecuado y en su caso guiándolos.

En invierno se realiza la tala, y la madera obtenida se almacena en las bodegas, zonas más húmedas, hasta que le llegue el turno de entrar en el horno, mientras que en los talleres se realizará el resto del proceso. En función de la herramienta que se pretende elaborar se les dará forma: de astiles o mangos, de garrotes o de horcas. Una vez en el horno la madera silba, al separarse la corteza, y el olor peculiar que se desprende al pelar después las ramas lo impregna todo. Después se le da forma y se deja secar. Es entonces cuando se refina el producto obtenido y finalmente se barnizan las piezas. Resulta interesante el hecho de que aquí se aprovecha todo: la corteza se utiliza como forraje para los animales y los restos de cortes y virutas sirven como combustible para encender el horno. Se trata de una tradición artesana que en algunos talleres alcanza la cuarta generación.

EL MOLINO-MUSEO DE ESTHER

En la Ribera de Rozaleme u Hoya de los Molinos, a las afueras del casco urbano de Requena, se encuentra el Molino de Esther, un antiguo establecimiento de esta naturaleza restaurado y acondicionado como museo de la molinería. Este es uno de los siete molinos hidráulicos situados en este paraje de la vega requenense, una antigua instalación que se ha conservado en buen estado hasta la actualidad, fue el último que molturó en la villa, lo que ha permitido su reconversión en museo.
La iniciativa de transformarlo en museo ha correspondido a una sociedad, "Maquila S.C.P.", con domicilio social en el propio molino, integrada por tres socios, uno de los cuales es hijo del último molinero. Con este objetivo han conseguido una ayuda de la Asociación Valle-Altiplano del Programa LEADER II aunque la mayor parte de la financiación ha correspondido a la inversión privada de los propios socios.

El objetivo de esta iniciativa es dar a conocer pedagógica y turísticamente, como Exposición Museográfica Viva de la Molinería, dos molinos o sistemas de molienda implantados en el mismo edificio, así como distintos elementos propios del trabajo agrícola y el horno donde se transformaban las harinas. Con este fin didáctico se dispone de una maqueta del molino que muele grano y obtiene harinas con el mismo proceso.

Se ha diseñado un circuito interior para las visitas así como otro exterior que posibilita a los minusválidos acceder a las salas de molienda sin barreras arquitectónicas que lo impidan. El recorrido se inicia por el molino de cebada y la ensacadora, con maquinaria de los años cincuenta, desde donde se asciende a la sala donde se encuentra la limpia de cebada y el torno. Desde aquí se sale al exterior para observar el funcionamiento de los rodeznos que impulsan el movimiento de las piedras de moler. A continuación se visita la sala de molienda propiamente dicha, donde se observa el funcionamiento de la maquinaria hidráulica, así como la limpia de trigo y piensos, impulsada por el mismo procedimiento. Finalmente se accede al cubo, por donde se impulsa el agua para su funcionamiento. La instalación permite un interesante recorrido completo por la actividad molturadora desde la molienda hidráulica hasta la mecánica mediante la observación del funcionamiento de una maquinaria que ha sido cuidadosamente restaurada.

Molino de Esther.

ALBERGUE RURAL DE JALANCE

Desde hace menos de un año, concretamente desde agosto de 1999, Jalance cuenta con un albergue que permite a los visitantes disponer de un buen alojamiento en una zona en la que existe una oferta muy reducida de esta naturaleza. Este albergue está situado en el centro de la población, muy accesible, en la propia calle Mayor, por lo que una estancia en él permite conocer bien el pueblo y su ambiente. Está ubicado en dos antiguas casas rehabilitadas y dispone de diversas instalaciones como son habitaciones de dos, cuatro y seis plazas, un salón de juegos, restaurante y una magnífica terraza.

La idea de poner en marcha este proyecto surgió ya cuatro años, al constatar como en el pueblo no existía un lugar en condiciones para pernoctar aunque sí había demanda en este sentido. Es por ello que los promotores después de alquilar durante un tiempo algunas viviendas con el objetivo de prestar este servicio, decidieron invertir en la adquisición de una propiedad y crear una oferta de aloja-

miento en las mejores condiciones posibles. Pese a que han contado con el apoyo de la iniciativa LEADER, la inversión realizada, primero en la adquisición y posteriormente en la rehabilitación y acondicionamiento del albergue ha sido muy importante.

Se trata de una de esas empresas donde priman la vocación, el trabajo y las ganas de desarrollar éste lo mejor posible. Muestra de estos planteamientos es su propietaria, Elena Cuevas, una persona que desde que llegas te trata como si formaras parte de la familia. A pesar del ambiente amable la actividad es constante ya que surgen nuevas ideas continuamente, el trabajo se distribuye entre los miembros de la familia y son ellos mismos los que se ocupan de las reservas, de la promoción, de la cocina y de todo lo que sea preciso. Después de tres años y diversos intentos para encontrar la casa más adecuada para los objetivos de este proyecto, éste finalmente ha encontrado su lugar y es previsible que continuará con la ilusión y el empeño que caracteriza a sus gestores.

JDM NETCOM, S.L. (CAUDETE DE LAS FUENTES)

Desde 1996 en que iniciaron su trabajo, aunque se constituyó formalmente en 1998, funciona en Caudete de las Fuentes esta empresa servidor de Internet. Su puesta en marcha se inició con la creación de una página Web para este pueblo por parte de un grupo de jóvenes del municipio. A partir de entonces el desarrollo ha sido continuo de modo que ya cuenta con dos trabajadores, el soporte técnico de otras cinco personas y ya ha delegado la realización de determinadas labores a otras empresas. Muestra de la importancia que ha adquirido la empresa es que ha recibido 104.244 visitas.

Sus promotores, Juan Carlos García y Juan Ignacio Moya, son dos entusiastas de Internet y de las posibilidades que este medio de comunicación ofrece. En este sentido piensan que no sólo han conseguido desarrollar una empresa sino que están contribuyendo a acercar Internet a los habitantes de zonas rurales como ésta, por lo que incluso se plantean que están realizando una labor social.

Este proyecto ha recibido el apoyo del Programa LEADER pero también de otros organismos como el Impiva, lo que ha permitido superar la inicial escasez de medios.

JDM NetCom, S.L. cuenta con su propio Portal y un espacio dedicado al mundo del vino representado por www.cibervinos.net y que se completa con otras páginas del sector. Gestiona la Web del Centro Regional UNED, la www.serviedu.net y org, con recursos, enlaces y conectividad de alta calidad, para personas relacionadas con la docencia, los sectores cultural y educativo, diversas páginas del sector lúdico. Tienen previsto ampliar la oferta con nuevos directorios comerciales como el que se está realizando de Utiel.

FINCA CASA LA TORRE (AYORA)

En la Vega de Ayora, al oeste de este municipio, se asienta la finca Casa La Torre, que alberga una explotación de ganado caprino y una quesería artesanal. Esta explotación, propiedad de José Sabater del Valle, es la Sociedad Agraria de Transformación nº 5.965 y funciona como tal desde hace dos años. En ella se ha apostado por la obtención de productos de calidad frente a la realización de grandes ampliaciones que harían perder el control del proceso. En la finca se cultiva parte del alimento de las cabras, unas seiscientas cabezas de la raza murciano-granadina, que producen la leche destinada a la elaboración de los quesos y el yogur. La posibilidad de conseguir completar el ciclo productivo está animando a los promotores a la elaboración del producto de manera ecológica: *"Nosotros buscamos el reconocimiento del producto, no la elevada producción"*. Gran parte de la producción de la empresa se distribuye y comercializa en la comarca y sus alrededores pero también en establecimientos de Valencia especializados en productos de calidad.

Para conseguir estos objetivos se trabaja desde el principio del ciclo. Las cabras alternan el pastoreo con el consumo de pienso mientras que se observa un estricto control sanitario de los animales. A la leche recién ordeñada se le reduce la temperatura para evitar el desarrollo de microorganismos dañinos y posteriormente se traslada a los tanques desde los que se iniciará el proceso de elaboración de los quesos o del yogur.

De este modo se suma a la elaboración artesana el recurso de la tecnología que facilita el control sanitario en este caso.

La explotación ocupa además de sus promotores a otras seis personas más, tres en la propia explotación ganadera y las tres restantes en la quesería.

En la actualidad no es fácil encontrar quesos, y mucho menos yogur, de leche de cabra. Esta razón junto a la calidad del producto ha hecho que la promoción no haya sido determinante para que estos productos encontraran su sitio en el mercado. Un lugar destacado como corresponde a los productos diferenciados y de calidad, que son los únicos que les están permitiendo seguir compitiendo frente a los grandes productores.

CASAS DE LA HUERTA (UTIEL)

Junto a la aldea de Los Corrales de Utiel, a unos cinco kilómetros de esta ciudad, se encuentra la finca Casa de la Huerta. Se asienta en el paisaje más representativo de la comarca como es el llano vitícola ocupado por el viñedo, un entorno agrícola y poblado por la presencia de diversos núcleos de población, pueblos y aldeas, en un corto radio de acción.

Se trata de una explotación agrícola vitícola cuyo núcleo de edificaciones ha sido readaptado para el turismo rural de modo que una estancia permite no sólo el estar en el campo sino conocer las explotaciones agrícolas del área. Completa su oferta con otros recursos en el entorno como las ciudades de Requena y Utiel, diversas sierras, yacimientos arqueológicos, la posibilidad de realizar actividades agro-culturales, una rica gastronomía, etc. Además, en la misma aldea existe una explotación apícola con envasado y comercialización cara al público donde es posible presenciar el proceso de elaboración y en breve plazo será posible observar el trabajo del apicultor en el campo.

El complejo cuenta con tres edificaciones separadas. Destaca la "Casa de la Huerta", un edificio construido en la posguerra con las características propias de las casas de propietario de la zona, que cuenta desde un sótano habilitado para la realización de la matanza hasta un espectacular mirador en la parte superior, pasando por un interior con los antiguos pisos de mosaico, pinturas murales, etc. Este edificio reúne quince plazas y se ofrece en su conjunto a grupos de ciertas dimensiones. Sobre lo que fueron edificaciones anexas se han habilitado dos viviendas, con ocho plazas cada una de ellas, en una rehabilitación que ha respetado la estructura preexistente pero dotándolas de comodidad. Por último, la que fue residencia de los caseros también ha sido rehabilitada de modo que en la actualidad cuenta con diez plazas y en la que destaca su amplio salón comedor. Casas de la Huerta dispone de piscina, de espacio libre y está previsto la habilitación de un aparcamiento.

Casas de la Huerta es un proyecto gestionado por Pedro Navarro, un joven utielano que cuenta con el apoyo de toda su familia en esta tarea. Esta iniciativa funciona desde hace tan sólo dos años pero ha tenido una favorable acogida por lo que se plantean llevar a cabo algunas mejoras con el fin de mejorar la oferta en una línea ininterrumpida que han mantenido desde el inicio. En este sentido Pedro destaca su interés por mantener la prolongada cerca de piedra que delimita la finca, una construcción representativa de la arquitectura de la zona.

Ayuntamiento

"Una labor de equipo"

FIDEL CLEMENTE MAS
ALCALDE DE SINARCAS

RURALIA[1]

SINARCAS ES EL MUNICIPIO más septentrional del área de aplicación del Programa LEADER "Valle-Altiplano". Está situado a caballo entre el altiplano de Requena-Utiel y las accidentadas tierras de La Serranía, comarca a la que estuvo vinculado hasta periodo reciente, de modo que desde el punto de vista del paisaje su término participa de ambos ámbitos: las áreas cultivadas del llano y el bosque. Es por ello que dispone de una extensa área forestal de gran belleza, lo que constituye un indudable atractivo para el turismo En la actualidad cuenta con unos 1.300 habitantes y la economía local gira en torno a la agricultura, en la que destaca la viticultura, la ganadería intensiva, la explotación forestal, y la construcción junto con el sector servicios. Por razones de proximidad, Sinarcas está muy vinculado a Utiel, ciudad centro de servicios comerciales, de ocio y donde se desplazan algunos sinarqueños por motivos laborales. En los últimos años se han desarrollado interesantes iniciativas en este municipio en el campo del desarrollo rural.

El alcalde de Sinarcas es Fidel Clemente Mas, una persona con experiencia en el cargo puesto que lo ocupa desde 1988. Fidel siempre ha residido en su pueblo, donde compagina su ocupación en la agricultura con el establecimiento hostelero que regenta. Fue Diputado Provincial en el periodo 91-95.

P. *¿Cuándo se iniciaron los cambios recientes producidos en Sinarcas?*

R. "Hacia 1992, ante la situación en que se encontraba el pueblo, con la problemática propia de la despoblación y de la estructura socioeconómica, se planteó la necesidad de hacer frente a esto mediante el diseño de una estrategia de desarrollo para Sinarcas. Surgió así el proyecto «Sinarcas hacia un desarrollo sostenible», que se planteó para llevar a cabo el progreso del pueblo de forma organizada. Ya entonces se tenía conciencia de que la iniciativa privada era escasa y que por tanto se precisaba una labor de potenciación desde la Administración, y en concreto desde el Ayuntamiento".

P. *¿Cuáles fueron los puntos clave de esa estrategia de desarrollo?*

R. "Se partía de la base de que la agricultura, el principal recurso tradicional, era insuficiente para alcanzar el necesario desarrollo y además era improbable que se instalara alguna industria, mientras que la alternativa pasaba no tanto por las actividades productivas sino por la promoción de los servicios, mediante la terciarización de la economía local. Se constató, asimismo, que era decisivo impulsar la creación del empleo femenino así como la mejora de la calidad del empleo local si se pretendía fijar población. También se planteó por entonces la opción de la artesanía no industrializable aunque esta posibilidad se enfrentaba a la falta de formación. Por último, se valoró las posibilidades que ofrecía el turismo aunque éste se enfrentaba al escaso desarrollo de una infraestructura de esta naturaleza y a la falta de formación de los posibles ocupados".

P. *¿Cómo se ha organizado este proceso?*

R. "En primer lugar destacaría que hemos podido contar con un grupo de personas interesadas, involucradas en este proyecto por lo que debe considerarse como una labor de equipo en el que ha resultado decisiva su participación. Por el contrario, uno de los principales problemas al que nos hemos enfrentado es la falta de iniciativa local, la escasez de vecinos con ganas para desarrollar proyectos, lo que constituye una auténtica barrera y nos ha producido algunos quebraderos de cabeza. Además la complejidad del desarrollo de algunos proyectos económicos o formativos ha motivado la necesidad de plantear alternativas a las propuestas iniciales".

P. *¿De qué modo se ha hecho frente a la problemática de la formación?*

R. "A lo largo de los últimos años se han realizado diversos cursos formativos, en su mayoría con el apoyo de entidades de fuera del municipio y siempre en la línea de orientarlos a cubrir las necesidades específicas detectadas, algo que no siempre se tiene en cuenta. Entre ellos se encuentran la Casa de Oficios que funcionó entre 1994 y 1995, los cursos de la Agència Valenciana del Turisme, los de desarrollo, un curso de gastronomía de trescientas horas de duración, y actualmente tenemos un taller de empleo durante un año con dos módulos: uno de indumentaria tradicional y otro de

[1] Ruralia ha intentado contactar con otros alcaldes de otros municipios de la comarcas, para incluir más de una visión, pero estos no han respondido a su demanda.

vidrieras artísticas al que asisten 32 personas mayores de 25 años, principalmente mujeres que es el sector que hemos considerado prioritario por ser el que menos alternativas tiene en el medio rural y que es fundamental para el futuro de estos pueblos".

P. *¿Cuáles han sido las realizaciones en materia de turismo?*

R. "Destaca por su importancia la construcción del Centro de Turismo Rural «Las Viñuelas», inaugurado en 1997 y que en sus 15.000 metros cuadrados de superficie cuenta con sala social, un centro polivalente que incluye restaurante y cinco habitaciones dobles, nueve cabañas rústicas dotadas de todas las comodidades, etc., que ha permitido disponer de una notable oferta en el pueblo. Además, con el fin de ofrecer otros productos a los visitantes y como medio de aprovechar el rico patrimonio local, se acondicionaron cuatro itinerarios a pie por el municipio y otros tres para bicicleta de montaña, los primeros de los cuales han sido homologados como senderos de pequeño recorrido. De todos los cuales existen folletos editados. En la actualidad se está trabajando en la construcción de un ecomuseo, consistente en la recuperación de una vivienda como era hace un siglo, en la línea de potenciar el patrimonio cultural local con carácter global, con el objetivo de convertir en recurso nuestro entorno, unas obras que se están realizando respetando la arquitectura tradicional. Además se está estudiando otro proyecto ambicioso como es la creación de un Arboretum".

P. *¿Qué otras realizaciones se han llevado a cabo en el municipio?*

R."Yo destacaría la construcción de un pabellón cubierto, que mediante un convenio con la Conselleria correspondiente permite la utilización por los escolares, así como la de un salón cultural polivalente. También se ha trabajado en la línea de crear empleo, una de nuestras grandes preocupaciones, a partir del mantenimiento del extenso patrimonio forestal, mediante el mantenimiento de varias brigadas forestales así como de la construcción del primer parque de bomberos voluntarios del territorio valenciano".

P. *Para finalizar, ¿qué problemas se le plantean a Sinarcas para su futuro inmediato?*

R. "Una de las cuestiones básicas es, insisto, la creación de puestos de trabajo respetando nuestro recurso más valioso que es el medio ambiente, con el fin de contribuir a mantener la población, y en esa línea se debe continuar trabajando, ya que la agricultura extensiva de secano tiene un futuro poco prometedor, con la única salvedad del vino de calidad, si acertamos en su promoción. Pero también se plantea otra problemática, común a muchos otros pueblos, como es la acumulación o vertido de purines procedentes de las granjas y así surge la propuesta de creación de una planta de tratamiento de purines para la producción de metano".

Emisoras de radio

UNA PECULIARIDAD de esta zona es la existencia en ella de cuatro emisoras de radio: "Radio Ayora", "Radio Encuentro", "Radio Requena" y "Radio Utiel", lo que representa una oferta variada y al tiempo única en las comarcas interiores valencianas y un referente ineludible. Estas emisoras presentan características diferenciales entre ellas y merecen una aproximación a éstas dada su consolidación en el área, y su entorno, donde cuentan con numerosos oyentes.

RADIO AYORA

"Radio Ayora" es la emisora que emite desde la capital del Valle de Ayora, un centro emisor surgido por iniciativa de un grupo de amigos de la comarca y que funciona desde hace casi seis años. Para su puesta en marcha se recurrió a la infraestructura que poseía el ayuntamiento como resultado de otra iniciativa de esta naturaleza que existió hace unos quince años y pese a que los medios técnicos y humanos disponibles son limitados, el proyecto ha tenido continuidad con el apoyo que representa la publicidad. Actualmente "Radio Ayora" emite a lo largo de todo el día y es escuchada en el conjunto de la comarca. Esta emisora prima los informativos y los comunicados en su programación pero la completa mediante diversos programas de variada naturaleza. Con el fin de cumplir sus objetivos resulta decisiva la aportación de diversos colaboradores, algunos de los cuales realizan sus propios programas semanales, como la iniciativa de un profesor del instituto que organiza un interesante taller de radio. El propósito de esta emisora es disponer de una radio que esté al alcance de todo el mundo, de modo que los oyentes se sientan identificados con ella en lo posible.

RADIO ENCUENTRO

En Utiel se encuentra la emisora "Radio Encuentro", que emite desde febrero de 1993 aunque con anterioridad existió otra emisora en esta ciudad. Su ámbito de actuación comprende toda la comarca y la zona del Valle de Ayora aunque se recibe tanto en amplias áreas de Cuenca y Albacete como en las vecinas comarcas valencianas de La Serranía y el Rincón de Ademuz. Se centra en la emisión de información y de entretenimiento y emite cuatro horas por la mañana y otras cuatro por la tarde. Cuenta con dos personas ocupadas aunque su mantenimiento pasa por la aportación de un nutrido grupo de colaboradores de modo que en verano puede mejorar su emisión. Está afiliada a la Ser, lo que le permite mantener la emisión nocturna y se financia de la publicidad. Les gustaría informatizar la emisión, lo que permitiría tener publicidad nocturna.

Fuente de la Chirrichana (Cofrentes)

RADIO REQUENA

"Radio Requena" comenzó a emitir en 1983 aunque en esta ciudad existió con anterioridad otra emisora en los años cincuenta. Impulsada por la "Asociación Cultural del Arte Bodega Honda" con la participación de sus socios, en 1993 se desvinculó, se convirtió en una radio independiente. Desde entonces funciona apoyada en la "Asociación Cultural Gente Radiante". En 1995 se instaló su antena en El Montote, lo que permitió ampliar su cobertura de modo que se recibe en toda la comarca de Requena-Utiel, en el Valle de Ayora y en una extensa área de Castilla-La Mancha. El 22 de mayo de 1999 inició su emisión en las actuales instalaciones, un local cedido por el ayuntamiento en la Plaza de la Villa. Cuenta con una plantilla de media docena de personas aunque gran parte de su labor puede desempeñarse gracias a la aportación de un nutrido gru-

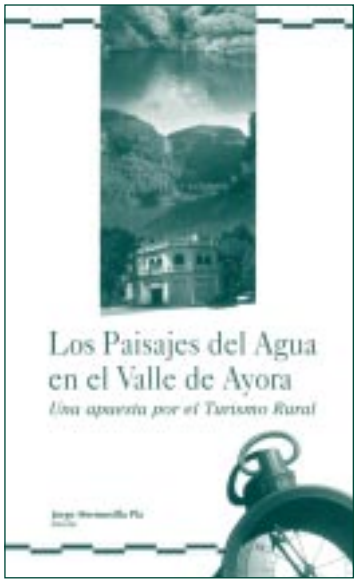
po de colaboradores. Emite nueve horas diarias los días laborables y siete los sábados y domingos. Su programación es variada e incluye deportes, música, teatro, dos informativos diarios y una nutrida oferta de temas de actualidad o de relevancia. Siempre se centran en noticias de la comarca, incluido el Valle de Ayora. Para su financiación depende de los socios, de la colaboración del Ayuntamiento y de la aportación de patrocinadores.

RADIO UTIEL

Desde Utiel emite "Radio Utiel", una emisora que hasta comienzos de la década de los noventa formó parte de "Radio Cadena", la red de "Radio Nacional de España", cuando esta última suprimió los centros territoriales no situados en las capitales provinciales. En junio de 1993 inició sus emisiones como emisora municipal tras conseguir de "Radio Nacional de España" la cesión de su antiguo equipo y es gestionada desde la Fundación Municipal de Cultura. "Radio Utiel" cubre la totalidad de la comarca de Requena-Utiel puesto que es una emisora comarcal, aunque también extiende su cobertura por el Valle de Ayora, gran parte de La Serranía y extensas áreas de La Manchuela y la Serranía de Cuenca, en Castilla-La Mancha. Emite diez horas diarias aunque fuera de ellas conecta con "Radio Nacional". En su programación prima la información local y comarcal en general así como la música, de modo que por la mañana destaca la información mientras que por la tarde la música, aunque incluyen programas de otra naturaleza. En la actualidad cuenta con una plantilla de cuatro personas aunque al igual que las otras emisoras zonales dispone de diversos colaboradores que de forma desinteresada completan su labor y permiten afrontar la limitación de medios puesto que se financia de la publicidad y la aportación municipal. En 1998 se llevó a cabo una renovación tecnológica con la colaboración del Programa LEADER II.

Propuestas de rutas temáticas

Tanto el Valle de Ayora como la comarca de Requena-Utiel son áreas que poseen un gran atractivo para el desarrollo de la actividad turística puesto que disponen de abundantes recursos vinculados al patrimonio natural y al cultural, en ambos casos aún escasamente promocionados. De la constatación de esta realidad han surgido recientemente diversas propuestas de diseño de rutas alternativas de carácter temático y de instalaciones de interpretación del medio, de las cuales, de forma muy breve y debido al interés que presentan se muestran varias iniciativas a continuación.



LOS PAISAJES DEL AGUA. UNA APUESTA POR EL TURISMO RURAL

Con este título se editó en el pasado año 1999 un libro que comprende en sus páginas dos grandes bloques. El primero de ellos es un estudio multidisciplinar sobre la red hidrográfica de esta comarca y sus aprovechamientos, un análisis e inventario de la red hidrográfica, las fuentes y manantiales, las cuevas, abrigos y diversas formas kársticas así como los sistemas de regadío tradicional, los artilugios hidráulicos, los embalses y centrales hidroeléctricas, otros elementos del patrimonio histórico-cultural ligados al agua, etc.

En la segunda parte de la publicación se desarrolla el diseño y comentario de una docena de rutas que destacan por su especial atractivo desde la óptica del aprovechamiento o simple manifestación en el medio natural del agua, a partir del material recogido en la primera parte. Se trata de una selección de itinerarios que desde cada uno de los pueblos permiten recorrer la comarca y atravesarla de norte a sur, como una alternativa al trazado del sendero de gran recorrido GR-7, que discurre por el confín oriental comarcal. De este modo, se ofrece la posibilidad de realizar breves recorridos, rutas de media distancia acordes con las diversas demandas.

LA RUTA DE LOS IBEROS Y OTROS ANTIGUOS POBLADORES

Desde la Asociación Valle-Altiplano se trabaja actualmente en el desarrollo de un proyecto de valorización turística del Patrimonio zonal: histórico, artístico, medio-

ambiental, cultural, etc. Se trata de un proyecto de cooperación transnacional que la citada asociación ha puesto en marcha en cooperación con otros grupos de acción local como son el Ceder Iniciativas del Noreste de Granada y el Sivom de Folcarquier, de la zona francesa Alpes Haut Provence.

Se pretende coordinar acciones conjuntas de valorización turística del patrimonio mediante la utilización de los recursos arqueológicos de cada zona, lo que incluye la creación de una imagen o marca conjunta con la correspondiente señalización y promoción común, la puesta en marcha de centros de acogida de visitantes, la creación de una ruta turística diacrónica que a través de la visita a una de las zonas permita un conocimiento de las otras y finalmente la implantación en todas ellas de microreservas.

Se diseñará un recorrido comarcal monográfico con el fin de integrar, a través de ese eje, toda la oferta turística ya existente en la comarca y fomentar el desarrollo de nuevas actividades artesanales así como provocar diversos efectos inducidos sobre la economía comarcal. El citado recorrido se apoyaría en los abundantes testimonios de la cultura ibérica de la zona, especialmente de Requena-Utiel, y en las diversas fortalezas existentes en el Valle de Ayora, donde tanta impronta dejó el poblamiento morisco, completados por otros recursos paralelos con atractivo cultural en la ruta así como otros recursos turísticos en general de la comarca.

Vista de Teresa de Cofrentes.

EL PARQUE GEOLÓGICO DE CHERA

Recientemente se ha creado en el municipio de Chera un parque geológico, el primero de esta naturaleza creado en la Comunidad Valenciana y el tercero de España. Esta iniciativa, cuyo proyecto se inició en 1996, se desarrolla con el objetivo de aprovechar las posibilidades didácticas y paisajísticas del entorno geológico del área de la Fosa Tectónica de Chera. Se parte del interés que ofrecen las rocas como testimonio del pasado, la riqueza de formas y su carácter de elemento integrante del entorno natural junto con la flora, fauna, el agua, etc. De este modo se contribuye a revalorizar un área cuya cobertura forestal resultó muy dañada por los incendios de pasados años pero caracterizada por su gran riqueza geológica.

da por su gran riqueza geológica.

La iniciativa de este proyecto ha correspondido a la Diputación Provincial de Valencia, que ha contado con la colaboración de la Universidad de Valencia, la Iniciativa Comunitaria LEADER II y del propio Ayuntamiento de Chera. Para su ejecución se precisó la previa investigación geológica que permitiera la posterior selección y elaboración de itinerarios atractivos desde el punto de vista ecológico, paisajístico y geológico.

El parque geológico cuenta con un centro de divulgación cultural, situado en el pueblo de Chera, donde se informa al visitante. En él se inician siete itinerarios de campo con las denominaciones: Pico Ropé, El Estrecho, El Burgal, Lomas del Orao, El Reatillo, Ermita de Chera y Collado de la Sarna, con un total de medio centenar de kilómetros de recorrido, que permiten observar las diversas formaciones. Estos itinerarios disponen de unos veinticinco paneles explicativos dispuestos a lo largo de ellos que permiten la interpretación de las más singulares. Asimismo se ha editado una guía del parque en un formato de cómoda y fácil utilización con el fin de divulgar la información.

Parque geológico de Chera.

Museos

La red museográfica zonal está integrada por diversas instalaciones de variada naturaleza aunque se trata de un área donde éstas aún no son abundantes. Por su vinculación a uno de los productos más característicos del terreno merece destacarse el Museo del Vino de Utiel, la parte del Museo Municipal de Requena que aborda este tema y la Colección Museográfica Permanente de la Vida Rural y Vitivinícola de Sisternas instalada en una finca del término municipal de Requena. Ésta última permite conocer in situ, en una explotación agrícola y elaboradora de vino, el cultivo de la vid y la transformación de este producto, así como la vía tradicional en este ambiente.

De carácter pluridisciplinar son los museos municipales de Requena o Camporrobles y por el contrario son específicos el Museo Arqueológico de Caudete de las Fuentes y la Colección Museográfica del Molino de Esther, mientras que están pendientes de ejecución o en fase de realización el Museo Geológico de Chera o el Museo de Etnografía y Arqueología de Sinarcas, estos tres últimos ya presentados en este monográfico.

Todas estas instalaciones se asientan en la zona de Requena-Utiel, lo que muestra como la situación no es tan favorable en el Valle de Ayora, una comarca que carece de instalaciones de esta naturaleza y donde las peculiaridades propias de ella bien merecen su implantación.

El GAM

GRUPO DE ACTIVIDADES MEDIOAMBIENTALES

El Grupo de Actividades Medioambientales es el mayor colectivo de defensa del medio ambiente existente en la zona de Requena-Utiel. Surgió a finales de los ochenta (1988) aunque tuvo un antecedente directo en otro grupo, el GER, formado a principios de aquella década. En la actualidad cuenta con ciento trece socios, procedentes de diferentes poblaciones de la comarca aunque la mayor parte son del municipio de Requena residentes en la comarca o en el Área Metropolitana de Valencia. Pero el GAM cuenta con numerosos simpatizantes que participan en muchas de las actividades que se organizan.

El Grupo de Actividades Medioambientales tiene como objetivo la defensa del patrimonio natural y en esta línea ha desarrollado diversas iniciativas lo largo del tiempo como campañas informativas, denuncias a actuaciones ilegales o campañas sobre temáticas muy concretas.

En los últimos tiempos el grupo ha centrado sus actuaciones en la defensa del río Magro, afectado por una elevada contaminación, y en la de las vías pecuarias comarcales. La campaña "Salvemos el Magro" ha desarrollado diversas actuaciones, entre las que destaca la celebración de una concentración anual en abril que a lo largo de los tres últimos años se han llevado a cabo sucesivamente en Hortunas, San Juan y en Utiel. Muestra de la capacidad de convocatoria y de la preocupación que despierta el río en la comarca son los varios miles de asistentes a la última de las citadas celebraciones.

Por su parte la defensa de las veredas se ha centrado en actuaciones diversas como denuncias de ocupaciones y de pavimentado, la realización de repoblaciones en las márgenes de las mismas cuando se abandona el cultivo. En esta línea en enero se ha desarrollado un jardín de repoblación en la Cañada de San Juan, en Requena. Recientemente el GAM se ha integrado en Ecologistas en Acción y en este foro participa en dos proyectos como son la oposición al AVE, cuyo trazado previsiblemente atravesará la comarca con indudable impacto, frente a la potenciación de los servicios locales y la sustitución por el Euronord, y en la Campaña de Recuperación de Humedades, concretamente en la elaboración del "Catálogo de humedales".

ASOCIACIÓN

Valle de Historia y Miel

Constituida tan solo hace unos meses, en septiembre de 1999, esta nueva asociación, de ámbito comarcal, nace con la vocación principal de promocionar la comarca implicando a la mayor cantidad de agentes tanto públicos como privados.

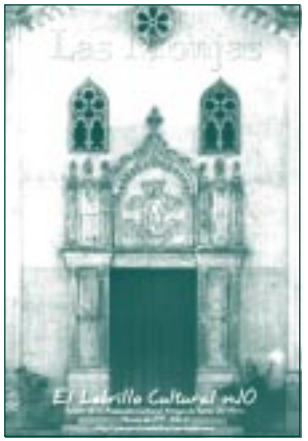
La asociación contó inicialmente con once socios, en su mayoría con carácter jurídico, aunque también existen socios a título particular. La idea de trabajar por la comarca dando a conocer sus productos de calidad, pero también sus recursos, tanto naturales como culturales, y su patrimonio: *"Se trata de encontrar y promocionar en cada municipio al menos un punto de gran interés"*, según su presidenta Amalia Anaya. Por ahora sus socios son de Ayora, Cofrentes y Jalance, pero ya existen contactos con el resto de municipios de la comarca. A través de diversas actuaciones coordinadas, que van desde la participación en ferias a la creación de rutas culturales que incluyen restauración y alojamiento, los miembros de esta asociación están convencidos de que se puede hacer todavía mucho por esta comarca.

LA ASOCIACIÓN CULTURAL DE AMIGOS DE

Venta del Moro

En Venta del Moro existe desde 1995 una asociación que con esta denominación trabaja por la promoción y dinamización, en diversos campos, de este municipio de la comarca de Requena-Utiel. A lo largo de estos años la asociación ha desarrollado numerosas y variadas actividades como son la impulsión de un voluntariado medioambiental desde 1995, la organización de una acampada anual, la celebración de una semana cultural durante la primera semana de agosto y de charlas sobre temáticas diversas. Una de las últimas iniciativas es la edición de un libro que recoge un siglo de imágenes fotográficas de Venta del Moro y sus aldeas, una publicación que ha sido posible por la aportación de centenares de fotografías, de próxima aparición.

En la actualidad esta asociación cuenta con unos ciento cincuenta socios, lo que muestra su nivel de implicación en el municipio. La mayoría de los socios son de Venta del Moro, parte de ellos residentes fuera del municipio, aunque son más escasos en las aldeas, un déficit que la asociación intenta superar.



La Asociación Cultural Amigos de Venta del Moro edita periódicamente la revista "El Lebrillo Cultural", una publicación que vió la luz en abril de 1995 y de la cual salió en diciembre de 1999 el número doce, el último hasta el momento. Se trata de una revista de treinta y dos páginas en la que se abordan diversos temas de ámbito local editada con la aportación de la propia asociación y de la publicidad que se inserta en su interior. Cuenta con diversas secciones fijas como son "A cepa perdía", "nuestras aldeas", "de perdíos al río", "el rincón del buen yantar", etc. y otras diversas en que se trata del pasado, el presente o el futuro del pueblo. Esta revista se distribuye entre los propios socios de la asociación y se comercializa para aquellas personas interesadas a precio de coste.

ASOCIACIÓN DE LUCHA CONTRA INCENDIOS FORESTALES DE Ayora y La Valle

ESTA ASOCIACION SURGIO en 1992 a partir de la preocupación de un grupo de amigos por trabajar de forma más eficaz y organizada en la lucha contra los incendios forestales en la comarca, que asolaron buena parte de ella. En un principio se constituyeron como un grupo de protección y pronto auxilio en Ayora, y algo más tarde en asociación.

En la actualidad aunque su ámbito es comarcal, la mayoría de los 250 socios que la integran son de Ayora. La asociación recibió de la Administración en sus inicios un vehículo y varias emisoras, pero han sido las actuaciones y aportaciones privadas posteriores las que han consolidado el colectivo y han hecho más efectivas.

Entre sus principales objetivos, además de la conservación de la naturaleza en general, está el de trabajar innovando para mejorar la eficacia en la lucha contra incendios como recoge su denominación. En esta línea aprovechan los equipos de megafonía en cada municipio mediante dos señales de alarma diferenciadas en función del peligro, y de este modo se ha conseguido un alto nivel de influencia en la población, a través de una rápida movilización, que evita descuidos en las quemas: *"Ahora el principal problema son los rayos, por eso estamos trabajando con el instituto de meteorología y utilizando GPS para combrobar donde han caído y si han producido daños"*, según Bonfilio, presidente de la asociación.

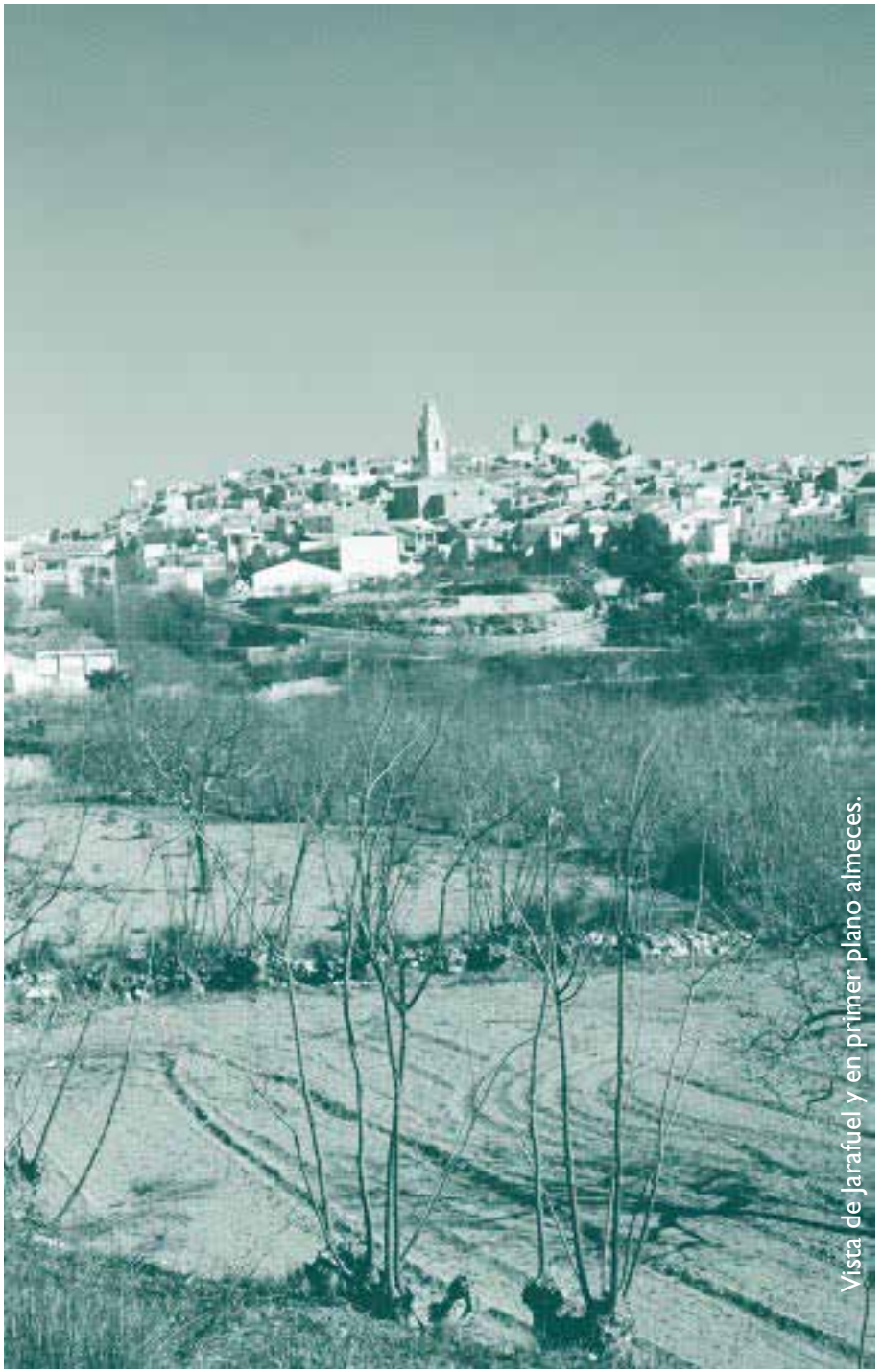
Actualmente se trabaja en otros temas que se consideran decisivos como son las repoblaciones forestales, realizadas en muchos casos con dudosos criterios; la distribución de cebos envenenados por el campo, con el consiguiente impacto sobre la fauna; los vallados cinegéticos o el polémico trasvase Júcar-Vinalopó.

"Kelin"

ASOCIACIÓN PARA LA DEFENSA DEL PATRIMONIO

LA DEFENSA DEL PATRIMONIO histórico-artístico y cultural, tanto de la comarca como de su entorno próximo, es el objetivo de esta asociación que recibe su denominación del conocido poblado ibérico existente en Caudete de las Fuentes, entre Requena y Utiel. Surgida a finales de 1998 en la actualidad cuenta con un centenar de socios, una muestra de la preocupación que esta temática despierta en la zona y de la necesidad de crear una asociación de esta naturaleza.

Con el fin de alcanzar los objetivos propuestos Kelin tiene entre sus prioridades la realización de un catálogo comarcal y la incoación de protección a diversos elementos necesitados de ella. Entre las actuaciones desarrolladas en su breve periodo de existencia se encuentra la incoación de expedientes, la demanda de protección de las pinturas rupestres de la zona próxima de Castilla-La Mancha así como la realización del Primer Encuentro de Historia Comarcal.



Vista de Jarafuel y en primer plano almeces.

A principios de 2000 está prevista la celebración de la II Asamblea de Kelin donde se planteará la creación de un Museo del Pueblo y la posible demanda de creación de consejos municipales de patrimonio mientras se realizará una exposición sobre la cultura ibérica.

Kelin basa su estructura organizativa en la creación de grupos de trabajo, de carácter local puesto que se plantea su existencia en cada uno de los núcleos habitados de la comarca, tanto pueblos como aldeas. Se trata de una interesante propuesta de descentralización organizativa, de participación y de aproximación al pueblo y a las problemáticas locales.

ASOCIACIÓN DE VECINOS

"El bienestar"

CON LA FINALIDAD DE HACER todo lo posible por su pueblo, e impulsados por la gerencia de la iniciativa LEADER, se constituyó en Zarra en octubre de 1998 la Asociación de Vecinos "El Bienestar", un colectivo de ámbito municipal que hoy cuenta ya con cerca de 250 socios.

Entre los objetivos de esta asociación destacan la recuperación de tradiciones y el aprovechamiento de los recursos locales, la dinamización de la vida social y el fomento del turismo rural como actividad que puede reportar beneficios al pueblo. Sus principales actuaciones han sido: el embellecimiento del casco urbano, reducido en una primera fase a cinco calles y las fachadas de la Iglesia y del Ayuntamiento por las limitaciones de presupuesto, y la habilitación de la Casa de la Cultura como centro social y cultural incorporando nuevos elementos como futbolín, billar y karaoke. Ambas iniciativas han dispuesto de financiación del programa LEADER para su desarrollo. Otras actuaciones realizadas que han contado con una amplia participación social son la celebración de una romería y la recuperación de la "matanza" y de las comidas típicas asociadas a ella. La asociación ha contado con el apoyo por parte del ayuntamiento como se ha manifestado en el acondicionamiento del lavadero. Los proyectos futuros de "El Bienestar" pasan por apoyar todas las iniciativas que beneficien al pueblo.

Mª ELISA RUBIO GALLEGO (ZARRA)

Mª Elisa trabaja en el Ayuntamiento de Zarra desde hace nueve años, donde ha desarrollado una importante labor de dinamización de este pequeño pueblo del Valle de Ayora. Zarra, situado a unos seis kilómetros de distancia de Ayora, es un pueblo con menos de quinientos habitantes aunque como sucede en otros muchos en verano su población se duplica, en gran parte con el retorno de los emigrantes. Pese a que la agricultura ha pasado a constituir un sector secundario en la economía local, frente al impulso principalmente de la construccción, todavía conserva algunas actividades tradicionales muy interesantes como es la artesanía del almez.

A pesar de las reducidas dimensiones del municipio y de su proximidad a Ayora, Mª Luisa explica como desde el ayuntamiento se han apoyado y potenciado diferentes iniciativas encaminadas a mejorar las condiciones del pueblo y de sus habitantes, en campos diversos que abarcan desde la creación de una escuela taller o el apoyo a la formación de una banda de música, pasando por la labor realizada como enlace o ventanilla de la iniciativa comunitaria LEADER II en la zona. Mª Luisa destaca diferentes proyectos que se han impulsado en el municipio en los que ella ha asesorado y contribuido a presentar, además del hecho de ser el vínculo con la oficina situada en Requena, a más de treinta kilómetros de Zarra. *"Al inicio del programa no hubo solicitudes, fue después de aparecer publicada la primera lista de concesión de ayudas cuando aquí algunos se animaron a solicitarlas"*. Pero con toda seguridad lo más destacado es el trabajo desarrollado para apoyar la formación de la asociación vecinal, "El Bienestar", cuya primera realización ha sido la impulsión de un proyecto de embellecimiento urbano. Conseguir que los vecinos se asocien en aras de la consecución de un objetivo común, que se organicen y valoren lo propio, es una labor costosa pero al tiempo gratificante para personas como Mª Elisa.

CARLOS FEUERRIEGEL (AYORA)

Aunque tiene un apellido de difícil pronunciación para las gentes de estas tierras, Carlos es una esas personas muy conocidas tanto en Ayora como en gran parte de la comarca. Nacido en Valencia hace 41 años Carlos reside en Ayora desde 1982, cuando se instaló aquí tras acabar sus estudios de agronomía. Aunque carece de vínculos familiares en el pueblo su relación con él se remonta a su infancia y es por ello que decidió residir en la comarca. En un principio trabajó en la cooperativa apícola y tras el paréntesis de unos años trabajando en Valencia en 1991 compró algunas tierras y se instaló como agricultor.

En la actualidad trabaja cinco hectáreas de regadío donde cultiva frutales y frutos del bosque principalmente. Carlos quisiera ampliar su explotación pero el precio de la tierra es muy elevado puesto que se vende prácticamente a precio de solar, un problema bien conocido por todos los agricultores. También es socio de la cooperativa El Romeral de Ayora y de otras asociaciones relacionadas con la apicultura. Con el fin de complementar sus rentas realiza traducciones del alemán y otros trabajos similares.

A pesar de toda esta actividad, Carlos dedica gran parte de su tiempo al ecologismo, lo que considera su verdadera vocación, una tarea que está convencido que se debe desarrollar principalmente desde los pueblos. De este modo, junto con un grupo de amigos, crearon hace casi diez años la "Asociación de Lucha Contra Incendios de Ayora y La Valle", una entidad que continua trabajando por la defensa de los montes y contra otras problemáticas medioambientales. A este respecto, Carlos lamenta tener que ir siempre a remolque de los acontecimientos que constantemente agreden al medio ambiente, obligándoles así a estar en la oposición en lugar de poder estar desarrollando mejoras que a largo plazo contribuyan a enriquecer la comarca. Un ejemplo de ha sido la entrada de abundante dinero fácil procedente de la central nuclear en la comarca, lo que ha marcado una ruptura cultural entre padres e hijos. Opina que ahora el jornal está en la nuclear lo que ha creado situaciones sociales y económicas de consecuencias irreversibles.

ISABEL GALLEGO (COFRENTES)

Procedente de Alzira, y con vínculos familiares en Cofrentes, Isabel decidió hace dos años montar un taller de cerámica en el pueblo. A sus veinticinco años Isabel es una de esas personas que creen en lo que hacen y concretamente en su profesión. Tras estudiar peritaje en cerámica decidió sacar adelante un taller profesionalmente, y el lugar escogido tanto por cuestiones personales como económicas fue Cofrentes. Aquí ha instalado

Vista de Cofrentes.

un taller cerámico artesanal, y ha comenzado su carrera profesional: *"Se trata de llevarlo a la práctica y demostrarlo, aunque a veces es muy duro"* según afirma, aunque también está convencida de que se puede realizar y ser una buena fuente de trabajo. Isabel apuesta por la formación continua, la innovación, y por encontrar canales de comercialización adecuados que garanticen la difusión de los productos. Asume que no solo es importante el carácter artístico, sino también poseer un buen directorio de empresas a quien ofrecer sus productos. Ha participado en diversas ferias aprovechando estos foros para realizar exposiciones. En la comarca aún no ha expuesto pero sí ha impartido algunos cursos formativos para mujeres y niños ya que apuesta también por el carácter creativo y didáctico que tiene la cerámica.

Por lo que se refiere al futuro desarrollo de la comarca, Isabel piensa que se debería fomentar y apoyar todo aquello que contribuya a crear un verdadero tejido social y económico, así como luchar por conservar las tradiciones y los recursos propios mediante el fomento de su productividad puesto *"¿qué ocurrirá el día que la central nuclear se cierre?"*.

JAVIER SÁEZ (REQUENA)

Javier es un requenense que nació en la aldea de Campo Arcís aunque actualmente reside en el barrio de La Villa, en el centro histórico de Requena. Autodidacta por su formación, él se define como una persona que: "vive como animador sociocultural, sueña como viajero y su ocio lo dedica a la restauración y la agricultura", muestra de su carácter activo y polifacético.

Ha centrado su actividad laboral en temas vinculados con el desarrollo rural y ha desempeñado la mayor parte de sus tareas en esta temática en su comarca de Requena-Utiel. En esta línea ha trabajado en diferentes entes públicos como formador de turismo rural y desarrollo sostenible, para los ayuntamientos como los de Requena, Utiel, Sinarcas, Venta del Moro, mancomunidades, el IVAJ, la FECOAV, El Instituto de la Mujer, etc. También ha impartido cursos de turismo rural en otra media docena de comarcas.

Javier es una persona muy dinámica y participativa y así quienes lo conocen saben que es incansable y que asume con entusiasmo la participación en la resolución de las problemáticas más diversas de su entorno. De este modo ha colaborado con distintas asociaciones o organismos de carácter social, cultural y medioambiental; desde los Servicios Sociales de la Mancomunidad Tierra del Vino hasta el Grupo de Actividades Medioambientales, pasando por la asociación de vecinos de su barrio o la emisora Radio Requena.

En la actualidad participa en la rehabilitación del ecomuseo "Hábitat Tradicional Rural", una iniciativa desarrollada por el Ayuntamiento de Sinarcas, y trabaja en la línea formativa del programa de Escuelas Taller (Casa Alamanzón), Casas de Oficio (Sinarcas) y Taller de Empleo (Sinarcas). Javier es un defensor del asociacionismo y la participación ciudadana como instrumentos para conseguir objetivos y en esa línea como él afirma: "he trabajado, trabajo y trabajaré siempre para mi interés personal y social".

Puertas al monte

Asociacion de Lucha contra Incendios Forestales de Ayora y La Valle. Ecologistas en Accion

Los sufridos montes de Valle de Ayora han tenido el dudoso privilegio de convertirse en pieza codiciada de una nueva casta de conquistadores, los propietarios de vallados cinegéticos, que a golpe de talonario fácil y relación difícil parecen decididos a enjaularnos a los vecinos en los reducidos límites de nuestro casco urbano. La presencia de estos vallados se remonta a 1991 y la finalidad declarada de los mismos es la de servir para la práctica de la caza mayor, para lo cual deben contar con una superficie mínima de quinientas hectáreas. Tres vallados cinegéticos hay en la actualidad si bien en la lista de espera se agolpa una nutrida relación de solicitantes.

Los promotores de estos vallados se encuentran en nuestro término con condiciones favorables para sus pretensiones: existen numerosas propiedades de gran extensión, el medio está escasamente transformado por la mano del hombre y su vegetación es aún cobijo de una rica fauna. A ello podemos unir una coyuntura favorable cual es la de la baja rentabilidad de las fincas forestales y el temor continuado a ver desaparecer el patrimonio bajo las llamas de un incendio forestal. Una situación que favorece el cambio de propietario en estas fincas. Interesados en adquirirlas parecen no escasear.

Nuestra población siempre ha vivido en estrecho contacto con sus montes y la titularidad privada de los mismos jamás ha sido obstáculo insalvable para aprovechamientos como el pastoreo extensivo (principalmente caprino), la apicultura, la recogida de leñas y piñas, la propia actividad cinegética (caza menor) o la estacional recogida de setas. Una densa red de caminos públicos y vías de servidumbre, incluyendo vías pecuarias, hacía posible esos aprovechamientos y el movimiento de los vecinos y el ganado.

Los vallados cinegéticos han puesto fin a todo ello. De la noche a la mañana han cortado vías pecuarias como la Cañada Real de Tortosilla, procedente de la vecina Castilla-La Mancha, y que permanece cortada desde 1991, pese a las reiteradas denuncias realizadas. Tampoco los caminos públicos han quedado a salvo de la prepotencia de los nuevos propietarios que totalmente ajenos a la cultura y los usos del medio rural, parecen empeñados en fomentar y cultivar el rechazo de los vecinos, un objetivo que están alcanzando con una inusual eficacia. Pero no satisfechos con esto, incluso se permiten incumplir la propia normativa reguladora de los vallados cinegéticos, a nivel nacional y en la propia Comunidad Valenciana. Así, sus vallas son impermeables al paso de la fauna no cinegética, constituyendo barreras infranqueables que afectan muy negativamente al futuro de poblaciones de especies protegidas como el gato montés o el tejón. Las denuncias realizadas ante la Conselleria de Medio Ambiente no han dado resultado alguno, debiéndose constatar una inadmisible dejación de funciones, rayando en la complicidad, a la hora de hacer cumplir su propia normativa. Quizás la última denuncia de esta situación, realizada ante el Síndic de Greuges y ya admitida a trámite, pueda contribuir a cambiar algo en esta situación. Queremos creerlo.

Con respecto a la legislación valenciana, los vallados cinegéticos en Ayora no se someten a la preceptiva inspección veterinaria oficial anual, por lo cual es algo más que una incógnita el estado sanitario de los animales encerrados en su interior, principalmente ciervos y muflones. Un hecho que no puede ser infravalorado por el riesgo que entraña de transmisión de enfermedades a la cabaña ganadera que circunda estas fincas. Interpelada sobre esta situación la Conselleria de Agricultura, hace algo más de un año, aún no ha debido encontrar tiempo para contestar.

Todo lo que antecede es secundario si se compara con el nefasto efecto que los vallados cinegéticos están teniendo en la actitud de la población hacia esos montes, porque no olvidemos que la conservación de nuestras zonas forestales exige la participación activa de la población rural. Los incendios son y serán una amenaza permanente y nada hay más difícil que motivar para la extinción o el apoyo a la misma, a una población que siente como se ha producido una ruptura, impuesta desde fuera, en la relación que venía manteniendo con el entorno forestal. Estos vallados están forzando a la población rural a dar la espalda al monte y las consecuencias que esta situación está incubando no permite augurar nada bueno. Hay que actuar y urgentemente haciendo cumplir la ley en esos vallados ya existentes y legislando para impedir la proliferación de los cercados en la Comunidad Valenciana. No hacerlo ahora sería de una ceguera política intolerable.

Los municipios y la dispersión de la población

PEDRO VILLA HABA

NUMEROSOS MUNICIpios valencianos, la mayoría de ellos situados en áreas rurales, se enfrentan a los problemas propios de su reducido volumen de habitantes que incluso amenazan su pervivencia. Estas problemáticas se acrecientan cuando el sistema de poblamiento es polinuclear, es decir, en aquellos casos en que existen diversos núcleos habitados o cuando la población dispersa es abundante.

La polinuclearidad supone una serie de repercusiones de variada naturaleza. Desde el punto de vista social destaca el hecho de que la existencia de varios núcleos da lugar en ocasiones a problemas y desconfianzas entre los residentes, a veces únicamente basadas en el localismo y en otras con cierta justificación en situaciones desarrolladas en el pasado, lo que incide en la propia cohesión social y en la gobernabilidad. Desde un enfoque económico la existencia de varios núcleos o de población dispersa eleva considerablemente el coste de ejecución y mantenimiento en infraestructuras de todo tipo. No representa lo mismo la instalación de una única red de agua potable municipal que la situación de un municipio que precisa de cinco redes diferentes o el hecho de tener que distribuir los servicios de un trabajador social en cuatro núcleos de población. Pero, además, esta situación se acentúa cuando algunos de los núcleos reúnen un escaso número de habitantes, una situación agravada por el proceso de despoblamiento, cuando en ocasiones se trata prácticamente de agrupaciones de segundas residencias. En estos casos los ayuntamientos deben mantener servicios públicos exclusivamente para diez, veinte, treinta habitantes, etc.

La dispersión incide también en la disponibilidad de otros servicios como los comerciales, de modo que municipios de quinientos habitantes disponen de los propios de trescientos residentes, porque la falta de concentración de mercado lo dificulta; o por el contrario se duplica la oferta pero a costa de la rentabilidad de los establecimientos de modo que se compromete su sostenimiento. Se da la circunstancia de que aldeas con un centenar de habitantes empadronados, número muy superior durante el periodo estival, situadas a más de diez kilómetros de la capital municipal, carecen de cabina de teléfono porque según los criterios de emplazamiento que utiliza la Telefónica sólo corresponde ubicar una en el municipio en relación con su volumen de población. La Administración supramunicipal introduce mecanismos correctores en ocasiones y algo similar se aplica en el caso de ayuntamientos, pero esto no sucede siempre ni se desarrolla en su justa medida.

Esta situación presenta diversos modelos y niveles en el territorio valenciano, lo que introduce múltiples matices a la problemática. Existen municipios con numerosa población dispersa en algunas comarcas, un modelo que alcanza su máxima expresión en Culla (l'Alt Maestrat), donde reside más gente en masías que en la capital municipal. Otros en que existen más de cuatro núcleos habitados; destaca Alpuente (La Serranía) cuyos novecientos habitantes se distribuyen en una docena de núcleos

habitados y la capital municipal únicamente reúne el doce por ciento de los residentes. Otros en que las aldeas tienen más habitantes que la capital e incluso la superan ampliamente. En otros casos la población de núcleos no capitalinos reúne miles de residentes y existen aldeas mayores de mil habitantes, auténticos pueblos, como sucede en Orihuela.

Estos problemas del poblamiento son inexistentes en la mayor parte del Valle de Ayora, a excepción de Cortes de Pallás donde su población se distribuye además del propio Cortes por otros siete núcleos. En la comarca de Requena-Utiel seis municipios son mononucleares y otros seis polinucleares. Destaca Requena que cuenta con más de veinte aldeas habitadas, dos de ellas con más de mil habitantes, un elevado número de asentamientos que se distribuye por su extenso término de más de 400 km^2. Por su parte Venta del Moro tiene seis núcleos y Utiel cuenta con otros cinco.

Estos modelos de poblamiento representan una riqueza cultural y una diversidad territorial así como un legado de la historia, dignos de mantenerse por tanto, aunque para ello se debería supera los problemas existentes. Por el contrario resulta especialmente grave caer en localismos exacerbados en pequeños núcleos o en el centralismo ejercido desde capitales municipales, situaciones muy criticadas en otros niveles y que curiosamente pueden desarrollarse también a esta escala. Es por ello que se precisa tacto y una visión amplia de la situación con el fin de superar problemas tan negativos.

Bibliografía

- GENERALITAT VALENCIANA (1998): *Plan estratégico sectorial para la comarca de Requena-Utiel.*

- HERMOSILLA PLA et alii. (1999): *Bases para el plan estratégico del municipio de Cortes de Pallás. Evaluación compartida.* Ayuntamiento de Cortes de Pallás. Departament de Geografia, Universitat de València.

- HERMOSILLA PLA et alii. (1999): *Los Paisajes del Agua en el Valle de Ayora. Una apuesta por el turismo rural.* Mancomunidad Comarcal del Valle de Ayora-Cofrentes.

- PALOMARES PÉREZ, E. (1981): *Sinarcas, geohistoria, folklore, lenguaje y toponimia.* Tipografía Bernés. Valencia.

- PIQUERAS HABA, J. (1990): *Geografía de Requena-Utiel.* Imprenta Gobi. Requena.

- VARIOS AUTORES (1998): *Ayora, Un paseo por nuestro pasado.* Consejo Municipal de Cultura. Ayuntamiento de Ayora.

- SANZ DIAZ, B. (1982): *El valle de Ayora.* Institució Alfons el Magnànim, Valencia.

- YEVES DESCALZO, F. A. (1977): *Geografía e historia de Venta del Moro.* Ayuntamiento de Venta del Moro. Imp. Gráficas Llogodí, Utiel.

DIRECTORIO

Albergue rural de Jalance
C/ Colón, nº 3
46624-Jalance
Telf. 96 219 60 48

Asociación de vecinos "El Bienestar"
Ayuntamiento de Zarra
C/ Río, nº 2
46621-Zarra
Telf. 96 189 30 15

Asociación de Lucha Contra Incendios de Ayora y La Valle
Casa de la Cultura de Ayora
C/ San Francisco, s/n
46620-Ayora
Telf. 96 219 21 11

Asociación "Un valle de historia y miel"
C/ Marquesa nº 16
46620-Ayora

Exposición Museográfica Viva de la Molinería
C/ Ribera de Rozaleme, nº 3
46340-Requena
Telf. 96 230 57 13

JDM Netcom
C/ Del Rincón, nº 9
46315-Caudete de las Fuentes
Telfs. 96 231 92 90 - 96 369 14 17
E-mail: elportal@elportal.org/
Comercial: gesteval@gesteval.net
Red: tdvnet@tdv.net

Casas de la Huerta
Cª La Huerta, s/n
46300-Los Corrales de Utiel
Telf. 91 956 77 03

Quesería La Vega de Ayora
Finca La Torre
46620-Ayora
Telf. 96 212 10 11

Radio Ayora
Casa de la Cultura de Ayora
C/ San Francisco, s/n
46620-Ayora
Telf. 96 219 21 11

Radio Encuentro
C/ Alamos, nº 4-3º-2ª
46300-Utiel
Telf. 96 217 32 49

Radio Requena
Plaza Albornoz, nº 14
46340-Requena
Telf. 96 230 01 58

Radio Utiel
C/ Camino, nº 1
46300-Utiel
Telf. 96 217 30 89
e-mail: radioutiel@ctv.es

Asociación Cultural Amigos de Venta del Moro y El Lebrillo Cultural
Boletín de la Asociación Cultural
Amigos de Venta del Moro
http//personal.redestb.es/venta delmoro

Parque Geológico de Chera
Ayuntamiento de Chera
Plaza de España, nº 1
46350-Chera

Grupo de Actividades Medioambientales
C/ Pérez Galdos, nº 9
46340-Requena

Kelin
Telf. provisional 96 230 34 53

Mª Isabel Gallego Martínez
Taller Cerámico Artesano
C/ Vereda, nº 4
46625-Cofrentes
Telf. 96 189 42 91

Ayuntamiento de Sinarcas
Plaza del Ayuntamiento, 1
46320-Sinarcas

COOPERACIÓN TRANSNACIONAL

Faches Thumesnil

UN PROYECTO DE LOCALIDAD INTERACTIVA

FACHES THUMESNIL ES una localidad francesa de 16.000 habitantes que se encuentra en la región de Nord – Pas de Calais. Esta región se beneficia de fondos del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) dentro de un proyecto regional en el marco del programa IRISI (dedicado a la difusión de la sociedad de la información).

FACHES THUMESNIL

AEIDL

La ciudad está desarrollando un interesantísimo proyecto que tiene como objetivo el crear una red de información y de comunicación para el desarrollo social, cultural, económico y ciudadano del territorio. El proyecto pretende que la ciudad, sus habitantes y agentes sociales se integren en el movimiento general que lleva a su región y al resto del mundo hacia la "Sociedad de la Información". Para conseguir estos objetivos se ha diseñado un plan de acción estructurado en torno a cinco ejes de acción principales:

1. Desarrollar los puntos fuertes de la localidad, especialmente los relacionados con la cultura, educación y juventud y en general proporcionar igualdad de acceso a las tecnologías de la información para hacer frente a la exclusión social.

2. Desarrollar el uso de las tecnologías de la información especialmente entre los jóvenes y colectivos con problemas específicos.

3. Desarrollar y hacer más fácil la tarea de los agentes locales, sociales

y económicos y fomentar la democracia local mediante ocho comités de barrio.

4. Mejorar la comunicación y la fluidez de la información en el seno de la municipalidad por un lado y por el otro entre los servicios municipales y sus usuarios.

5. Desarrollar actividades y empleo de la zona mediante las tecnologías de la comunicación y ofrecer a los emprendedores de la ciudad una arquitectura técnica que les permita desarrollar sus actividades.

Estos ejes deben de contribuir a "crear una sentimiento de pertenencia a una comunidad dinámica y solidaria, resueltamente inscrita en el siglo XXI". El municipio es claramente el motor y el piloto de este proyecto, pero cuenta con la colaboración de numerosas entidades locales públicas y privadas. Por este proyecto y su coherencia Faches Thumesnil se posiciona de manera clara como un terreno de experimentación para los proyectos regionales y empresariales en curso y de futuro.

Este proyecto de ciudad interactiva se inscribe completamente dentro de la dinámica regional de IRISI y en la línea del programa de acción gubernamental, particularmente en sus orientaciones culturales, educativas y de modernización del gobierno y administraciones.

EL PROYECTO

El programa "Ciudad Inter@ctiva" se estructura en diferentes fases. La primera de ellas se finalizó el pasado año 1999 y tiene como objetivo dotar al municipio de una estructura de base de cinco equipos y de sentar las bases de un espacio web, es decir disponer de un "terriorio propio", en internet. La segunda fase consiste en organizar una estructura de apoyo técnico permitiendo el desarrollo de servicios a los ciudadanos con el valor añadido de la puesta en marcha de una Intranet/extranet (Intranet es una red interna de ordenadores a la que sólo pueden acceder los ordenadores inscritos y Extranet es una red abierta como podría ser el caso de Internet a la que pueden acceder cualquier ordenador que se conecte por vía telefónica).

El proyecto pondrá en funcionamiento un programa de gestión urbana utilizando las nuevas tecnologías al mismo tiempo que refuerza los ejes estructurales del Fondo Europeo de Desarrollo Regional:

1. Desarrollará el uso de las nuevas tecnologías en los sectores de la formación, educación, salud y cultura.

2. Permitirá la planificación y la creación de un vivero de proyectos y de actividades que, en una primera fase, consistirá en estudios de aplicabilidad que se desarrollarán en el 2001. Asimismo se creará un fondo de apoyo a los proyectos con la ayuda de las entidades colaboradoras asociadas (centro musical, asociaciones en desarrollo, empresas jóvenes, nuevos sectores).

3. Facilitará el desarrollo de una estructura de apoyo que permita la creación de servicios ciudadanos con valor añadido, por la puesta en marcha de una Intranet/Extranet y el desarrollo del sitio web: "Ciudad Inter@ctiva".

CIUDAD INTRANET/EXTRANET

Se realizará una convocatoria de ofertas tras la cual se creará la Intranet/Extranet aprovechando los canales y soluciones disponibles, inscribiéndose al mismo tiempo en las perspectivas de evolución de las redes (cable, satélite, ADSL: una nueva tecnología de acceso a telecomunicaciones) y que unirá los servicios municipales con las principales entidades asociadas del municipio (asociaciones locales, establecimientos escolares, comités de barrio, socios regionales, empresas...)

Este sistema ofrecerá a los agentes locales, y también a la población, una herramienta de trabajo y comunicación al mismo tiempo que acceso a Internet (correo electrónico, foros, etc...). Este sistema se inscribirá dentro de la dinámica intermunicipal ya iniciada en el campo cultural (escuelas de música y danza) y educativo (Casa de la educación permanente...)

Este servidor (en parte existente pero aún no consolidado) es accesible en Internet. El servidor dispone de un sistema de control de acceso que además de ofrecer un alto nivel de seguridad permite modular la información en función del público. El objetivo es ofrecer información útil a los servicios próximos al ciudadano para reforzar los trabajos que afectan al ciudadano en su vida cotidiana. Este sitio web debe permite:

- Acceder directamente a una base de documentos (guía y documentos administrativos o de referencia, periódicos en línea, revistas de prensa).

- Ofrecer interactividad entre el ciudadano y el ayuntamiento mediante mensajería electrónica, foros en internet, formularios y comunicaciones directas (voz a través de módem, telecomunicación a través de módem, etc...)

- Ofrecer sitios web a todos los agentes locales con el fin de que pueden ofrecer sus servicios en línea.

- Gestión de acontecimientos.

- Acceder a información general de referencia y orientación.

DESARROLLO DE LAS UTILIDADES

El desarrollo de las utilidades se realizará mediante un conjunto de equipamientos en la ciudad (servidor, ordenadores, acceso Intranet/

Ciudad Inter@ctiva

Internet, programas, periféricos...) como los siguientes:

- La mediateca.

- La casa de actividades juveniles.

- La casa intermunicipal de actividad permenente.

- Las escuelas.

- El municipio y sus servicios exteriores.

- Por el desarrollo multimedia que es asegurado de manera conjunta por la mediateca y la casa de actividades juveniles que desarrollarán talleres audiovisuales, una unidad de producción de imagen, un centro multimedia de ciencia, un centro de recursos de arte contemporáneo, etc...

- Por un efecto multiplicador ligado al Intranet (nuevos métodos de trabajo de los diferentes agentes, tanto entre ellos como en sus relaciones con el ayuntamiento).

- Mediante acciones de sensibilización hacia el público general y las empresas aprovechando lugares de sensibilización (mediateca, Casa de acción juvenil, etc...) y acciones específicas.

Se creará además una amplia red de lugares abiertos al público en los que se propondrá el acceso a Internet y a los multimedia. Asimismo, se realizarán acciones de información, formación y sensibilización.

Para asegurar la viabilidad del programa y su éxito se realizará un importante trabajo de formación y dinamización. Este trabajo se basará en la colaboración de entidades asociadas y de jóvenes empleados que se harán cargo del trabajo. La asistencia técnica se confiará inicialmente a una empresa, pero posteriormente se dejará en manos de los jóvenes empleados y los equipos correspondientes.

RESULTADOS ESPERADOS

Los resultados esperados son el desarrollo del sentimiento de pertenencia a una misma comunidad (en particular entre los jóvenes) alrededor de proyectos visibles y revalorizadores (centro musical, etc...), una mayor eficacia y colaboración en los servicios municipales y agentes socioeconómicos, la revalorización de las competencias locales, el aprovechamiento activo por el mayor número posible de personas de la sociedad de a información, el desarrollo de actividades y aumento del empleo. Se espera que se desarrolle un viverode actividades en torno a los polos de animación, especialmente en el polo cultural que se podrá transformar a medio plazo en la puesta en marcha de centros específicos. Aunque en principio el programa se ha iniciado y concierne a la localidad de Faches-Thumesnil principalmente pronto se podrá, en la medida de las posibilidades existentes, trasvasarlo a las localidades vecinas asociadas: Ronchin, Templemars, Lesquin, Wattignies, Vendeville, Fretin y Lezennes en un primer plazo.

Al inicio de la segunda fase el municipio dispondrá de un espacio interactivo que contará con numerosos servicios innovadores y de un fuerte valor añadido además de una estructura capaz de albergar a muchos otros proyectos. La ciudad habrá, por otro lado, experimentado e integrado un conjunto de conocimientos nuevos y una metodología de proyecto y gestión reproducible en otros lugares. Los interesados en conocer mejor el funcionamiento del proyecto y su evolución pueden visitar el siguiente sitio web: http://www.region-numerique.org

AEIDL

USOS DE INTERNET EN LA RED EUROPEA LEADER

KATALIN KOLOSY, AEIDL.

AEIDL (Asociación Europea para la Información y el Desarrollo Local) es una asociación que trabaja a favor del desarrollo local. Dentro de este marco AEIDL mantiene y ha mantenido diferentes contratos con diversas instituciones europeas. En la actualidad una de las facetas más conocidas de AEIDL es su trabajo como entidad animadora de la Red de Desarrollo Rural en la que se encuentran integrados todos los grupos LEADER. Como entidad animadora de dicha red, entre otras muchas actividades AEIDL mantiene uno de los sitios web más interesantes para cualquiera que quiera conocer mejor el medio rural: "Rural Europe". En dicha página se pueden encontrar desde fichas explicativas de experiencias innovadoras a documentación y estudios sobre diversos temas relacionados con el medio rural. En las siguientes líneas Kataliln Kolosy, una de las empleadas de esta asociación, nos explica como ha evolucionado el uso de Internet dentro de dicha red:

Internet se ha transformado en una herramienta de trabajo cotidiana en gran arte de las zonas rurales de la Unión Europea. Esta observación se basa en dos elementos tangibles del trabajo de la Red LEADER durante varios años: La evolución del uso del sitio web "RURAL EUROPE" y los proyectos locales analizados tras un seminario consagrado a las tecnologías de la información y que se mantuvo en las Islas Hébridas (Escocia) en Junio de 1998.

El uso del sitio web
"Rural Europe":
(http://www.rural-europe .aeidl.be)

Tras algunos meses, se ha establecido una media de 400 visitas diarias con una duración media de cada una de ellas de quince minutos. Más allá de la cuestión de la calidad de los contenidos, estas cifras revelan sobre todo la espectacular crecida del uso de Internet en el medio rural. Más de la mitad de los grupos LEADER nos han indicado que disponían de una dirección electrónica y un tercio de los territorios cubiertos por LEADER disponen de un sitio web. Si investigamos el ordenador – servidor que contacta con el sitio web "Rural Europe", podemos determinar el país de origen de los usuarios de nuestro sitio web. Entre Julio y Septiembre de 1999, ha sido España el país que más conexiones ha efectuado (3.111 sesiones), por delante de Francia (2.782 sesiones), Alemania (2.227 sesiones) e Italia (2.217 sesiones). Esto puede resultar sorprendente cuando hablamos de un servicio de información para un campo profesional tan especializado. Debemos de reubicar las cosas en su contexto. La desregulación de los servicios de telefonía (Enero de 1998) ha estimulado este sector en toda Europa, especialmente en los países del Sur donde los operadores han adoptado estrategias de mercado muy agresivas para poder mantener sus cuotas de mercado. Al mismo tiempo, el precio de los ordenadores ha bajado mientras su capacidad de compatibilidad ha aumentado. Estos dos factores industriales han conseguido de manera conjunta; con el apoyo de múltiples campañas de sensibilización en el entorno de la red de centros escolares, centros de formación y pequeñas empresas; que Internet vaya mucho más allá de las zonas metropolitanas urbanas.

Si analizamos los contenidos de los sitios web desarrollados por las Agencias que están a cargo de la gestión del programa LEADER, nos encontramos con todo un nuevo enfoque de las técnicas de animación y de tratamiento de la información que se pone en marcha de una manera dinámica y con frecuencia de manera innovadora. Cuatro modelos de integración de las tecnologías de la información para el desarrollo rural.

¿Qué hacen los grupos LEADER en sus proyectos relacionados con Internet? A partir de las experiencias sobre el terreno y un seminario europeo que se organizó en Junio de 1998, se hicieron tangibles cuatro modelos diferentes de integración de las tecnologías de la información en materias relacionadas con el desarrollo rural:

1 – Las actividades existentes –artesanado, turismo, productos agrícolas– usan las tecnologías de la información para aumentar y recuperar competitividad: Experiencias de comercio electrónico, de acceso a nuevos mercados, etc... El proyecto de promoción de turismo rural "Paralelo 40" (http://www.paralelo40.org) –un proyecto gestionado de creación por parte de varios territorios LEADER de un servidor de turismo rural y promoción del territorio– sería un claro ejemplo de este modelo.

2 – Aparecen nuevas actividades: Teletrabajo, oficinas descentralizadas, centros de comunicación, etc. Es el caso de las experiencias desarrolladas en las Islas Hébridas (Escocia).

3 – Los servicios a las personas y a las empresas (sanidad, educación, formación, información) proponen nuevas prestaciones de carácter innovador, como podría ilustrar la experiencia de Saint-Agève en Ardèche.

4 – La identidad del territorio se refuerza por la comunicación entre las personas que lo habitan y su diáspora y desarrolla las prácticas de animación en red. El trabajo del grupo LEADER de Aragón "Maestrazgo Teruel" y la difusión diaria de "Buenos días Maestrazgo" por correo electrónico, es uno de los numerosos ejemplos que podemos citar.

El mundo rural, al igual que las metrópolis urbanas, se mantiene tributario de grandes asuntos sociales tales como la evolución del estatus del trabajo a domicilio, la fiscalidad de las pequeñas empresas, las tarifas de las telecomunicaciones y las alianzas de las industrias audiovisuales y las industrias informáticas. La igualdad de acceso a los equipamientos, a las redes y a los conocimientos y, sobre todo, una igualdad en los costes añadidos son condiciones indispensables para que la voz de las zonas rurales puede alcanzar el máximo potencial posible en la Sociedad de la Información.

AGRICULTURA Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS RURALES

Fuente: CRIT- Développement Rural

En el departamento de Haute-Loire (Augverne, Francia) se ha llevado a cabo una interesante experiencia de diversificación de las actividades rurales. El territorio en el que se inscribe esta acción es una zona de media montaña en el que la agricultura es el sector económico dominante. Una agricultura de pequeñas explotaciones (una media de 38 Ha) orientadas a la producción de leche y carne. La baja densidad de población, la crisis agrícola y la desaparición progresiva PYMEs y servicios caracterizan este entorno.

En 1990, ante unas perspectivas de futuro que podemos calificar como mínimo de desesperanzadoras (se calculó que en el 2000 sólo quedarían 2.000 de las 6.500 explotaciones agropecuarias existentes en 1990), Gilbert Bros, presidente de la FDSEA de Haute-Loire, comenzó a planificar cual era la estrategia a seguir para frenar este retroceso. Sabía que 2.000 explotaciones habían encontrado sus propias vías de diversificación económica (turismo rural, venta directa, nuevas producciones…) pero que era necesario que por lo menos otras 2.000 siguiesen funcionando al final de la década para que la zona tuviese una perspectiva de futuro. Era necesario encontrar nuevas vías para que las explotaciones que no podían realizar actividades diversificadoras "tradicionales" pudiesen mantenerse. El mercado de los servicios, un sector en retroceso en esta región de baja densidad demográfica, parecía ser podía ser una de estas vías. Además cumplía varias funciones en el mantenimiento de población, por una lado podía ser una fuente complementaria de ingresos, pero por otro, una oferta variada de servicios, podía ser un factor de atracción y fijación de población en el territorio.

El siguiente paso fue realizar un diagnóstico y estimar cuales eran la oferta y la demanda potenciales de servicios mediante entrevistas con agricultores, alcaldes, técnicos, etc. En 1991 se creó la asociación "43 Servicios" que pretendía organizar esta oferta y demanda. Sin embargo, se descubrió que esta no era la mejor forma organizativa y en 1992 "43 Services" se transformó en empresa y contrató una animadora.

Aunque hubo un cierto recelo inicial, la presencia de la animadora en todas las reuniones sindicales en el departamento y una campaña intensa en los medios de comunicación acabó por generar los primeros contactos y contratos. Sin embargo algunas asociaciones de artesanos protestaron porque consideraron esto como una ingerencia profesional. Finalmente estos recelos fueron superados poco a poco y finalmente "43 Services" y la "Chambre de Métiers" (la asociación de artesanos) firmaron un convenio de colaboración en 1997 para trabajar de manera conjunta en acciones de recuperación del patrimonio.

La actividad de esta empresa (que consigue unos 350 contratos por año) se centra en la prestación de servicios a diferentes colectivos (ayuntamientos, sindicatos, etc.), empresas, particulares, cooperativas, etc. Las prestaciones cuentan con dos tipos de contrato diferentes: Un primer contrato entre "43 Services" y el cliente en el que se establece el trabajo, el presupuesto, las condiciones, etc. y un segundo contrato entre "43 Services" y un agricultor que se queda a cargo del trabajo.

En principio la legislación francesa es bastante restrictiva en cuanto a las posibilidades de los agricultores de obtener ingresos fuera de su explotación y le impide trabajar para los municipios, a menos que se haya inscrito en el registro comercial o en la "Chambre de métiers" (Cámara de Oficios) lo cual conlleva impuestos y gastos añadidos. Sin embargo, al ser "43 Services" el único interlocutor ante los clientes, todos estos obstáculos desaparecen. La empresa dispone de un fichero con todos los agricultores dispuestos a prestar cualquier tipo de servicio y le asigna a uno o varios de ellos la tarea contratada.

Después de haber obtenido un contrato la animadora pasa a seleccionar el agricultor que deberá de llevar cabo el trabajo. Se estudian los perfiles y se da prioridad a gente del municipio en el que se va a desarrollar el trabajo. Si no se encuentra a nadie que reúna las características requeridas, la animadora, aprovechando los medios ofrecidos por FDSEA, busca a agricultores de en el municipio o en la comarca, dando siempre prioridad a los agricultores del municipio o de áreas limítrofes. Como último recurso, en el caso de que no se encuentre a nadie, se inserta un anuncio en el periódico "Haute-Loire Paysanne".

No existe una base de remuneración prefijada, la comisión que recibe "43 Services" varía entre un 10% y un 20%. La oferta de prestaciones cubre todo lo que los

agricultores están dispuestos a hacer, todo lo que no sea contraproducente y que no quieran hacer otras personas. Algunas de esas actividades son: Limpieza de caminos, limpieza de nieves, recuperación de huertos, de caminos de paseo, montaje de neumáticos, pegado de carteles publicitarios, cursos de puntillas, horas de trabajo en albergues rurales, acompañamiento en paseos ecuestres, mantenimiento de cabinas telefónicas, etc… A todo esto cabe añadir operaciones de mayor envergadura dirigidas por "43 Services" como la creación de una actividad de producción de mobiliario urbano de madera aprovechando el saber hacer local y la disponibilidad de herramientas entre los agricultores ("43 Services" se encarga de la comercialización) o la mejora paisajística en la zona de Haut-Allier dentro del marco del programa LEADER. En estas acciones se contrataron alrededor de 200 agricultores. Otras acciones desarrolladas por "43 Services" han sido las plantaciones de árboles en los alrededores de las explotaciones, gestión de espacios comunes, etc… En 1998 fueron más de 1.000 los agricultores que tuvieron contratos con "43 Services" frente a los 400 de 1995.

El resultado es que los agricultores encuentran nuevas posibilidades de diversificación, eso sí sin que los ingresos de estas actividades complementarias sobrepasen un determinado nivel. Esto permite que se reparta el mercado entre más personas y que estas diversificaciones no afecten a otros sectores del tejido económico local. La transferibilidad de esta acción se relaciona sobre todo con la movilización de las estructuras de base de las organizaciones sindicales agrícolas y de un acercamiento global a las necesidades locales en términos de la oferta de prestaciones. Algunos departamentos vecinos están intentado implantar experiencias similares en su territorio.

Cosas que pasan. . .

PUBLICACIÓN DE GUÍA DE RUTAS DE LA SERRANÍA-RINCÓN DE ADEMUZ

El pasado mes de octubre se presentó en Casas Bajas, en el marco de la Tercera Feria de Otoño del Rincón de Ademuz, la Guía de Senderismo del Rincón de Ademuz. Se trata de una publicación realizada por la Asociación Para el Desarrollo Integral del Rincón de Ademuz y que reúne nueve rutas y dos enlaces con una longitud conjunta de 225 kilómetros. A lo largo de sus 128 páginas la publicación cuenta con información complementaria a la descripción de las rutas así como con una abundante fotografía y cartografía que hacen amena su consulta. Representa una iniciativa de especial interés para el Rincón de Ademuz debido a que esta comarca carecía de vías de senderismo señalizadas. De este modo se amplía la oferta de actividades a realizar en una comarca tan rica y al tiempo desconocida para gran parte de los valencianos como es el Rincón de Ademuz.

EL COMPROMISO DE VERCHE SIENTA LAS BASES DE FUTURO PARA LA SERRANÍA

Durante seis fines de semana entre octubre y diciembre del año pasado se celebraron las jornadas "Hacia una estrategia de desarrollo integral de La Serranía", patrocinadas por la Asociación Tierras Adentro y el Leader II. Este curso concluyó el 4 de diciembre con una clausura oficial en la sede de la Mancomunidad del Alto Turia a la que asistieron varios representantes de la Diputación de Valencia y en la que se presentó el documento que, con el nombre de Compromiso de Verche (nombre del balneario donde se realizó el curso), recoge las conclusiones de las jornadas. Las opiniones de agentes políticos, económicos y socioculturales de diferentes pueblos serranos se han expuesto en este documento, donde se plantean las bases para el desarrollo del territorio comarcal en el futuro.

Tras las jornadas se ha formado un grupo de trabajo integrado por varios de los asistentes al curso y llevan reuniéndose desde enero con el objetivo de redactar un Plan Estratégico de La Serranía para presentarlo al Programa Leader, conseguir fondos y poder llevarlo a la práctica.

Mª Paz Lopez Tortajada
La Serranía

JORNADAS SOBRE DIVERSIFICACIÓN ECONÓMICA Y DESARROLLO SOSTENIBLE

El próximo mes de mayo a iniciativa de la Asociación Interior Hoya de Buñol-PRODER se celebrará en Macastre, Yátova, Buñol y Alborache, en la Hoya de Buñol, unas jornadas con las que se pretende cubrir el debate de evaluación y reflexión sobre la aplicación del programa PRODER, con el fin de trazar las condiciones que permitan a esta comarca beneficiarse con el mayor grado posible de un nuevo programa de esta naturaleza. Se pretende debatir estrategias de desarrollo en el ámbito comarcal, conocer el alcance en el desarrollo del programa PRODER, presentar iniciativas económicas en el ámbito comarcal, descubrir equipamientos de turismo de interior, proponer estrategias de futuro en el marco del desarrollo sostenible e impulsar una agenda 21 comarcal. Cada una de las jornadas se celebrará en un municipio diferente y en ella se abordará con carácter monográfico los temas de turismo, agricultura, industria y gestión municipal. Con el fin de alcanzar los objetivos previstos se ha creado un comité asesor integrado por nueve representantes de diversas entidades de la comarca mientras que la secretaría técnica la cubre la empresa "Iniciatives, Dissenys i Estudis Ambientals S.L.". Las jornadas tendrán lugar los días cinco y seis, doce y trece, diecinueve y veinte y veintiséis y veintisiete, de 9'30 a 19'30 horas los viernes y de 9'30 a 18 horas los sábados. La información sobre las mismas y la inscripción para asistir puede realizarse en los teléfonos:

96 348 92 65 y 96 349 92 33.

LA SERRANÍA Y EL RINCÓN DE ADEMUZ RECIBEN UNA SUBVENCIÓN PARA UN CENTRO DE DESARROLLO COMARCAL

La Diputación de Valencia recientemente ha concedido una subvención de 27 millones de ptas. para La Serranía y 15 millones para El Rincón de Ademuz que irán destinados a la construcción y equipamiento de dos centros de desarrollo comarcal, uno para cada zona.

El promotor de esta iniciativa ha sido el Grupo de Acción Comarcal "La Serranía-Rincón de Ademuz" cuyos integrantes solicitaron una ayuda a la Diputación de Valencia para la creación de dichos centros.

Por lo que respecta a La Serranía el

emplazamiento del centro se prevé en El Villar, aunque esta decisión todavía no está confirmada, pues falta la ratificación de los dos presidentes de las mancomunidades. En un diseño previo el centro albergará una serie de departamentos como la agencia de desarrollo comarcal, la oficina Leader, la sede de la Mancomunidad, el centro telemático, un centro de documentación, una sala multifuncional, una oficina de calidad ambiental, oficina de proyectos varios, etc.; todos con el objetivo de desarrollo integral y sostenible de la comarca.

Mª Paz Lopez Tortajada
La Serranía

MES DE FOGUERES I DIMONIS: SANT ANTONI.

Enguany, la festivitat de Sant Antoni a la comarca dels Ports es trobà amb un visitant que alterà les activitats previstes: la neu. Tot i que no és que siga realment inesperada la seua visita, enguany va aparèixer amb tal força que els actes previstos a alguns municipis van tenir que ser aplaçats. Aquest fou el cas de pobles com Forcall, Vilafranca o Villores, quines fogueres, benediccions i representacions es realitzaren una setmana després, coincidint així amb les de Morella, Sorita o La Mata. Molta festa per un mateix cap de setmana!. Tot i la intensa nevada, a algunes poblacions més petites, poc habituades a rebre visitants a aquestes dates, van decidir celebrar la festa igualment els dies 15 i 16. Aquest és el cas de Vallibona, Herbés o La Pobla de Benifassà. Amb neu o sense neu aquest sant no es queda sense festa.

CURS DE FORMACIÓ DE TÈCNIC EN SENDERS

Organitzat per la Federació Territorial Valenciana de Muntanyisme es realitzarà pròximament un curs de formació de tècnics en senders, una inicitiva destinada a les persones que treballen en aquestes vies de comunicació i en general a aquelles persones interesades pel turisme i el desenvolupament rural. Es tracta d'un curs d'una durada de 115 hores, distribuides entre 65 teòriques i 50 pràctiques i que tindrà lloc en Finestrat a partir del 29 d'abril. La realització d'aquest curs proporcionarà als assistents el titol de Tècnic en Senders reconegut per la Federación Española de Deportes de Montaña y Escalada (FEDME).

Per obtenir informació:
Federacio Territorial
Valenciana de Muntanyisme
Apartat de correus nº 3
03201 Elx
Telf.: 965 43 97 47
Fax: 965 43 65 70
E-Mail: FTVMªMX3.redestb.es

JÓVENES ARTISTAS EN EL ALTO PALANCIA

Marta Abad Blay (Segorbe,1980), Laura Carrascosa Fuster (Segorbe,1979), y Pablo Ferrer Rabanaque (Viver,1979) son tres jóvenes artistas de la comarca del Alto Palancia que han organizado en la misma su primera exposición. La iniciativa fue animada por el grupo socialista del Ayuntamiento de Segorbe, y a pesar de que no contó con un local muy adecuado y levantó polémica entre los grupos políticos del consistorio, ha servido para animar a los jovenes –que están al margen de las cuitas partidistas– a seguir dinamizando culturalmente su comarca. Marta y Laura se dedican principalmente a la pintura y Pablo a la escultura. Los tres estudian Bellas Artes en la Universidad Politécnica de Valencia y han estudiado en colegios e institutos de la Comarca. Marta y Pablo han ilustrado cuentos para la Fundación Max Aub y los tres realizaron junto con Vicente Gómez, profesor del Instituto de Segorbe, un taller de escultura para el alumnado y profesorado de este centro. Suerte y ánimo.

PERFILES

"De los paisajes
no conozco ninguno
como la gente".
Haiku. Rosario Raro. Perfiles

Otra iniciativa editorial: se mueve la cultura en el Alto Palancia. Esta vez no son tan jóvenes, se trata de un grupo de amigos que en torno a la Fundación Max Aub nos vienen regalando frescas propuestas literarias. Primero fue "Amigos de la palabra", ahora "Perfiles", un libro que recoge composiciones de Rosario Raro, Vicen Tomás, Menchu Salvador, Agustín Rovira, Angel Asensio y Miguel González. Con ilustraciones de Ana Mª Llestín y José Vento. El exilio de Max Aub es para los autores y autoras de Perfiles una provocación intelectual que les lleva, constantemente, a descubrir y descubrirnos sus profundidades, compartiendo con nosotros dos bienes escasos hoy en día: intimidad y amistad.

AUTOR RURAL

Recientemente la editorial "Iralka" dentro de su colección "Rara Avis" ha publicado una novela del autor Pedro García Olivo. Esta publicación ha sido un motivo de alegría para nosotros porque Pedro es habitante de una de las comarcas más aisladas del interior valenciano: El Rincón de Ademuz. Los interesados en conocer mejor a este autor pueden consultar el Nº2 de Ruralia (página xxviii del monográfico territorial). La obra trata sobre el proceso vital y creativo de un autor desde un punto de vista que en ocasiones se acerca al ensayo o a la poesía.

REFORMA EN EL SITIO WEB DEL C.R.I.E.

El C.R.I.E. ha reformado su sitio web. Hemos ampliado sus contenidos y hemos intentado que el diseño de la página permita una mayor interactividad entre el visitante y la página. Asimismo hemos simplificado el acceso a los contenidos para que el trabajo con la página sea lo más sencillo posible, dentro de un marco estético más agradable. Os animamos a que la visitéis y a que nos mandéis ideas para mejorarla.

EVALUACIÓN DE CALIDAD Y CAMBIOS EN TURISMO RURAL

LA SURERA trabaja desde diferentes asociaciones para que el sector de Turismo Rural desarrolle sistemas de calidad. En nuestra propia casa "nos aplicamos el cuento" y, continuamente, hacemos evaluación sobre todos los servicios que ofrecemos.
Tras la evaluación, ¡LLEGAN LOS CAMBIOS!. Nos hemos liado la manta a la cabeza y estamos de obras. Los albañiles, carpinteros, electricistas, fontaneros... han acampado a sus anchas y: ladrillo aquí, puerta allá, pared en medio, modelarán de nuevo nuestras instalaciones. Cuando volváis a La Surera, encontraréis el doble de duchas y baños en cada piso. También dividimos las habitaciones grandotas porque las pequeñas gustan más. A partir de ahora dispondremos de 4 habitaciones de 4 plazas, 3 de 8 y una de 12. Son reformas necesarias. Las encuestas de satisfacción que os pedimos que rellenéis de vez en cuando nos han servido para detectar la falta de estos servicios, que muchos usuarios calificábais de insuficientes. A su vez, con estas mejoras nos adecuamos a la normativa vigente de turismo rural, (que es más joven que esta casa). De modo que menos plazas, habitaciones más pequeñas y más servicios. Esperamos que estos cambios nos harán sentir mejor a todos y todas.
¡QUE LOS DIFRUTÉIS!
Equipo LA SURERA.

ASOCIACIONISMO EN EL MEDIO RURAL

La ASOCIACIÓN DE CASAS RURALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA estrena página web, la dirección es "casasrurales-cv.com" y te copio el artículo estrenamos el 2000 consolidando FEVALTUR (Federación valenciana de turismo rural), una iniciativa acariciada durante bastante tiempo por varias asociaciones y empresas que representan a la mayoría de los empresarios de turismo rural en la Comunidad Valenciana. FEVALTUR persigue representar los intereses comunes ante los Organismos Públicos y en asociaciones relacionadas con la actividad a nivel nacional ASETUR y ACTR, desarrollar el Turismo Rural en la Comunidad Valenciana, trabajar para un Turismo Rural de calidad y comprometido con el desarrollo sostenible del entorno social y natural del mundo rural, promoción y asistencia a ferias y formación de los miembros de la federación.Los miembros fundadores de FEVALTUR son: AGROTUR , ALTRETUR, TURISTRAT, la ASOCIACIÓN DE LA MONTAÑA DE ALICANTE y la ASOCIACIÓN DE CASAS RURALES DE LA COMUNIDAD VALENCIANA. Su sede social está en Valencia, C/ Caballeros, nº 26.

LA SURERA.
CURSOS Y ACTIVIDADES

Este semestre, además de la propuesta de cursos que, como sabéis, están reconocidos por la Universidad de Valencia con créditos de libre opción, ofrecemos a los excursionistas empedernidos la oportunidad de echarnos una mano con la repintura de las marcas de P.R., que nos ayudan a no perdernos, por los tres itinerarios más habituales de nuestro entorno. Ponemos la pintura, los pinceles, los cacahuetes y el guía, ¿te apuntas? Y también tendremos la fiesta de los oficios artesanos, la fiesta del fuego.El 4 y 5 de marzo "repintura sendas (Barranco de Foquía)", el 25 y 26 del mismo mes "cartografía". En abril, el 1 y 2, educación ambiental, principios básicos, y el 8 y 9 ornitología. El 21-22-23, PASCUA tenemos itinerarios, talleres, audiovisuales, etc. El fin de semana del 1 de mayo tenemos la fiesta de los Oficios Artesanos en Almedíjar, el 6-7, Educación ambiental, elaboración de proyectos y el 13-14 Repintura sendas (Almanzor-Collado de la Ibola), el 20-21, Plantas medicinales. En Junio, 3-4, repintura sendas (collado Ibola, Mosquera y el 24-25, fiesta de San Juan (fiesta del fuego) y el curso de ecología del arcornocal y Saca de suro.
Equipo LA SURERA

BIOACEITE 2000

Durante los días 4, 5 y 6 de Noviembre se celebró en Millares (Valencia) la feria exposición de aceites y de "insumos" para la producción.
Una de las actividades realizadas fue una cata de expertos para conceder el I premio de aceites de oliva extra vírgenes de la Comunidad Valenciana, BIOACEITE 2000 "Alcuza de Or".
Se realizó también un certamen internacional de proyecciones videográficas del aceite de oliva.
Además, se mantuvieron reuniones de trabajo de los grupos LEADER II del proyecto de cooperación transnacional para la sostenibilidad de sistemas agrarios en las zonas rurales del Mediterráneo, participando programas LEADER de:

Adraces (Portugal),
Murgia Svevi (Italia),
Monte Poro (Italia),
Aitana (Alicente),
Serranía–Rincón de Ademuz
(C. Valenciana)
y Macizo del Caroig
(C. Valenciana).

PLAN FORMATIVO "TURCAROIG"

La Asociación para la Promoción Turística de las Montañas Valencianas del Sur "Turcaroig", está realizando nueve cursos para la formación de sus socios y personas interesadas en el ámbito de acción de LEADER II dentro de las comarcas: La Costera, La Ribera Alta y La Canal de Navarrés.
Todos estos cursos son costeados por la Asociación Macizo del Caroig y se van a desarrollar a lo largo del primer semestre del presente año. Los temas están relacionados con el desarrollo y mejora del turismo en estas zonas: Cocina tradicional, animador turístico, guía turístico, inglés básico en el sector turístico, cuidado y atención de hostelería, imagen corporativa, camareros y normativa turística.
El pasado 14 de Febrero comenzaron simultáneamente a los cursos de cocina tradicional y camareros en el Bar-Restaurante "Villaplana" de Navarrés.

VÍDEO SOBRE TRADICIONES Y COSTUMBRES DEL MACIZO DEL CAROIG

La Asociación para la Promoción Socioeconómica del Macizo del Caroig ha financiado a edición de un video con gran valor etnológico sobre las costumbres del área de acción del proyecto LEADER. La cinta recoge seis temas y tiene una duración de casi hora y media. Los vídeos serán distribuidos por "Turcaroig" a un precio simbólico de 1.000 Ptas. Los temas de los vídeos son:

"Los Caliqueños"
Dur. 13'22" (DL. HU/481/99)
El libre cultivo del tabaco no gozó en España del favor legislativo hasta la publicación de la ley de autorizaciones de 1917. Esta reglamentación permitió a los agricultores españoles cultivar tabaco a su albedrío.

"El Aceite".
Dur. 14'11" (DL. HU/487/99)
Navarrés es un pueblo de origen árabe rodeado de parajes naturales. Aquí todavía se conserva la tradicional almazara que en 1911 modernizó el abuelo de Eduardo Sanz, su actual propietario.

"El carbón de pino"
Dur. 16'10" (DL. HU/485/99)
Una de las labores vinculadas al mundo forestal es la fabricación de carbón vegetal. Con el tío Alfredo, experto carbonero de la zona, y la ayuda de sus convecinos de Quesa, vamos a recuperar el proceso de la carbonera que comenzaba por la preparación de la madera.

"El raspall"
Dur. 16' (DL HU/484/99)
En la comarca valenciana del Caroig, no sólo se guarda el juego practicado en frontones y calles en la modalidad de raspall, también hay en torno a él una artesanía de la pelota y un proceso, casi ritual, para proteger la mano del jugador.

"El gazpacho del Caroig"
Dur. 11'26"
La zona más occidental del Macizo del Caroig ha conservado hasta nuestros días una rica gastronomía que, antaño, constituía la comida diaria de pastores, carboneros, cazadores y todas aquellas personas que tenían en el monte su medio de vida. Se trata del gazpacho, un plato con el que se alimentaron los moriscos de esta tierra que fueron expulsados en el año 1609.

"Gastronomía del Caroig".
Dur. 9'31" (DL HU/8/00)
María Carmen Barberá es una experta cocinera que mantiene en sus fogones la elaboración de platos tradicionales del macizo del Caroig, entre los que destacan el mojete bullío y el arroz a las hierbas.

VOS ANIMEM A ENVIAR-NOS LES VOSTRES INFORMACIONS I ARREPLEGAREM AMB GUST EN AQUESTS FULLS LES VOSTRES ACTIVITATS. NO DUBTEU EN CONTAR-NOS QUE ESTEU FENT:

C.R.I.E. (Centre Rural d'Informació Europea)
Mas de Noguera
E-12440 Caudiel-Benafer
(Castelló) Espanya
Tel. i fax: (34) 964 13 12 60
E-mail: criecv@nexo.net
http://www2.uji.es/crie

Vientos de futuro

ALFREDO SANCHEZ GARZON
(Rincón de Ademuz)

A POCO QUE AGUcemos el oído advertiremos qué vientos de futuro soplan por La Serranía-Rincón de Ademuz: es el sordo zumbido de las palas de los aerogeneradores que imaginamos girando en nuestro paisaje. Primero fue el cementerio de pararrayos nucleares (Domeño), después la incineradora de residuos sólidos (Torrebaja), luego el secado de fangos y almacenaje y reciclaje de neumáticos y ahora parques eólicos (de Calles a Ademuz y Puebla de San Miguel). Lo primero que nos llama la atención es la loable intención de las autoridades locales por mejorar las condiciones de vida de sus vecinos. Pero tras la golosina de los millones que nos prometen por licencias de obras, impuestos a recaudar y canon de instalación de industrias, se halla el fantasma de una realidad no deseada que acabe hipotecando un futuro más que halagüeño para nuestros pueblos. Apostamos por las energías limpias y renovables. ¡Qué duda cabe! Y comprendemos lo apetecibles que son los vientos que peinan nuestras sierras, pero debemos pensar que aunque los millones rebosen las arcas municipales, nuestro futuro no está asegurado, ni se van a resolver "per se" las deficiencias estructurales y poblacionales que padecemos. En cuanto vecino que ama esta tierra y la ha elegido para vivir con su familia, me siento obligado a decir que los ayuntamientos son tan solo los administradores, no los dueños de esta tierra y su paisaje. Hace falta por ello que los alcaldes –antes de firmar nada- se asesoren muy bien de los pros y contras de tales proyectos, y que informen a sus vecinos y asociaciones vecinales. Y también que la Conselleria de Industria regule de una vez lo que hace a los parques; y que levante un mapa eólico para que se sepa dónde se pueden plantar –y dónde no- tales parques eólicos. Habrá que decir asimismo que La Serranía-Rincón de Ademuz no es nuestro solamente, sino que es patrimonio de nuestros hijos. Pues, de la misma forma que los aciertos y errores de nuestros padres y abuelos han condicionado nuestro presente, el de los futuros moradores de esta tierra lo estamos decidiendo. Porque si la mayor riqueza de que disponemos es la naturaleza y el paisaje, y nuestras comarcas se van a convertir en el mayor parque eólico de Europa, probablemente nuestros ayuntamientos podrán hacer presupuestos fabulosos; pero ¿para quién? No estamos en contra de los parques, tan solo de su ubicación masiva e indiscriminada.

Algo más que un trasvase

Carlos Feuerriegel
Asociación Lucha Contra
Incendios Forestales de Ayora
y La Valle - Ecologistas en Acción

Cuando escribo estas líneas, miércoles nueve de febrero,un grupo de operarios que trabajan para Fomento de Construcciones y Contratas se encuentra en las cercanías del Pico Caroche (Teresa de Cofrentes) realizando unos sondeos para el trasvase Júcar-Vinalopó. Cuando escribo estas líneas las alegaciones que presentamos desde la Coordinadora para la Defensa del Júcar, más de doce mil, están siendo estudiadas en el Ministerio de Medio Ambiente de Madrid, por lo cual no existe proyecto definitivo de trasvase. Pese a ello, ya están iniciando trabajos. Por supuesto sin autorización municipal ni conocimiento de la Conselleria de Medio Ambiente. Genio y figura hasta la sepultura, esa es la marca de este trasvase, y desfachatez, mucha desfachatez. Veámos por qué.

Nuestra Asociación viene denunciando, con no suficiente eco por cierto, que la obra del trasvase difícilmente podrá llevar agua si esta tiene que salir de un más que esquilmado río Júcar. No lo decimos sólo nosotros, lo dice el Ingeniero de la Confederación Hidrográfica del Júcar (CHJ), D. Francisco Corchón, en uno de los apartados del proyecto de trasvase. Desde 1982 en el Júcar no habría habido excedentes trasvasables y no es de recibo que ahora los promotores de esta obra, Juan Manuel Aragonés de la CHJ y la empresa de capital público AJUSA, nos cuenten que el agua para el trasvase saldrá del futuro ahorro que se generará con la mejora del sistema de riego de las riberas valencianas, con las obras en la Acequia Real del Júcar y con caudales procedentes de la depuradora de Pinedo. Una forma trasparente de manifestar que en el Júcar ni hay, ni se prevé que hayan excedentes. Más claro, agua, la que no hay.

¿Pero cuál es el sentido de construir un canal que se sabe no llevará agua? El sentido está en el trazado elegido, en un trazado que se mantiene con tozudez y por encima de los mejores parajes naturales del interior valenciano: el macizo del Caroche. Debajo de estas sierras, nuestros montes, se encuentra un acuífero cuya recarga anual es estimada en cuatrocientos hectómetros cúbicos, según la CHJ. Apenas treinta y cinco hectómetros cúbicos son bombeados del acuífero, el resto sale naturalmente recargando tanto los acuíferos de la plana de Valencia como el mismo río Júcar y sus afluentes. Son las aguas del Caroche que fluyen subterráneamente al Júcar las que precisamente mejoran la calidad del agua potable que la ciudad de Valencia capta en el embalse de Tous y con respecto a los índices cualitativos que tiene el agua del Júcar en Cofrentes. Son precisamente estas aguas, esta generosa preñez de nuestros montes, las que se pretende, en un secreto a voces, que fluyan hacia Alicante y no hacia cualquier parte, sino de entrada hacia la Marina Baja y el Alacantí. Pues son estas dos comarcas las que ya están conectadas al Alto Vinalopó, zona que recibiría las aguas. Como son estas dos comarcas y especialmente la Marina Baja la que está concentrando un disparatado, irresponsable e insostenible crecimiento urbanístico. Contra todo sentido, contra todos nosotros.

La captación de aguas del Caroche, que la obra en su trazado propuesto pondría a la vuelta de la esquina tendría unas consecuencias imprevisibles en toda su magnitud pero suficientemente graves para podernos hacer una idea. Perjudicados serían todos los afloramientos de la sierra, el sustento de la rica diversidad de vida que aún albergan esos barrancos, muelas y umbrías. De la mano irían, en la lista de perdedores, los acuíferos valencianos y el propio Júcar. Aquello que no le quitaran en forma de inexistente excedente, se iría, silenciosa pero eficazmente, en forma de bombeo. Todo ello el resultado de una apuesta interesada y suicida del Gobierno de la Generalitat Valenciana que preside del Sr. Zaplana. Todo a favor de una economía de servicios, de sol y turismo, de ficción mítica en la Marina Baja. Todo ello a costa de comarcas como la nuestra, que vería irreparablemente dañado sus paisajes y mermado, hasta el horizonte de la esquilmación, el tesoro de su acuífero, desde siempre compartido con las riberas valencianas.

Una farsa descomunal se está gestando en este trasvase. Mientras nos llenan los oídos con la música del turismo rural y el hermoso patrimonio natural de nuestra comarca, los mismos responsable políticos que lanzan ese mensaje, ya ordenan a las máquinas que vayan calentando motores para destruir este mismo patrimonio natural. El mejor cobijo del águila perdicera, águila real, búho real, gato montés y tantos y tantos tesoros de nuestra fauna se acuesta hoy bajo un cielo de eternidad y una certeza de amaneceres que este trasvase romperá para siempre. Para el beneficio de unos pocos, para nuestra ruina y la de todos; pese a que hoy muchos no quieran verlo.

e-Europe

POR UNA SOCIEDAD DE INFORMACION PARA TODOS

F. Javier Delgado Franco
i Carmen Arnanz Serrano
C.R.I.E.

La Sociedad de la Información está cambiando el mundo en el que vivimos a pasos agigantados. Esta nueva estructura económico-social ofrece un potencial enorme de crecimiento, empleo e integración para Europa. Pero, no somos aún capaces de sacar todo el provecho posible a este potencial, porque Europa aún no se ha integrado plenamente en la era digital. Las nuevas tecnologías hacen que sea más sencillo y económico el acceso, tratamiento, almacenamiento y transmisión de información. La base de la nueva economía es la transformación de esta información digital en valor económico y social. Cada día nacen nuevas actividades y empresas que, basándose en los principios de la era digital, lideran y dominan los mercados. La conexión a Internet debería de ser algo casi natural para los europeos, pero para ello será necesario que superemos ciertos obstáculos.

Entre estos destacan los siguientes: el acceso tanto a Internet como al comercio electrónico es caro, escasamente seguro y lento. La población conectada a la red y que disponga de algún tipo de formación digital es insuficiente. Falta una cultura que fomente el dinamismo, la empresa y que esté orientada a la prestación de servicios. El sector público no está desempeñando un papel lo suficientemente activo a la hora de facilitar el desarrollo de nuevas aplicaciones y servicios

Para solucionar esta problemática, la Comisión Europea ha diseñado una nueva iniciativa que se llama "e-Europa: Una Sociedad de la Información para Todos". El objetivo final de esta propuesta es que la Sociedad de la Información alcance a todos los ciudadanos y territorios europeos en los próximos años para poder aprovechar las enormes ventajas que ésta nos ofrece. La iniciativa se articula en torno a diez áreas de acción prioritarias: juventud, abaratamiento de los costes, implantación del comercio electrónico, internet para investigadores y estudiantes, acceso seguro a aplicaciones electrónicas, capital-riesgo para las PYMEs de alta tecnología, discapacitados y cultura electrónica, salud, transporte y administración pública.

Esta iniciativa será discutida en el Consejo Europeo Extraordinario en Lisboa los días 23 y 24 de Marzo del 2000. Se espera que la aprobación definitiva de la iniciativa sea en la conferencia extraordinaria de ministros que tendrá lugar también en Lisboa un mes más tarde y que tendrá como tema central la Sociedad de la Información. Los tres objetivos principales de esta nueva iniciativa son los siguientes:

- Introducir en la Sociedad de la Información a todos los ciudadanos, hogares, empresas, centros formativos y administraciones.

- Crear una Europa formada digitalmente en la que se cuente con un espíritu emprendedor y exista la disponibilidad de desarrollar y financiar nuevas ideas.

- Asegurar que todo el proceso sea socialmente integrador y que refuerce la confianza de los consumidores y la cohesión social.

De este tercer punto y de algunas de las diez áreas de acción prioritarias es de donde podemos extraer algunas de las conclusiones más interesantes.La U.E. se ha propuesto defender en todos los foros posibles su modelo social y de desarrollo y por ello integra horizontalmente este punto en sus diferentes políticas. Desde Bruselas se pretende fomentar que a escala mundial comience a tenerse en cuenta el modelo europeo de desarrollo, respetuoso con los territorios y sus habitantes, frente a otros modelos que prestan mayor atención a la cuenta de beneficios económicos que a la de beneficios sociales y territoriales.

El resultado final del proceso será una Iniciativa comunitaria, al igual que lo son LEADER, URBAN, INTERREG, etc... Es decir un instrumento financiero con un fin específico que será complementado por las administraciones nacionales y regionales para que se concrete en la financiación de diversos proyectos a escala local, regional o nacional. Esta iniciativa será una herramienta fundamental para los actores involucrados en el desarrollo de los territorios rurales. Estaremos atentos a como evoluciona esta iniciativa y os mantendremos informados, mediante RURALIA, la Nota Informativa y la página web del C.R.I.E.Ya sólo nos queda recordaros que para ampliar información sobre este o cualquier otro tema de los que tratamos en el C.R.I.E. no dudéis en contactar con nosotros.

http://criecv.fis.uji.es/revista/fororural

UNA VÍA MÁS PARA PARTICIPAR EN RURALIA

La carpeta de este número de RURALIA está dedicada a las nuevas tecnologías. En ella se cuentan experiencias y se proponen reflexiones que desde el medio rural se podrían encuadrar en eso que se define como "Sociedad de la Información" y que no es otra cosa que la utilización de las nuevas tecnologías de la comunicación, especialmente internet, en nuestras actividades. Es cierto que estas nuevas tecnologías de la comunicación suponen la apertura de nuevas posibilidades de participación, especialmente, de la participación a distancia. Ruralia nació con el objetivo de promover la participación en el medio rural y ese sigue siendo uno de nuestras principales preocupaciones, de ahí que aprovechando este número dedicado a las nuevas tecnologías vamos a lanzar una nueva vía para participar en RURALIA: el FORO-RURAL.

El FORO RURAL –cuya dirección es: http://criecv.fis.uji.es/revista/fororural – es un grupo de discusión en el que pretendemos dar cabida a vuestras opiniones en torno a los temas que se tratan en nuestras carpetas. Se trata en definitiva de crear un espacio para el debate, la comunicación y la reflexión en Internet y que cuenta con un moderador/a y en el que participan personas interesadas por un tema. En nuestro caso, el foro va a estar moderado por Berta Chulvi, miembro de nuestro Consejo de Redacción, y va a estar dedicado a los temas que incluimos en las carpetas. El debate sobre cada tema se va a mantener en funcionamiento antes y después de que dicha carpeta salga a la calle, así podremos contar con vuestras aportaciones previas (antes de dar por concluido el dossier de la carpeta) y vuestros comentarios posteriores. Veamos cómo vamos a funcionar con un ejemplo concreto.

Nuestra próxima carpeta se va a dedicar a los parques de molinos de viento en el medio rural. Como podéis leer en el editorial, nos preocupa el revuelo que este tema está creando en nuestros pueblos y creemos que es necesaria más información, participación y reflexión en torno al mismo. En RURALIA ya estamos trabajando con distintos colaboradores en la preparación de dicha carpeta, pero desde hoy mismo, si alguno o alguna de vosotras tiene una aportación (opinión o información) que hacer en relación a ese tema puede visitar la dirección: http://criecv.fis.uji.es/revista/fororural donde encontrará un formulario en el que podrá expresar su opinión o las ideas que tiene al respecto. Una vez rellenado este formulario, su contenido será enviado a la moderadora que decidirá si conviene publicarlo o no, no se trata de una forma de censura, sólo se eliminarán aquellos mensajes que puedan resultar insultantes o que no se ajusten al tema tratado en el foro de discusión. En el foro de discusión los mensajes se ordenarán por temas de carpeta y por fechas, para hacer más sencilla la descarga de las páginas y facilitar que las consultas sean más metódicas. Para empezar, podéis poneros en contacto con nosotros en relación a los parques eólicos o comentando el contenido de la carpeta sobre nuevas tecnologías que incluimos en este número. Para daros entrada en el foro se os solicitara que además de vuestra opinión os presentéis brevemente, indicando vuestro nombre, edad, y lugar de residencia, así como cualquier otro dato que consideréis de interés (trabajo, asociación a la que pertenecéis, etc), pues se trata de facilitar el intercambio de opiniones e ideas entre sus miembros, y para eso ayuda saber desde donde hablamos cada cual. Las aportaciones que se hagan al foro podrán ser incluidas en las respectivas carpetas o pasar a secciones de opinión que ya dispone la revista como son "altres veus" o "Cartes a RURALIA". Por supuesto, si alguien tiene alguna aportación que hacer y no dispone de conexión a internet para participar en este foro, el correo en papel también se admite, y sólo tenéis que escribir una carta al CRIE, indicando a continuación "FORORURAL". La dirección del CRIE la podéis encontrar en la contraportada de esta revista. Se trata de una experiencia piloto en nuestro caso, así que entre todos y todas veremos si funciona. Ánimo, superad la pereza y poneros manos a la obra.

¿Tenéis algo qué decir?
¡Pues venga!

Cartes a Ruralia

LA SERRANÍA ES MOVILITZA CONTRA LA INSTAL·LACIÓ D'UNA PLANTA DE FANGS A CALLES

Fa quasi dos anys la Diputació de València intentà col.locar en Calles (La Serranía) una planta per a eixugar fangs provinents de depuradores de tota la província. Aquell projecte, però, s'ajornà indefinidament gràcies a les protestes i a la pressió exercida pel Centro de Estudios de La Serranía en la comarca. A hores d'ara Calles ha signat el projecte, tot i que falta la ratificació de la Diputació. Mentrestant les protestes no s'han fet esperar. S'ha creat una coordinadora anti-planta i s'han realitzat manifestacions en contra de la instal·lació.

La planta de Calles comença a gestar-se l'any 1998 quan la Comissió de Medioambient i Recursos Naturals de la Diputació de València acordà ubicar una macroplanta d'emmagatzematge i reciclatge de fangs en aquest poble. Gràcies a la pressió exercida en aquell moment pel Centro de Estudios de La Serranía en la comarca i a que el projecte no es va debatre en el ple de la Diputació, degut a l'abstenció del PSOE i a la negativa de NE i EU en la comissió prèvia, la instal.lació del projecte s'ajornà indefinidament fins fa uns mesos quan al passat desembre, l'Ajuntament de Calles signà definitivament el projecte.

El passat mes d'octubre la Comissió de Mediambient de la Diputació aprovà un conveni mitjançant el qual es compromet amb l'Ajuntament de Calles a col.locar una planta de tractament de fangs en la partida del Collado de las Saletas, a quatre quilòmetres del casc urbà i a dos del balneari de Verche. EGEVASA s'encarregarà de la seua gestió. El complex rebrà les aigües residuals de més de cent depuradores de tota la província i sobretot de les grans aglomeracions urbanes. Segons aquest conveni la Diputació té l'obligació de construir la planta, finançar les obres, de subministrar el compost resultant del reciclatge dels residus gratuïtament als agricultors i de pagar anualment quatre milions i mig de pessetes a l'Ajuntament per rebre 30.000 tones/any de fangs de les 50.000 inicials proposades per la Diputació. La comarca rebutja el projecte i anuncia mobilitzacions

Actualment GIRSA, empresa de Diputació que gestiona els residus, té cinc abocadors en La Serranía, dels huit que en té a tota la província, (Alpuente, Chelva, Pedralba, Sot de Chera i Losa). Amb la instal.lació de la planta La Serranía és de nou la comarca triada per solventar els problemes dels residus de l'àrea metropolitana. És per això que el Centro de Estudios rebutja la instal.lació d'aquest complex ja que la seua ubicació "agreujarà els problemes de tipus medioambientals que pateix la comarca (una mineria sense cap tipus de regulació, pèrdua de massa forestal i abocadors de tot tipus) i perquè contradiu el model de desenvolupament basat en potenciar les ofertes turístiques, paisatgístiques i humanes propugnades per ajuntaments i sectors socials de la comarca. La qual cosa no s'aconseguirà mai si La Serranía s'esdevé l'abocador de la ciutat de València". Aquest col.lectiu defén una gestió pública i descentralitzada dels residus a través de depuradores i abocadors comarcals i aposta per la recollida selectiva i pel reciclatge.

El passat 29 de gener més de 500 persones es van manifestar en contra d'aquest complex i en contra de l'abocador que l'empresa GIRSA pretén construir a Losa. Els i les manifestants convocats per la Coordinadora Antiresiduos de La Serranía reivindiquen, amb el lema "Por una Serranía viva y limpia", un model de comarca sense abocadors i una reorganització territorial i racional d'aquests. La coordinadora assenyalà que "la nostra comarca té un potencial ambiental reconegut a Europa, un programa LEADER que treballa per la seua explotació i no podem trencar aquest esperit amb fem sense control". A més a més aquest col.lectiu comdemna el secretisme amb el qual actua l'administració, la manca d'informació sobre qüestions com la utilització per l'ús agrícola d'aquests fangs i les amenaces patides per alguns membres de la coordinadora. La coordinadora anuncia més movilitzacions, la pròxima el dia 25 de febrer en València.

Alícia Santolària
(Alcublas)

QUAN LA TEUA COMARCA ESDEVÉ UN LABERINT

Estimats amics de Ruralia:

Sóc una lectora de la Costera i voldria aprofitar la plataforma que m'oferiu ací per tractar un tema que darrerament em preocupa. Que passa quan en una comarca hi ha tres línies de ferrocarril (Moixent-València, Xàtiva-Alcoi i

la via ràpida de Xàtiva-Madrid), una autovia i diverses carreteres que la travessen longitudinalment i aquesta comarca és una vall estreta? Que aquestes ratlletes que tan boniques semblen al mapa i que serveixen per a comunicar també serveixen per a separar. Els peatons i fauna salvatge de la Costera ho tenen ja molt difícil per travessar la seua comarca de Nord a Sud.

Per tal d'agreujar encara més les coses recentment s'han iniciat noves obres recentment que afectaran la comarca, per una banda l'enllaç de l'autovia de Madrid amb el Port de l'Olleria i per altra el trasvassament Xúquer-Vinalopó serà altra ratlleta més al nostre mapa. També es comenta que un dels possibles traçats de l'Ave cap a Madrid es pot afegir al nostre mapa i acabar de transformar la nostra comarca en un lloc on passa tot però no s'atura res.

Ningú no pot discutir la importància que té per a qualsevol territori el tindre bones comunicacions i que aquestes són necessàries (tampoc podem oblidar la importància econòmica per a la nostra comarca d'ésser un dels punts que permeten enllaçar la Mediterrània amb l'interior), però crec que en aquesta ocasió s'està anant massa lluny. Les incomoditats per als habitants de la Costera (i ací cal incloure a la fauna salvatge que pobla la nostra comarca) són creixents. Crec que aquest procés deuria d'ésser més participatiu que la gent de la comarca també puga aportar alguna cosa, perquè segur que entre tots puguem trobar solucions per a que les infraestructures necessàries no esdevinguen una molèstia i un coll de botella per al desenvolupament sostenible de la nostra comarca (un darrera idea llançada al vent: per qué el traçat de la nova via cap a Madrid no discorre junt al de la vella línia València-Moixent i s'ha traçat a l'altra vora del Cànyoles multiplicant les barreres que tallen la nostra comarca?).

Moltes gràcies per la oportunitat que m'heu donat d'expressar-me i aprofite per saludar a tots els lectors de Ruralia.

Emilia Peris Bordera
(Xàtiva)

MODOS DE RE-HABITAR

El título de esta carta está inspirado en la conferencia que impartió en 1995, Joaquín Arnau Amo, Catedrático de Estética y composición de la Escuela Superior de Arquitectura de Valencia, en unas jornadas que llevaban por título NUEVOS MODOS DE HABITAR.

Joaquín Arnau, con una gran brillantez planteaba la necesidad no de hablar de "nuevos" modos de habitar, sino de "algún modo de habitar" si es que había alguno. Hablaba no de los habitáculos, de las habitaciones, sino del habitante. "Hablamos mucho de *re-habilitar* –decía- pero hablemos ahora, un poco, de RE-HABITAR. O de habitar, sin más. No es asunto de habitación, o no lo es en primer lugar, sino del HABITANTE. Es el habitante el que habita y crea habitación".

Arnau estaba hablando, fundamentalmente para la ciudad, para el medio urbano, pero en el medio rural sus palabras tienen, si cabe, mucho más sentido todavía, pues en la mayoría de los casos rehabilitar significa re-habitar, es decir, recuperar la vida, el aliento de muchos pueblos diezmados de jóvenes, con poblaciones disminuidas más del 50% en el último siglo. En esta carta queremos compartir con vosotros nuestra inquietud.

Somos gente que bien estamos rehabilitando alguna casa, bien ya la hemos rehabilitado o bien simplemente nos preocupa la arquitectura de nuestros pueblos. Tratamos de plantearnos con honestidad y prudencia la rehabilitación de lo que será nuestro hogar y la mayoría de las veces carecemos de referencias que nos ayuden a evitar el memoricidio que supone obviar las señas de identidad de los pueblos. O bien somos de esos paseantes, que hace tiempo resolvieron su problema de vivienda, y un día cualquiera se topan con que han dejado caer en el medio de su querida ruta diaria, un grupo de adosados en medio de la plaza, junto al lavadero o junto a la iglesia, cuyo estilo arquitectónico *–el de los adosados, que, no lo ovidemos, en los 70 hubieran sido fincas–* encajaría en cualquier barrio residencial cercano a la ciudad pero nunca, nunca, junto a los muros encalados, de 50 ceníimetros de grosor, las tejas y las ventanas irregulares de esa calle de pueblo del interior.

O somos de los que nos fuimos, porque no había trabajo para nosotros en ese pueblo, pero no hemos querido, ni podido, cortar nuestro cordón umbilical con nuestro pueblo y volvemos de tarde en tarde, o todos los fines de semana, a ver a los abuelos, o a respirar algo de lo que siempre fuimos. Y un día volvemos indignados y en silencio (*porque estos temas son de los que levantan ampollas entre los vecinos y antes de la arquitectura preferimos la convivencia*). Indignados porque mientras en nuestra ciudades se empiezan a rehabilitar los cascos antiguos, y los arqueólogos son el terror de

constructores y arquitectos municipales, en nuestros pueblos se sigue viviendo al margen de las tendencias actuales, aunque estas sean, y ahí la gran paradoja, recuperar el pasado, defender la memoria y la identidad de las calles, las casas y las personas.

Bueno, pues eso somos, en general gentes sensibles al pasado, presente y futuro de nuestros pueblos, que aplaudimos y apoyamos las políticas de rehabilitaciones que desarrolla la administración –tanto la Consellería como el Ministerio– pero que creemos que el problema no es sólo arquitectónico, no se trata sólo de los habitáculos, sino, sobre todo, de los habitantes, de los de hoy y de mañana: gastamos dinero público –de todos– en subvenciones para rehabilitar casas en los pueblos, esos pueblos que dejamos sin plazas porque los coches tienen que aparcar, sin árboles o sin parras, porque molestan, sin huertas o sin campos, porque allí se va a construir y el dueño de ese terreno tiene derecho a ese beneficio, sin urbanismo, sin proyecto de futuro, sin sueños.

A veces, nuestra indignación y tristeza se convierte en carcajada, cuando los mismos que aprueban las licencias de obra (de fincas, adosados, etc.) y los planes generales (sin plazas, sin árboles, sin fuentes) dicen que el futuro de nuestras comarcas de interior pasa por el agroturismo, el turismo rural, el ecoturismo. A nosotros, más que los visitantes nos preocupan los habitantes, pero lo cierto es que sin una política urbanística, arquitectónica y cultural que respete nuestra identidad, no sabemos qué van a venir a buscar aquí los habitantes del medio urbano que hacen turismo. En definitiva, la incoherencia es grande, y salta más sorpresivamente que las liebres, y todo porque nadie se atreve a ponerle el cascabel al gato: ¿qué modelo de desarrollo queremos para nuestros pueblos? ¿vamos a dignarnos algún día a abrir un debate donde las distintas sensibilidades puedan expresarse? ¿sabríamos hacerlo?.

Berta Chulvi, José Manuel López Blay, Jesús Caude, Francisco Gines, Vicente Ferrer, Rosa Lara, Rosa Martín, Juan Carlos Narbona, Jorge Alberto Pérez, Gloria Rabanaque, Rosario Raro y Agustín Rovira

desde Altura, Peñalba, Segorbe,
Vall de Almonacid y Viver
(Alto Palancia)

Remetre les vostres cartes al:

C.R.I.E. (Centre Rural d'Informació Europea)
Mas de Noguera
E-12440 Caudiel-Benafer
(Castelló) Espanya
Tel. i fax: (34) 964 13 12 60
E-mail: criecv@nexo.net
http://www2.uji.es/crie

POESIA EL EN MEDIO RURAL

Alberto Herrero Salvador

Cuando me he planteado participar en esta revista me he hecho la pregunta de si al habitante del medio rural, quien en teoría va a leer esto, puede serle interesante un apartado dedicado a la poesía. Si no sería incongruente alrededor de temas como los sistemas agrarios, el desarrollo sostenible, recursos naturales, política rural europea, el programa LEADER..., etc. La constatación de que no ha habido ningún lector que sugiriera tal posibilidad, junto con una mezcla de pereza y timidez, me hacían responder que no, que este rincón que ahora inicio no pintaba nada aquí. Sin embargo al zanjar así el asunto no dejaba de sentir interiormente como una especie de traición. La comodidad, el apresuramiento iban a hacer abortar de antemano lo que quiero defender: Que la poesía tiene y puede tener mucho que ver con las personas que vivimos en el mundo rural, con las ansias de superarnos y hacer un mundo mejor.

Sé que no existe una idea muy favorable hacia la poesía y el poeta. Ya de pequeños interiorizamos ese aire como de burla hacia el que escribe: ¡Poeta, que descubres con la bragueta! La manera en que se nos acercó el mundo de la poesía en la escuela no pudo ser más pésima; haciéndonos aprender de memoria los nombres de los escritores y obras sin prácticamente leer nada de ellos, todo lo más recitando algún poema pegadizo, para luego examinarnos y olvidar cuanto antes.... Así nos sumábamos a una mayoría que no sólo ignora sino que manifiesta incluso animadversión hacia el poeta que canta mientras Roma arde. Quiero decir mientras el negocio agrícola o fabril anda mal porque hay mala cosecha, la sequía es pertinaz, no llegan las subvenciones prometidas... Cómo si el poeta tuviese algo de culpa en ello.

¿Quién no ha oído alguna vez a un señor cualquiera que imbuido en toda su dignidad propiciada por su estatus social, responsabilidad familiar y laboral, exclama ante el que no comprende o no quiere comprender: "¡Bah, eso es poesía!" o "¡Bah, eso es utopía!". Parece como si algo de un modo continuado y con éxito desviara la atención y cuidadosamente camuflara con evasivas la inclinación que todo hombre y mujer en algún momento de su niñez siente hacia el enigma fundamental que es su propio ser. La poesía es una tentativa arriesgada y visionaria por acceder y desvelar ese espacio secreto y profundo que constituye el ser de la persona y el de la verdadera historia de la humanidad. Esa historia enfrentada a la historia vulgar, sembrada de ignorancia, guerras y aberraciones. Por eso utilizando palabras de Octavio Paz, la poesía como sonido armónico de lo real es historia profunda, se opone también casi siempre a la historia de superficie, se convierte en antihistoria. La poesía es la expresión de esa ilación secreta de hechos profundos que nos abre fronteras, nos hace superar las miserias cotidianas que son la broza que tapa el camino. No pretendo, al comenzar este apartado,

demostrar ni llegar a conclusión alguna, a sabiendas de que lo que aquí pueda expresar sea las más de las veces inmaduro, incompleto... Me gustaría que esta sección fuese más bien de intercambio de ideas, confluencia de poemas de temática rural (aunque no creo que exista una poética que así se pueda catalogar, ya hablaremos de ello o de poetas y poetisas que viven en el medio rural). Desde luego mi intento no es el de desmenuzar, diseccionar poemas, ni realizar labor de "vática" que además me resulta antipática, pues no creo que un poema admita explicaciones paralelas. Ya me gustaría, porque entonces tendría sentido, que los poemas que aquí vayan apareciendo sirviesen para que el que los lee los cree de nuevo, de alguna manera te cree con ellos, pues es la única manera de recibir, sinceramente, una ovación. Alguien dijo, acertadamente, que lo mejor que un poeta puede decir está siempre en su poesía. Yo no me atrevería iniciar este apartado sin comenzar yo mismo con ésta que sé humilde y rudimentaria contribución.

Noticias de Bosnia

Con sus cebadas y alfaces, sus cerezos reverdecidos,
El secano, aquel día de lluviosa primavera,
(la alameda y olmeral goteando escancia en el verdín)
del norte, paisaje de húmeda campiña nos parecía.

En el hondo, los cucos densaban el rebollar
Que un torcaz zureó raudo, desde la ermita la vastedad cortando.
Pasaron cuervos, voznando en dirección a la aldea anegada.
Un murmullo acicular dotaba al plectro de mensidad inacostumbrada.

Sin importarnos, aún gustando de placentero sabor salado,
paseábamos por los mases, dejando caer la llovizna pertinaz.
Hablábamos de la Iberia rural, de su agonía.
Melancólica en la placeta, la acordeón sonaba;
Hacia suave nuestro retiro.

A nadie encontramos. Solo, de un corral, balaron corderos.
Un perro gañió. Triste, aquel viejo nos miró tras cañizo.
En un descubierto, del sabuco, cogimos cataratillas de flores sostenidas.
Alguna vez nos sentamos. En tu cabello brillaban gotas de nácar.

Sombra en nuestra alma, aquellas palabras repetimos.
(¿España? Un nombre. España ha muerto.)
Helado el corazón por la derrota, veíamos,
de aquella aldea, restos de saqueos por el suelo encharcado:
(Pocas veces tan a ras había caído la campiña)

Portalones aguachados. Rústicas rejas carcomidas por robín.
Tiestos de cántaros. Un carro volcado. Corralizas destejadas.
No era preciso entrever, emboirado, las ruinas del castillo musulmán...
El masovero, viejo, sin más, hundido, se posó en el alfeizar de la ventana.

Así, con sostenidas chispas de sabuco en la mano, fuimos volviendo
Hacia la era. Bailaban unos, otros cerveza bebían.
Resguardado en un toldo, el acordeonista cernía sus notas
Que, agradecidos, todos recibíamos tal bálsamo.

Tomaríamos café en aquel barecillo improvisado.
Algún trozo de turrón del vendedor ambulante.
Charlaríamos del tiempo con algún conocido.
Distraídos, nos pararíamos ante el puesto del talabardero.

Luego nos despedimos, cada cual se fue a su pueblo.
Deseando, quizás, que así no fuese (tu pelo brillaba
rociado en nácar, los labios tremolaron al besarse)
Pero recuerdo la última frase, pues cayó cual losa:
Así, ¿Dónde buscar a la madre Iberia?

Hoy los diarios han mostrado un brindis en Srebrenica.
No se que hora de la madrugada será.
No puedo dormir. Y lloro:
huérfano de ti, en el rincón más destemplado de la casa,
(sólo ruidos de carcomas)
me siento más solo y triste que nunca...
las noticias de la barbarie en Bosnia me han recordado
a lo que pasó aquí en España.

Vespreja i neva

Les estrelles xerraires són fetes a tallets
i despreses del cel
una a una
disperses
besen les parets fosques i s'estenen a terra
sempre ran de les portes
per guarir-se del fred
[...]

Joan Salvat-Papasseit

ESTE NÚMERO DE INVIERNO DE
RURALIA SE ACABÓ DE IMPRIMIR EN LOS
TALLERES DE GRÁFICAS PAPALLONA, EN
EL CUARTO MENGUANTE DEL ÚLTIMO
DÍA BISIESTO DEL MILENIO.

Lletraferits

EL CAZADORY SU SANTUARIO

Eva Sánchez
Requena. REQUENA-UTIEL

Erase una vez un hombre que vivió hace más de 2.500 años, un hombre culto, guerrero y cazador (tal vez un príncipe) que eligió un monte, se consagró a él y lo convirtió en sus Santuario. Desde allí, en la soledad de la noche, redactó sus pensamientos, sus pasiones y sus anhelos en veintidós tablillas manuscritas que luego escondió cuidadosamente dentro de una cueva.

El destino ha querido que yo las encontrara, la casualidad las puso en mis manos un día, en que huyendo de mis propios pensamientos, cogí el coche, partí de la ciudad y me adentré en las tierras del interior. Al llegar a aquella montaña algo me sobrecogió y me encaramé a ella como si de algún modo supiera lo que iba a encontrar. Nunca un amigo me reconfortó tanto como lo hicieron los escritos de este antepasado, por eso he decidido traducirlos para vosotros, porque ahora sé, como él que somos parte de un todo al que podríamos llamar naturaleza.

I Manuscrito

Tengo por costumbre subirme a este monte; aquí, cuando la noche arrecia y el frío te acaricia el alma siento a los dioses, siento a mi tribu, siento el olor de la tierra. Aquí puedo, a menudo, escuchar los cantos ebrios de los pastores... ¡Ay! aquí me siento a mi mismo. El resto del día pertenezco al pueblo, a mi gente, a los sabios, al consejo de mujeres y a la férrea disciplina de la vida de un cazador.

Hablar con el adivino me ha trastornado. Hoy hemos hablado de un lejano futuro donde gentes con ruidosos carros, corriendo como el viento, vendrán a esta montaña, a mi montaña. Vendrán a ignorar sus olores, traerán en las cabezas pensamientos angustiosos de sus propias vidas, y pasearán por estos bosques sin admirar sus especies vegetales, sin escuchar los ecos de las encinas, de los robles...

No entiendo las palabras de Diarco, además si no prestan atención a la naturaleza cómo sabrán cuando un jabalí esta cerca o cuando acecha un lobo, ... a veces dudo, si no será que en estos tiempos actuales cualquiera es aceptado en la comunidad como adivino. Porque lo cierto es que Diarco sólo acertó que habría un gran incendio hace dos años, lo del hambre de después lo sabíamos todos.

La noche es preciosa, la oscuridad rodea mi hoguera, su calor me acaricia y así, integrado, soy un ser tan pleno que no siento mi silueta, soy un poco del todo. Pronto amanecerá e iremos de cacería, hay un grupo de ciervos esperándonos, hace tiempo que los observamos, la estrategia está pensada y nos morimos de ganas porque el viejo cazador dé la orden de ataque. Mañana será el gran día.

II Manuscrito

La noche se cierne perfecta sobre mí. Hoy cantan los jóvenes a las mujeres. Se unen en círculo, toman planta de mandrágora y cantan hasta enloquecer. Es un ritual de amor; son los mejores, en ellos se abrazan sensaciones parecidas a la luz del sol o al fluir de un sueño con dioses.

Una vez, en los cantos del grupo al que yo pertenecía, que duraron los plenilunios de tres años, en uno de mis delirios, pude alternar con dioses vestidos de plata, poseedores de aves cristalinas cuya velocidad hacía desintegrar el cuerpo..., me asustó tanto aquella experiencia que permanecí inmóvil, acurrucado durante varios días, junto al umbral de una casa.

Dicen que las plantas pueden meternos dentro el miedo. Y en esas noches, además, brujos de todas las tribus buscan muchachos para ejercer sus maleficios. Mi anciano abuelo sobrevivió a uno, y son muchos los miembros de la tribu que han sido afectados. Son los peores años de nuestra vida; pobres muchachos, menos mal que yo ya los pasé...

Hace frío, vuelvo a casa a abrazar a Reida; pasados los tres años recibes una esposa. En mi tribu un hombre afortunado es aquel que tiene una esposa.

(Por razones de espacio reproduzco sólo dos de los escritos. El conjunto de ellos en su lengua original están depositados en el Museo Internacional de la Conciencia).